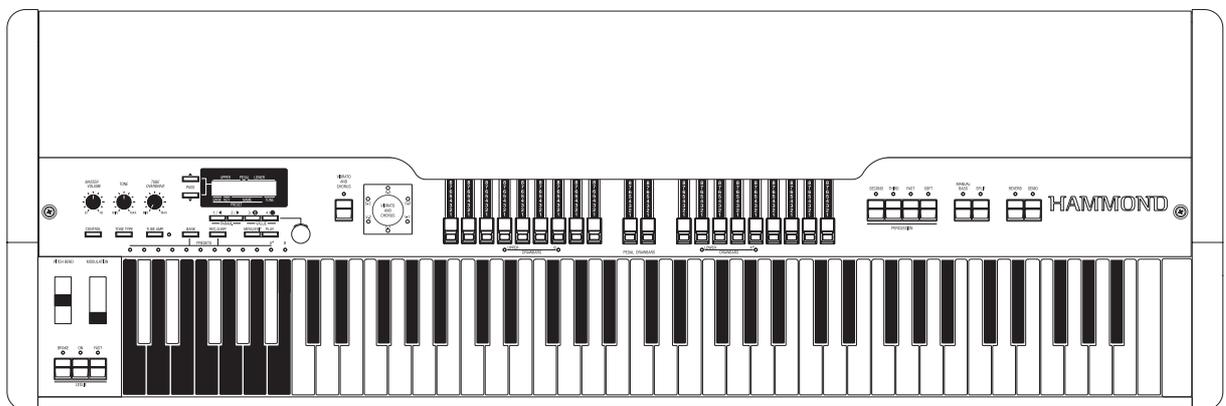


Modèle XK-3

Félicitations et merci d'avoir choisi un Hammond XK-3.

De manière à tirer le meilleur de cet instrument dans les années à venir, prenez tout d'abord le temps de lire ce manuel en entier.



Manuel d'utilisation

MESURES DE PRECAUTION IMPORTANTES

Lisez ces instructions.

Conservez ces instructions.

Tenez compte de tous les avertissements.

Suivez toutes les instructions.

N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un liquide.

Nettoyez-le simplement avec un chiffon sec.

Ne bloquez pas les trous d'aération.

Installez-le en suivant les instructions du fabricant.

N'installez pas l'instrument près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un four ou un quelconque appareil (y compris un haut-parleur) qui produit de la chaleur.

Ne cherchez pas à démonter la prise. Si la prise de l'instrument ne correspond pas à votre prise murale, contactez un électricien pour remplacer cette dernière.

Faites en sorte que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou piétiné, en particulier au niveau des prises murales, de la prise de l'orgue et de l'endroit d'où il sort de l'instrument.

N'utilisez que les périphériques / accessoires spécifiés par le fabricant.

N'utilisez qu'un chariot, un support, un trépied, une étagère ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'instrument. Si vous utilisez un chariot : prenez des précautions lorsque vous déplacez l'instrument avec le chariot pour éviter que l'ensemble ne bascule vers vous et vous blesse.

PORTABLE CART WARNING



S3125A

Débranchez l'instrument pendant les orages et lorsque vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.

Les réparations doivent être faites par un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire quand l'instrument a été endommagé de quelque manière que ce soit, comme par exemple lorsque le cordon d'alimentation a été endommagé, que du liquide a été renversé ou que des objets sont tombés à l'intérieur de l'instrument, que l'instrument a été exposé à la pluie ou à l'humidité, qu'il n'a pas été utilisé normalement ou qu'il est tombé.

L'instrument ne doit pas être mouillé ou éclaboussé, et aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être placé dessus.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.



注意 : 感電の恐れあり キャビネットをあけるな
ATTENTION : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR
WARNING : TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

| | |
|--|--|
| | Le symbole de l'éclair qui se termine par une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral indique que cette unité présente un voltage dangereux qui constitue un risque de choc électrique. |
| | Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral indique qu'il y a des instructions d'utilisation et de maintenance importantes dans le manuel qui accompagne cette unité. |

IMPORTANT - MERCI DE LIRE

Votre Hammond XK-3 est conçu pour vous offrir le son vrai et authentique des Tirettes Harmoniques Hammond, et fournir également une grande variété de sons et de fonctions pour permettre une grande flexibilité dans votre façon de jouer. Ce Manuel est étudié pour expliquer les fonctions de votre Hammond XK-3 de manière simple et visuelle.

Afin de rendre ce manuel, ainsi que l'orgue lui-même, aussi facile à comprendre que possible, les explications sont groupées par sujet, et non pas nécessairement dans l'ordre dans lequel les fonctions apparaissent sur l'affichage (l'écran situé à gauche de la façade de l'orgue). Par exemple, toutes les fonctions se rapportant aux Tirettes sont regroupées, toutes les fonctions de la Percussion sont traitées en bloc, et ainsi de suite.

Ainsi, chaque fonction est traitée et expliquée de manière spécifique, et ne nécessite pas que vous ayez des connaissances préalables d'une autre fonction. Les explications sont présentées de manière à ce que, en suivant les étapes décrites, le message que vous verrez sur l'affichage de l'instrument soit identique à celui présent dans le manuel à cette étape de l'explication.

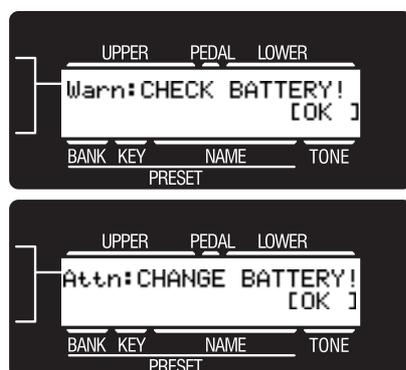
Ne soyez pas découragés par le nombre d'étapes à passer pour effectuer chaque opération. Chaque étape est simple. Gardez simplement ceci à l'esprit :

1. Lisez chaque étape attentivement.
2. Ne sautez pas d'étape.
3. N'effectuez pas les étapes dans le désordre.

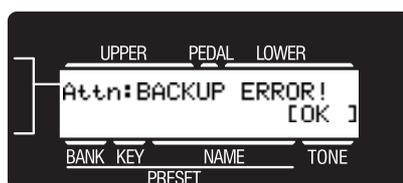
Avec ces éléments, le chemin vers la maîtrise des très nombreux sons et fonctions de votre Hammond XK-3 est tout tracé.

MEMOIRE DE BATTERIE

Le XK-3 utilise une batterie à mémoire RAM pour sauvegarder les changements de paramètres. Lorsque le voltage de la batterie est bas, l’Affichage présente le message suivant :



Si ce message s’affiche, il faut immédiatement sauvegarder ses changements de paramètres si l’on en a fait. S’il n’y a pas de batterie installée dans l’instrument, ou si la batterie est complètement vide, l’Affichage présente le message suivant :



Après l’affichage du message ci-dessus, le XK-3 se réinitialise de lui-même, et les réglages d’usine sont restaurés. Par conséquent, il serait prudent de faire régulièrement des sauvegardes de données sur une carte CompactFlash.

ATTENTION : Pour changer les batteries, faites appel à un revendeur agréé.

Table Des Matières

| | |
|--|-----------|
| MESURES DE PRÉCAUTION IMPORTANTES | 2 |
| IMPORTANT – MERCI DE LIRE | 4 |
| MEMOIRE DE BATTERIE | 5 |
| FONCTIONS PRINCIPALES | 8 |
| NOMS ET FONCTIONS | 9 |
| Face avant..... | 9 |
| Bloc de gauche..... | 11 |
| Face arrière..... | 12 |
| BRANCHEMENTS | 14 |
| BRANCHEMENTS DE BASE | 15 |
| UTILISER LA BOUCLE D'EFFET | 15 |
| BRANCHER UNE CABINE LESLIE | 16 |
| BRANCHER UN CLAVIER MIDI | 17 |
| ALLUMER ET JOUER | 18 |
| ALIMENTATION | 19 |
| COMMENT ALLUMER..... | 19 |
| SAUVEGARDE..... | 19 |
| RESTAURER LES PARAMÈTRES INITIAUX..... | 19 |
| ECOUTER LES MORCEAUX DE DÉMONSTRATION | 20 |
| JOUER AVEC UNE REGISTRATION DE PRESET | 21 |
| COMMENT ACTIVER UN PRESET..... | 21 |
| 1. Choisir une BANQUE..... | 21 |
| 2. Choisir une TOUCHE..... | 21 |
| JOUER AVEC LES COMMANDES | 22 |
| COMMANDE D'INFLEXION DU TON..... | 22 |
| PÉDALE D'EXPRESSION..... | 22 |
| COMMANDE AU PIED..... | 22 |
| CRÉER SON PROPRE SON | 23 |
| ENCLENCHER LA TOUCHE DE PRESET [SI]..... | 23 |
| SORTIR TOUTES LES TIRETTES DE GAUCHE..... | 23 |
| AJOUTER LA PERCUSSION..... | 23 |
| AJOUTER DES EFFETS..... | 24 |
| VIBRATO/CHORUS..... | 24 |
| OVERDRIVE (SATURATION)..... | 24 |
| LESLIE..... | 24 |
| REVERB..... | 24 |
| Diviser le clavier en deux parties – gauche et droite [SPLIT]..... | 25 |
| Ajouter une partie de Basse au clavier [MANUAL BASS]..... | 25 |
| Qu'est-ce qu'une "Partie"?..... | 25 |
| STOCKER DES REGISTRATIONS DE PRESET..... | 26 |
| EX. Mémoriser de "Fa à Ré"..... | 26 |
| REGLAGES | 28 |
| STRUCTURE DU GÉNÉRATEUR DE SON | 29 |
| STRUCTURE DU SYSTÈME DE CET ORGUE..... | 29 |
| TIRETTES HARMONIQUES™ | 31 |
| TIRETTES BLANCHES..... | 32 |
| TIRETTES NOIRES..... | 32 |
| TIRETTES MARRONS..... | 32 |
| FORMES DE REGISTRATIONS DE TIRETTES..... | 33 |
| 3 GROUPES DE TIRETTES ET PARTIES..... | 35 |
| FAIRE COÏNCIDER LA REGISTRATION ET LES TIRETTES..... | 35 |
| PERCUSSION | 36 |
| NOTES..... | 36 |
| "On n'entend pas la Percussion!"..... | 36 |
| TIRETTE D'ANNULATION..... | 36 |
| VIBRATO/CHORUS | 37 |
| AMPLI À LAMPE | 38 |
| LESLIE | 39 |
| EQUALIZER & REVERB | 40 |
| EQUALIZER..... | 40 |
| REVERB..... | 40 |
| PRESETS COMBINÉS | 41 |
| BANQUE ET TOUCHE..... | 41 |
| DONNER UN NOM AUX PRESETS COMBINÉS..... | 42 |
| ENREGISTRER DANS LES PRESETS COMBINÉS..... | 43 |
| UTILISER LES COMMANDES | 44 |
| FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE COMMANDE | 45 |
| MODE PLAY | 46 |
| COMMENT LIRE L'AFFICHAGE..... | 46 |
| MODE MENU | 47 |
| COMMENT LIRE L'AFFICHAGE..... | 47 |
| FONCTIONNEMENT DES BOUTONS DANS CE MENU..... | 47 |
| MODE FONCTION | 48 |
| COMMENT LIRE L'AFFICHAGE..... | 48 |
| FONCTIONNEMENT DES BOUTONS DANS CE MENU..... | 48 |
| Example of operation..... | 49 |
| RACCOURCI POUR LE MODE FONCTION | 51 |
| Exemple d'utilisation..... | 51 |
| ENREGISTRER UNE PAGE FRÉQUEMMENT UTILISÉE | 51 |
| Exemple d'utilisation..... | 51 |

| | |
|--|----|
| REGLER LES PARAMETRES | 52 |
| TIRETTE | 53 |
| PRESET (TOUCHE PRE-PROGRAMMÉE)..... | 55 |
| UTILISATION DU LIEN LOWER-PEDAL | 56 |
| QUAND LE LIEN LOWER -PEDAL EST ACTIVÉ : | 56 |
| QUAND LE LIEN LOWER -PEDAL EST DESACTIVÉ : | 56 |
| COMMANDE | 57 |
| UTILISATION EFFICACE DU MODE COMMANDE | 61 |
| TONALITÉ..... | 62 |
| ROUES PHONIQUES PERSONNALISÉES..... | 63 |
| ENREGISTRER LES ROUES PHONIQUES PERSONNALISÉES | 65 |
| PERCUSS (PERCUSSION) | 66 |
| LESLIE | 67 |
| ENREGISTRER LES CABINES | 69 |
| OD/VIB (OverDrive / VIBrato)..... | 70 |
| EQUALIZ (EQUALIZER)..... | 71 |
| REVERB..... | 72 |
| PAR DEFAUT | 73 |
| SYSTEME..... | 74 |
| | |
| MIDI | 76 |
| MIDI | 77 |
| Qu'est-ce que le "MIDI"? | 77 |
| TERMINAUX MIDI DE CET ORGUE..... | 77 |
| CAPACITES MIDI DE CET ORGUE..... | 77 |
| STRUCTURE MIDI DE CET ORGUE..... | 79 |
| EXTENSION DU CLAVIER | 80 |
| ENREGISTRER ET JOUER UN MORCEAU | 81 |
| Enregistrer sur le Séquenceur d'un Ordinateur | 81 |
| S'accompagner du Séquenceur d'un Ordinateur | 81 |
| CONTROLLER LES ÉQUIPEMENTS MIDI EXTERNES..... | 82 |
| ZONES..... | 83 |
| MIDI..... | 85 |
| | |
| SAUVEGARDE DES REGLAGES .. | 88 |
| SAUVEGARDER LES REGLAGES..... | 89 |
| CARTE CF COMPATIBLE..... | 89 |
| FENTE POUR CARTE CF..... | 89 |
| LE CONTENU ET LA CAPACITÉ DE SAUVEGARDE | 89 |
| FORMATER LA CARTE CF | 90 |
| UTILISER UN SETUP | 91 |
| COMMENT LIRE L'AFFICHAGE..... | 91 |
| SAUVEGARDER UN SETUP | 91 |
| CHANGER LE NOM D'UN SETUP..... | 92 |
| CHARGER UN SETUP | 93 |
| EFFACER UN SETUP | 93 |

| | |
|---|-----|
| DETECTION DES PANNES | 94 |
| DETECTION DES PANNES..... | 95 |
| ANNEXES | 96 |
| Modèles de Roues Phoniques personnalisées..... | 97 |
| Modèles MIDI..... | 98 |
| Messages de Partie et de MIDI..... | 100 |
| Informations MIDI | 101 |
| Liste des données des Tirettes | 102 |
| Message de Système exclusif..... | 103 |
| Paramètres Généraux | 104 |
| Paramètres des Roues Phoniques | 104 |
| Paramètres des Presets..... | 105 |
| Paramètres de la Leslie | 107 |
| Paramètres du Système..... | 107 |
| Messages de Preset Combiné et de Bank/Program | 108 |
| Spécifications | 109 |
| SERVICE APRÈS-VENTE | 110 |

DANS CE MANUEL :

NOTE: et **tips** apparaissent fréquemment.

NOTE: fournit une explication supplémentaire.

tips fournit des explications sur les termes employés et leurs applications.

◆REPRODUIT FIDÈLEMENT LE SON DES ROUES PHONIQUES.

Votre nouveau XK-3 contient 96 roues phoniques digitales oscillantes indépendantes, et reproduit fidèlement le son d'un B-3 d'époque.

De plus, cet orgue a une polyphonie maximale.

◆L'ORGUE FONCTIONNE COMME LES MODELES D'EPOQUE.

Cet orgue fonctionne exactement comme les B-3 et C-3 (etc) d'époque.

On accède aux Presets par les touches de couleurs inversées.

On choisit les effets de Vibrato grâce au bouton rotatif de Vibrato.

L'orgue possède des touches en cascade, et l'on peut également fixer un sélecteur de vitesse de Leslie (en option) sur la façade avant.

◆PREAMPLIFICATEUR A LAMPE.

Votre XK-3 est équipé d'un préamplificateur à lampe.

Cela fournit les sons chauds, craquants et durs de la saturation.

Le circuit de l'Overdrive (saturation) est constitué de deux bandes. Bien que le son soit fortement distordu, on peut toujours obtenir une harmonie très pure.

◆LESLIE DIGITALE / EFFETS DE VIBRATO

L'orgue XK-3 est équipé d'un générateur d'effet DSP pour simuler le Scanner de Vibrato et la Cabine Leslie.

Le nombre de sons que l'on peut créer est augmenté par l'utilisation des effets de Vibrato et de Chorus, et par les effets réalistes de Leslie qui simulent de manière crédible la rotation des deux rotors présents dans une Leslie traditionnelle.

◆PRISE 11 BROCHES POUR CABINE LESLIE.

Votre nouveau XK-3 possède une prise 11 broches de Cabine Leslie pour pouvoir brancher directement des Cabines Leslie.

◆PEUT ÊTRE AGRANDI EN UTILISANT DES PRODUITS MIDI

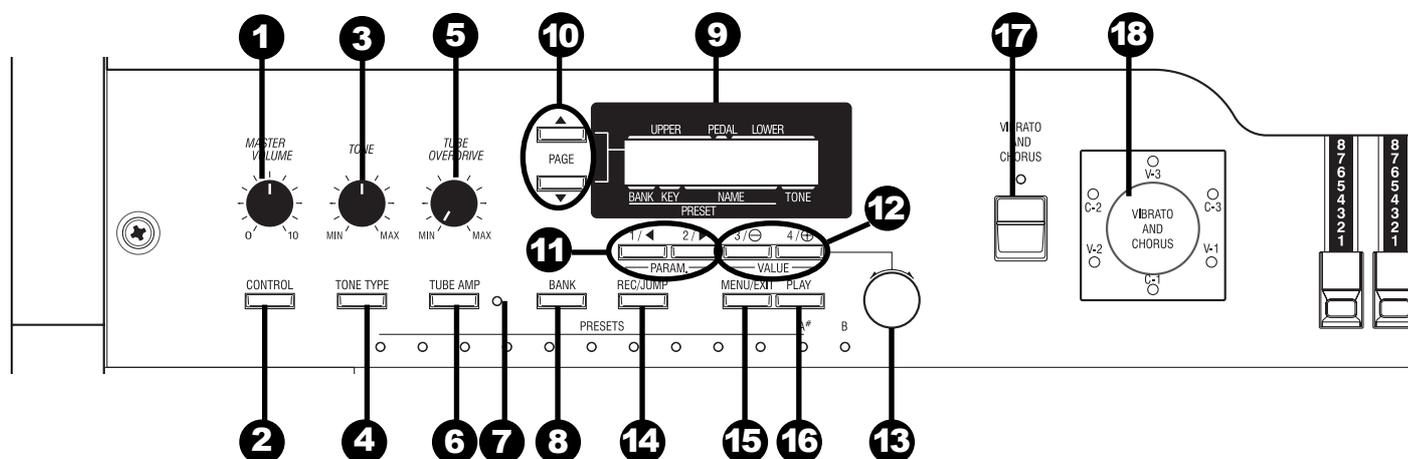
On peut agrandir le clavier en branchant un équipement MIDI externe additionnel et en jouant dessus.

Ceci inclut les orgues, les séquenceurs, etc.

◆CARTE CompactFlash™

On peut utiliser une Carte CompactFlash (non fournie) pour sauvegarder différents fichiers de Paramètre.

Face Avant

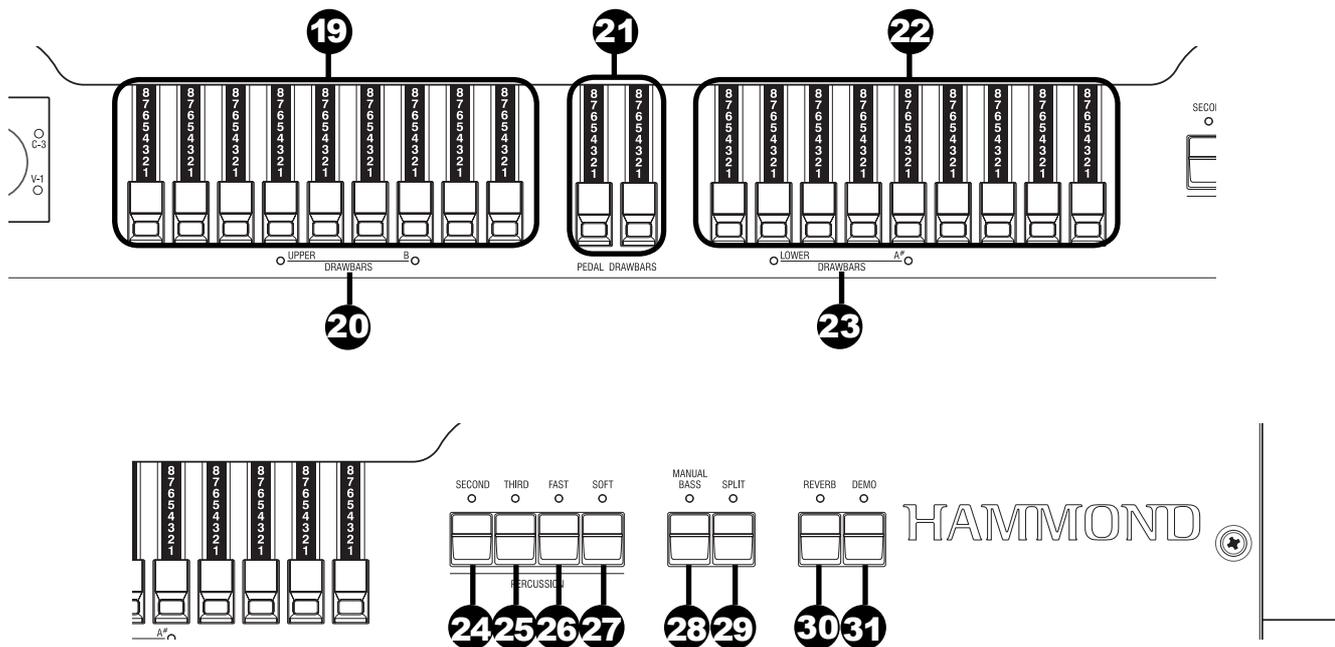


◆ EN HAUT A GAUCHE

- 1. Bouton rotatif MASTER VOLUME**
Contrôle le volume général.
- 2. Bouton CONTROL**
Règle différentes commandes.
- 3. Bouton rotatif TONE**
Contrôle la qualité du son.
- 4. Bouton TONE TYPE**
Assigne une fonction au Bouton Rotatif TONE (3).
- 5. Bouton rotatif TUBE OVERDRIVE**
Contrôle la distorsion du TUBE AMP (6).
- 6. Bouton TUBE AMP**
Détermine si le son des parties Upper et Lower passent par le circuit de l'ampli à lampe ou non.
- 7. DEL TUBE AMP.**
Indique l'état de l'ampli à lampe (TUBE AMP).
- 8. Bouton BANK**
Change de Bank en appuyant à la fois sur le bouton Bank et une touche de Preset (37).

◆ PANNEAU DE COMMANDE

- 9. AFFICHAGE**
Affiche différentes informations.
- 10. Bouton PAGE**
Sélectionne les Pages.
- 11. Bouton PARAM**
Sélectionne les Paramètres.
- 12. Bouton VALUE**
Augmente ou diminue la valeur.
- 13. Bouton rotatif VALUE**
Ajuste la valeur.
- 14. Bouton REC/JUMP**
Enregistre les Presets. Il permet également de faire défiler rapidement les différents choix pour chaque fonction.
- 15. Bouton MENU/EXIT**
Ramène sur l'écran MENU. Il permet également de sortir de chaque écran de fonction.
- 16. Bouton PLAY**
Ramène sur l'écran PLAY, l'écran de départ.



◆ VIBRATO/CHORUS

17. Bouton VIBRATO/CHORUS

Active ou désactive les Effets de Vibrato/Chorus de l'orgue.

18. Bouton rotatif MODE VIBRATO/CHORUS

Change la profondeur des Effets de Vibrato et de Chorus.

◆ TIRETTES

19. TIRETTES DE GAUCHE

Contrôle les harmoniques de la partie UPPER ou de la touche Si.

20. DEL DES TIRETTES DE GAUCHE

Indique la fonction des tirettes de gauche.

21. TIRETTES DU PEDALIER

Contrôle les harmoniques de la partie PEDAL.

22. TIRETTES DE DROITE

Contrôle les harmoniques de la partie LOWER ou de la touche La#.

23. DEL DES TIRETTES DE DROITE

Indique la fonction des tirettes de droite.

◆ PERCUSSION

24. Bouton SECOND

Ajoute la Percussion 4' (son de Durée) sur la partie Upper.

25. Bouton THIRD

Ajoute la Percussion 2 2/3' (son de Durée) sur la partie Upper.

26. Bouton FAST

Change la Durée de la Percussion.

27. Bouton SOFT

Change le volume de la Percussion.

◆ EN HAUT A DROITE

28. Bouton MANUAL BASS

Produit le son du Pédalier en jouant les notes les plus basses du clavier.

29. Bouton SPLIT

Divise le clavier en deux parties : UPPER et Lower.

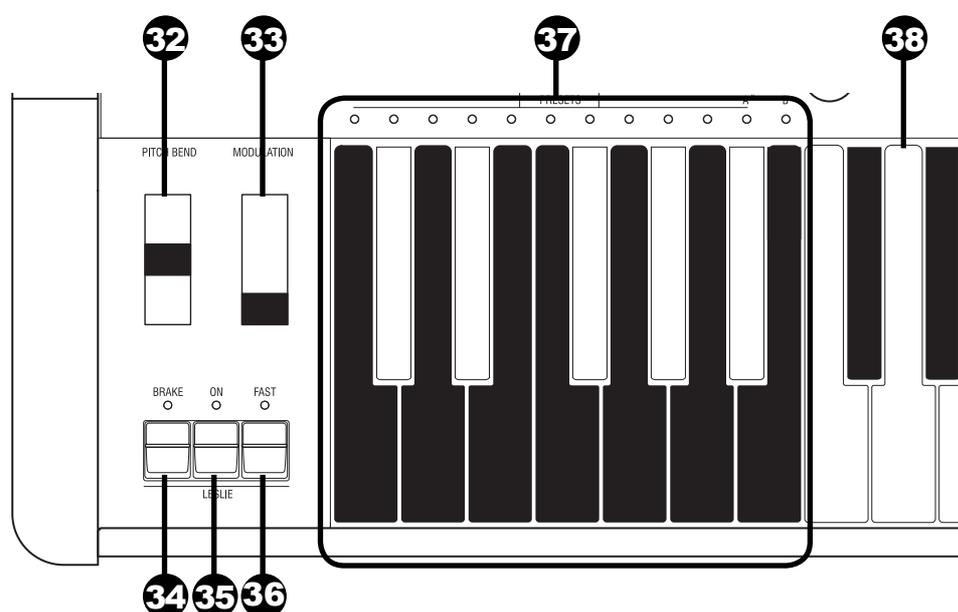
30. Bouton REVERB

Active ou désactive l'Effet de REVERB.

31. Bouton DEMO

Joue les morceaux pré-enregistrés.

Bloc de gauche



◆ BOUTON ROTATIF

32. INFLEXION DU TON (Pitch Bend)

Fait glisser le ton vers le haut ou vers le bas.

Le ton monte lorsqu'on le pousse vers le haut, et descend lorsqu'on le pousse vers le bas.

33. MODULATION

Sur cet orgue, il sert principalement à envoyer des informations aux équipements MIDI connectés.

◆ LESLIE

34. Bouton LESLIE BRAKE

Ce bouton détermine si le son doit être produit par un rotor arrêté (=Brake) ou ne doit pas utiliser d'effet de Leslie (= Through) lorsque le bouton LESLIE ON (35) est sur "Off".

Lorsque la DEL est allumée, la fonction "Brake" est activée.

35. Bouton LESLIE ON

Lorsqu'il est sur ON, le rotor tourne et le son vient du rotor.

Lorsque l'ampoule est allumée, il est sur "ON".

36. Bouton LESLIE FAST

Change la vitesse du Rotor de Slow (Lent) à Fast (Rapide), et vice versa.

Lorsque la DEL est allumée, il est en position FAST.

◆ CLAVIER

37. Touche de PRESET

Sert à choisir une Registration de Preset.

On choisit une Banque en enclenchant une touche de Preset et en maintenant le bouton BANK (8).

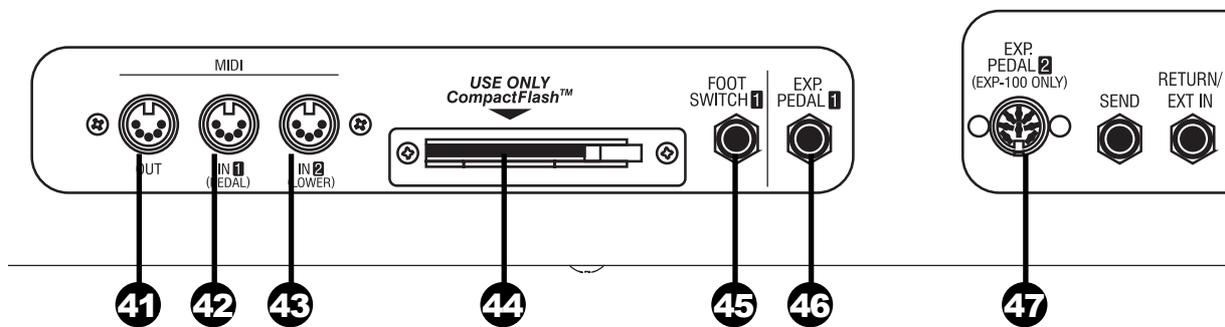
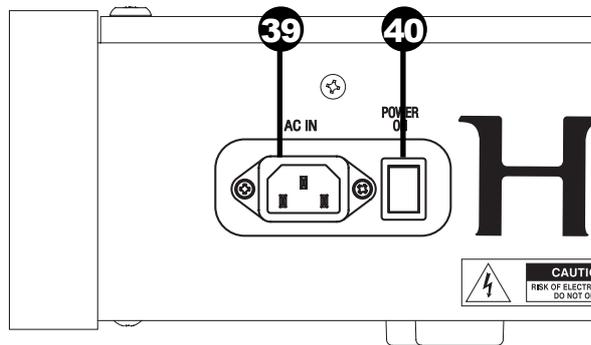
La BANK/PRESET choisie est indiquée par la DEL située au-dessus de la Touche de Preset.

La touche "Do" sert à annuler toutes les registrations de Preset ou de Tirettes.

38. MANUAL KEYBOARD

Ce clavier est constitué de 61 notes en cascade. Il est sensible à la vélocité.

Face Arrière



◆ CÔTE GAUCHE

39. Entrée AC

Sert à brancher le câble d'alimentation AC.

40. Bouton d'alimentation POWER

Sert à allumer et à éteindre l'orgue.

◆ TERMINAL MIDI

41. MIDI OUT

Envoie les informations de cet orgue.

42. MIDI IN 1 (PEDAL)

Il s'agit du terminal MIDI IN qui est utilisé principalement pour le Pédalier.

[Réglage d'usine] Les informations MIDI sont reçues par ce canal. On peut le régler pour que le terminal fonctionne en PEDAL, peu importe le canal.

43. MIDI IN 2 (LOWER)

Il s'agit du terminal MIDI IN utilisé principalement pour le Clavier Inférieur.

[Réglage d'usine] Les informations MIDI sont reçues par ce canal. On peut le régler pour que le terminal fonctionne en LOWER, peu importe le canal.

◆ STOCKAGE

44. FENTE POUR CARTE CF

La Carte CompactFlash™ s'insère ici.

Elle sert à enregistrer les réglages de l'orgue.

Son utilisation nécessite une Carte CompactFlash™.

◆ TERMINAL DE COMMANDE

45. COMMANDE AU PIED 1

Ce terminal est réservé à la commande au pied (=FS-9H en option) et au sélecteur de Leslie (=CU-1 en option).

Elle sert à changer la vitesse de la Leslie et la Registration de Preset etc. tout en jouant.

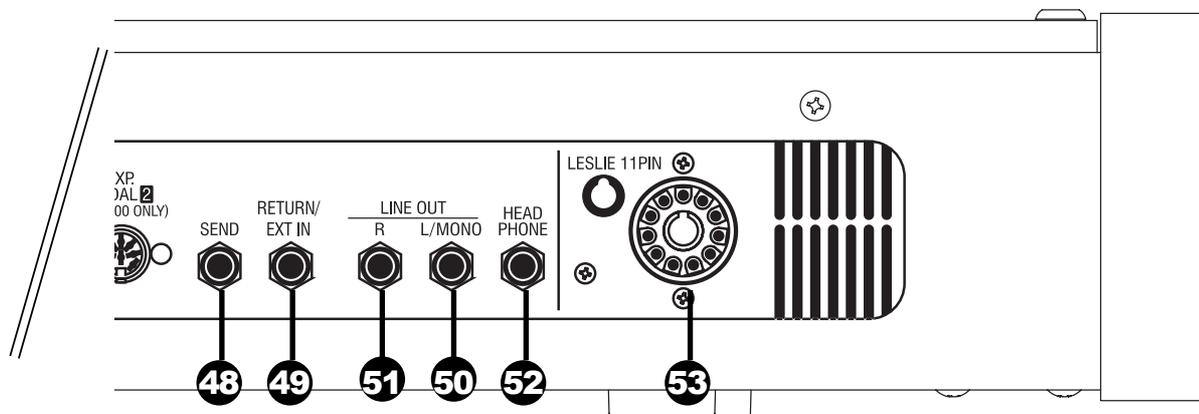
46. EXP. PEDAL 1

Ce terminal est réservé exclusivement à la Pédale d'Expression (=V20 etc - en option).

Cela sert à contrôler le volume tout en jouant.

47. EXP. PEDAL 2

Ce terminal est réservé exclusivement à la Pédale d'Expression (= EXP-100F ou EXP-100AN - en option).



◆BOUCLE D'EFFET

48. SEND

Cette prise jack sert à envoyer des Effets externes. Après être passé par l'Ampli à Lampe, le signal est envoyé.

Si l'on branche une prise dans cette jack, cela déconnecte l'unité interne, et les signaux ne sortent plus par la jack sortie, sauf le signal entrée de la jack RETURN.

(Le niveau de sortie mesuré est de 1.23V + 4 dBm.

L'impédance de sortie est de 600Ω.)

49. RETURN/EXT IN

Cette prise jack sert à recevoir des Effets externes.

Il est possible de l'utiliser comme jack d'entrée pour une source sonore externe.

(Le niveau d'entrée mesuré est de 1.23V + 4dBm.

L'impédance d'entrée est de 10kΩ.)

NOTE: Selon le périphérique branché, il peut y avoir un réglage à faire au niveau de la prise jack RETURN (P. 74)

◆TERMINAL SORTIE SON

50. LINE OUT L/MONO

Si l'amplificateur n'a qu'une prise femelle 1/4" d'entrée audio (entrée MONO), utiliser cette prise jack.

51. LINE OUT R

Il s'agit du canal de sortie de Droite du XK-3.

Utiliser les jacks de sortie Gauche et Droite si votre mixeur ou votre amplificateur ont une entrée stéréo.

N'utiliser le terminal L/MONO que si l'entrée est mono-phonique. L'effet de Leslie interne n'est présent que sur L (gauche) lorsqu'une Cabine Leslie (53) est branchée.

52. CASQUE

Cette prise sert à brancher un casque stéréo.

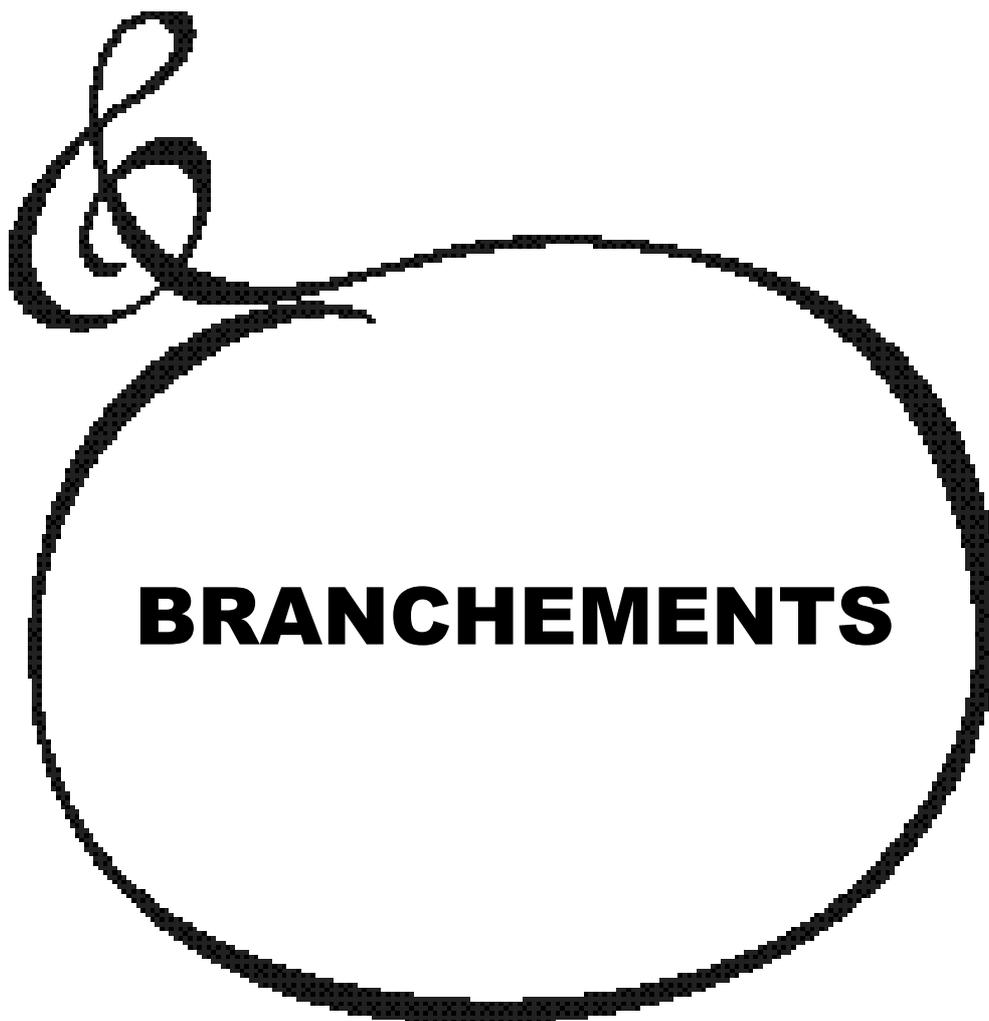
Le son est envoyé de LINE OUT (50,51) et de la prise 11 broches de la Leslie (53), ainsi que lorsque ce terminal est utilisé.

L'effet de Leslie interne n'est présent que sur L (gauche) lorsqu'une Cabine Leslie (53) est branchée.

53. PRISE LESLIE 11 BROCHES

Sert à brancher une Cabine Leslie.

Lire "BRANCHER UNE CABINE LESLIE" pour plus d'informations.



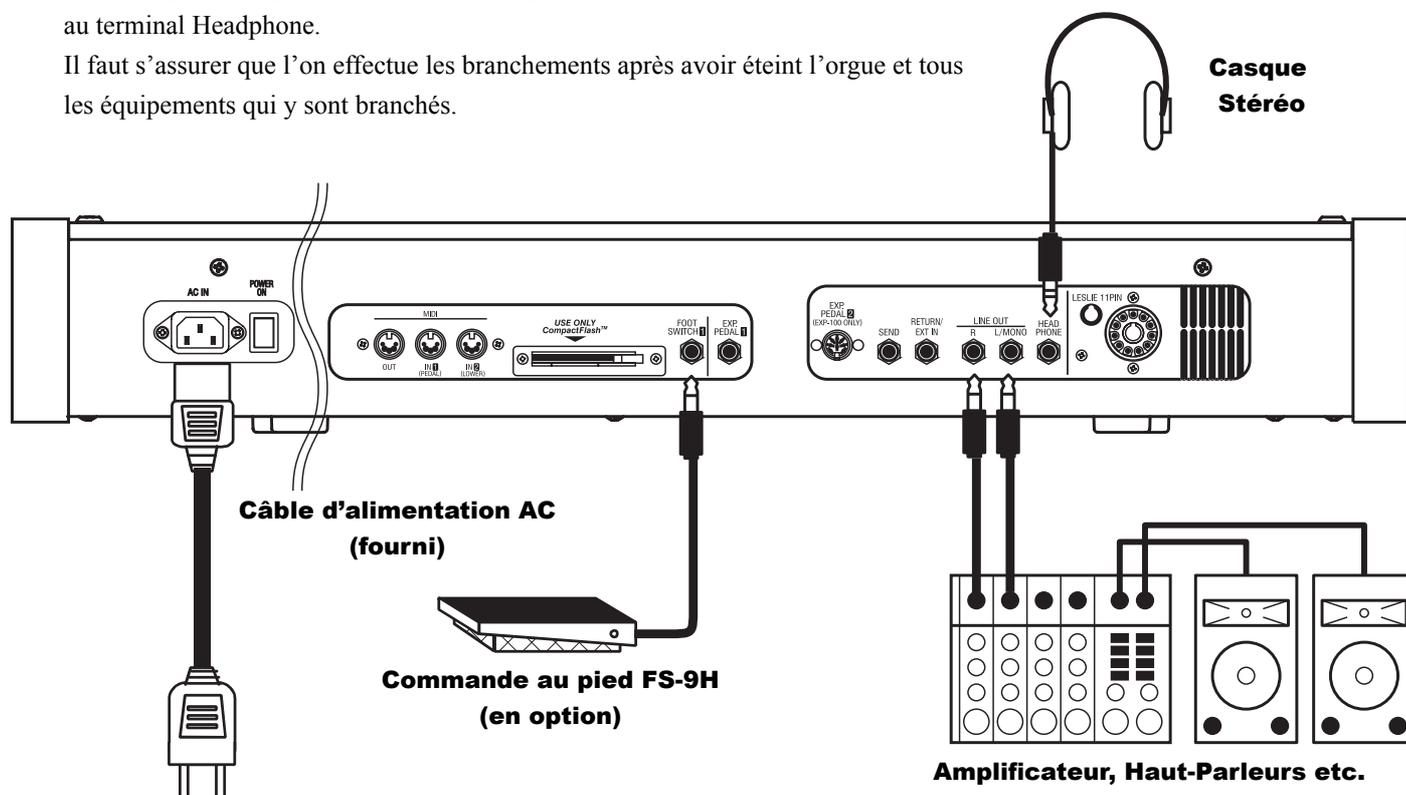
CF schéma ci-dessous pour les branchements.

Les amplificateurs ou haut-parleurs ne sont pas installés dans cet orgue.

Il faut brancher des amplificateurs ou des haut-parleurs pour pouvoir entendre les sons de l'orgue.

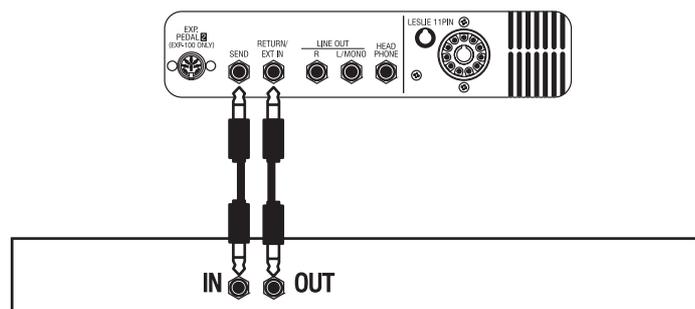
On peut également profiter du son de cet orgue en branchant des écouteurs stéréo au terminal Headphone.

Il faut s'assurer que l'on effectue les branchements après avoir éteint l'orgue et tous les équipements qui y sont branchés.



UTILISER LA BOUCLE D'EFFET

On utilise la Boucle d'Effet pour brancher une Cabine Leslie et le module d'Effets externe afin de fournir un antécédent audio à l'effet de Leslie interne.



Utiliser les modules d'effets qui ont un gain de sortie inférieur à +4dB.

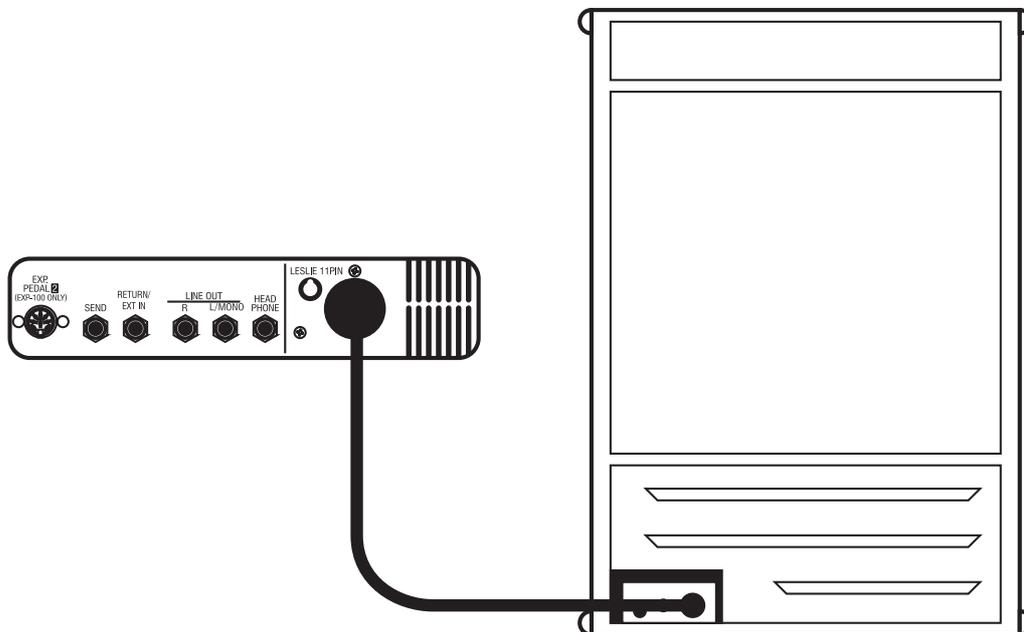
NOTE: La boucle d'Effet est insérée entre l'Ampli à Lampe interne et l'Effet interne (Leslie, Reverb, etc.).

NOTE: Selon le périphérique branché, il peut y avoir un réglage à faire au niveau de la prise jack RETURN. (P. 74)

BRANCHER UNE CABINE LESLIE

Cet orgue est équipé d'un prise 11 broches pour Leslie de manière à pouvoir y brancher directement une Cabine Leslie.

❖ *Faire ce branchement après avoir éteint l'orgue.*



Brancher la Cabine Leslie au terminal 11 broches de l'orgue avec le câble 11 broches exclusif (=LC-11-7M vendu séparément avec les autre accessoires pour Cabine Leslie).

AAjuster le réglage de "EXT. LESLIE CH" selon la Cabine Leslie branchée (P.68).

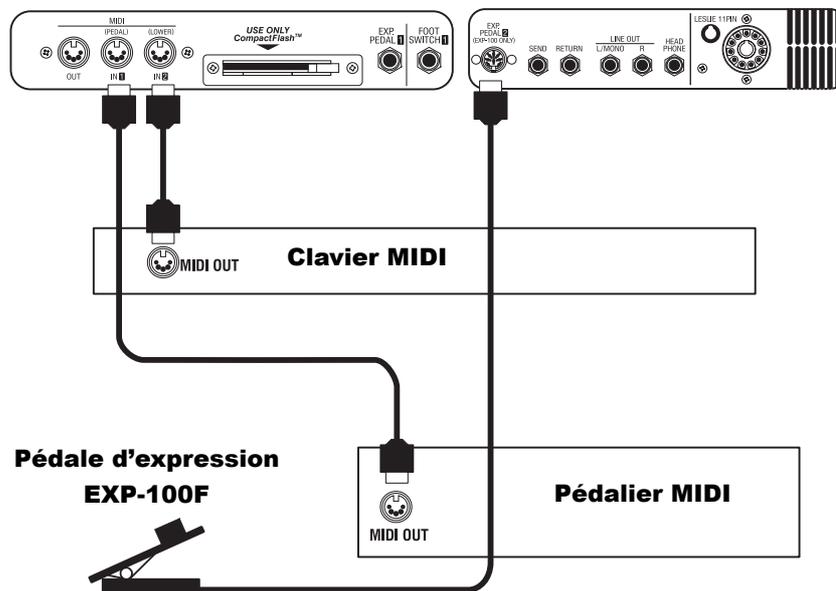
Exemple de canal de Cabine Leslie habituel :

122XB, 771 -- 1CH

2101/2102, 812/814 -- 3CH

Merci de lire attentivement le Guide d'utilisation de la Cabine Leslie.

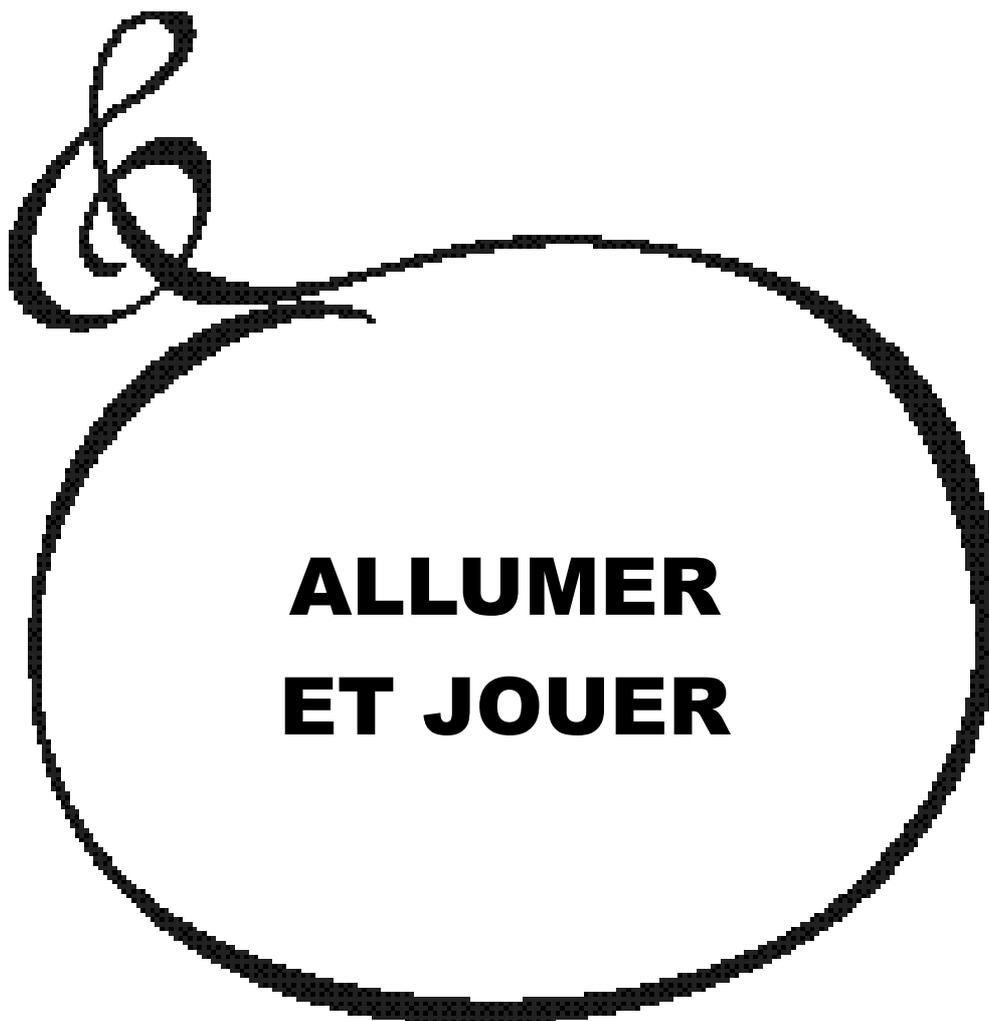
Il est possible de transformer cet orgue en un orgue à double clavier et pédalier en y branchant un clavier MIDI externe et un Pédalier.



1. Brancher un clavier MIDI externe et un pédalier comme indiqué ci-dessus.
2. Utiliser le modèle MIDI "Seq. Record" de cet orgue . (P. 87)
3. Pour utiliser une Pédale d'Expression, régler le paramètre "EXPRESSION SOURCE" selon le modèle de pédale d'expression que l'on a branché. (P. 59)

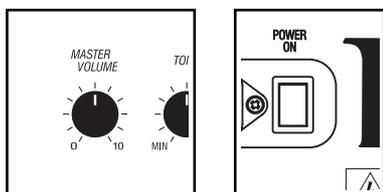
Le clavier MIDI branché au Terminal PEDAL fonctionnera comme un pédalier (partie), et s'il est connecté au Terminal LOWER, il fonctionnera comme un clavier inférieur (partie).

Merci de lire également le Guide d'utilisation du clavier MIDI branché.



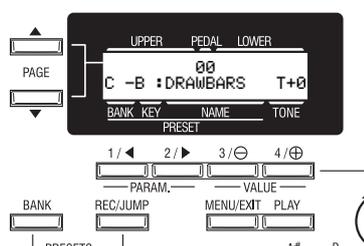
COMMENT ALLUMER L'ORGUE

Après avoir branché votre XK-3 à la prise de courant, suivre les étapes suivantes avant d'allumer l'orgue. Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, merci de ne pas changer l'ordre des étapes.



ETAPES A SUIVRE

1. Mettre le bouton rotatif MASTER VOLUME sur 0 (minimum) avant d'allumer l'orgue.
2. Appuyer sur le bouton POWER sur la face arrière. Le mode "PLAY" apparaît, suivi de TITLE dans la fenêtre de l'Affichage.
 - ❖ Il faut quelques secondes avant le XK-3 soit prêt en raison des dispositifs de protection de circuit.
 - ❖ Il faut 10 à 20 secondes pour que la lampe chauffe et atteigne la bonne température après enclenché le bouton [TUBE AMP].
3. Allumer l'alimentation des amplificateurs etc. branchés à l'orgue.
4. Maintenir une touche enfoncée, et ajuster le MASTER VOLUME en tournant le Bouton rotatif.
5. Ajuster le volume des amplificateurs etc.
 - ❖ Inverser les étapes ci-dessus pour éteindre. (Commencer par éteindre les amplificateurs etc.)



SAUVEGARDE

Le XK-3 mémorise le réglage de l'orgue juste avant qu'il s'éteigne. Ainsi, l'orgue démarre avec ces réglages lorsqu'on le rallume. Cela s'appelle une "Sauvegarde" ("Back-up"). Le XK-3 sort de l'usine avec la Touche de Preset [Si] en statut "enclenchée".

- ❖ La Touche de Preset [Si] ne produit pas de son lorsqu'on l'allume la première fois. Tirer les Tirettes de gauche, ou enclencher l'une des touches de Preset de [Do#] à [La] pour commencer.

RESTAURER LES PARAMETRES INITIAUX

Merci de suivre les étapes suivantes pour restaurer les réglages par défaut du XK-3.

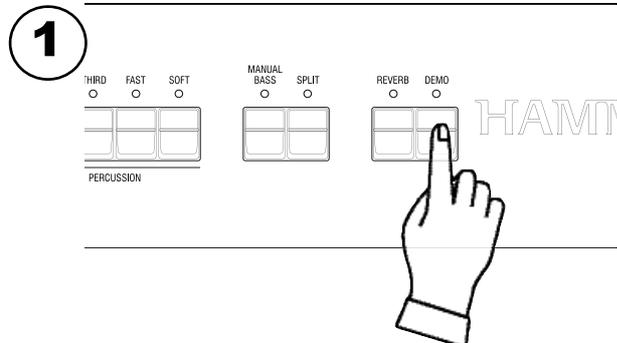
ETAPES A SUIVRE

1. Eteindre le XK-3.
2. Maintenir le Bouton [REC/JUMP] et rallumer.
3. Continuer de maintenir le Bouton [REC/JUMP] jusqu'à ce que "Loading Default..." apparaisse sur l'Affichage.
4. Si tout est en ordre, le Mode PLAY apparaît sur l'Affichage. (Fin)

ECOUTER LES MORCEAUX DE DEMONSTRATION

Dans le XK-3, des morceaux de démonstration sont enregistrés pour présenter les fonctions et les sons.

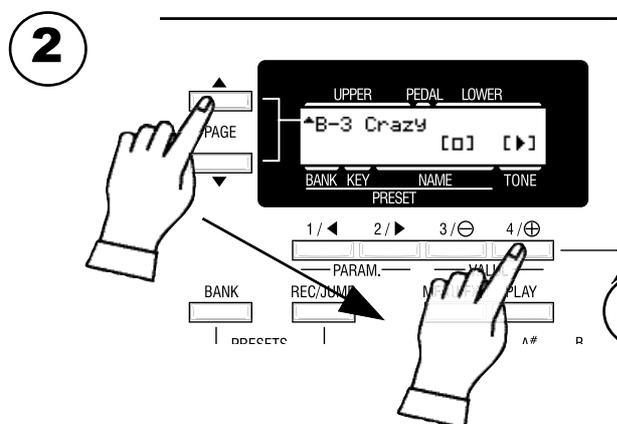
ETAPES



Appuyer quelques instants sur le Bouton [DEMO].

L’Affichage montre alors l’écran représenté ci-contre à gauche.

NOTE: Si l’affichage ne change pas, appuyer sur le Bouton [MENU] pour afficher le MENU, appuyer sur le Bouton [PAGE] et choisir la page A, puis appuyer sur le Bouton [3] ”DEMO”.



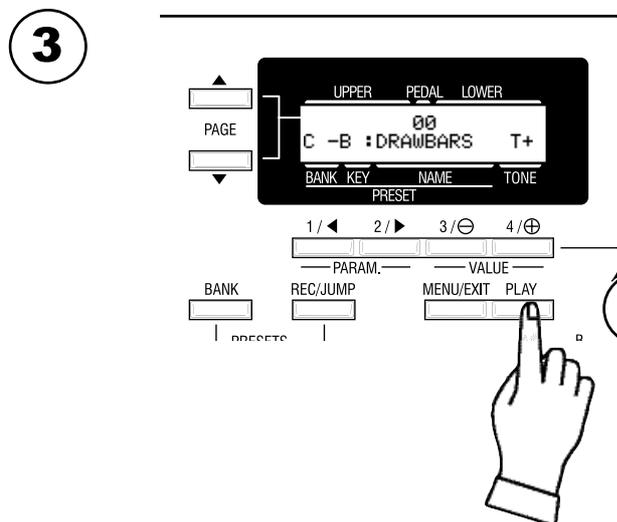
Appuyer sur le Bouton [PAGE] et choisir la chanson désirée.

Le morceau commence lorsque l’on appuie sur le Bouton [4] “▶”.

NOTE: Lorsqu’une chanson est finie, la suivante commence automatiquement.

Pour choisir une nouvelle chanson sans attendre la fin de la précédente, appuyer sur le Bouton [3] ”□”. Le morceau qui se joue s’arrête.

NOTE: Il n’est pas possible d’utiliser les commandes pendant la démonstration, à part [MASTER VOLUME], [LESLIE BRAKE], [LESLIE ON], [LESLIE FAST], [VIBRATO & CHORUS] et [REVERB].



Si l’on appuie sur le Bouton [DEMO], [MENU/EXIT] ou [PLAY], le morceau s’arrête.

NOTE: Ecouter les morceaux de démonstration n’efface pas les réglages précédents.

Il est possible d'enregistrer différents réglages sur les Touches de Preset situées à l'extrémité gauche du XK-3. Cela s'appelle un "Preset Combiné" (Combination Preset).

Un Preset Combiné comprend une "BANQUE" (Bank) et une "TOUCHE" (Key) (soit 2 dimensions), comme par

exemple "Do - Ré" qui apparaît pour chaque réglage sur l'Affichage.

Les données de Preset sont enregistrées des Banques Do à Si à l'usine. On peut ainsi jouer directement.

| | | Key | | | | | | | | | | | |
|------|----|-----|----|---|----|---|---|----|---|----|---|----|---|
| | | C | C# | D | D# | E | F | F# | G | G# | A | A# | B |
| Bank | C | | | | | | | | | | | | |
| | C# | | | | | | | | | | | | |
| | D | | | | | | | | | | | | |
| | D# | | | | | | | | | | | | |
| | E | | | | | | | | | | | | |
| | F | | | | | | | | | | | | |
| | F# | | | | | | | | | | | | |
| | G | | | | | | | | | | | | |
| | G# | | | | | | | | | | | | |
| | A | | | | | | | | | | | | |
| | A# | | | | | | | | | | | | |
| | B | | | | | | | | | | | | |

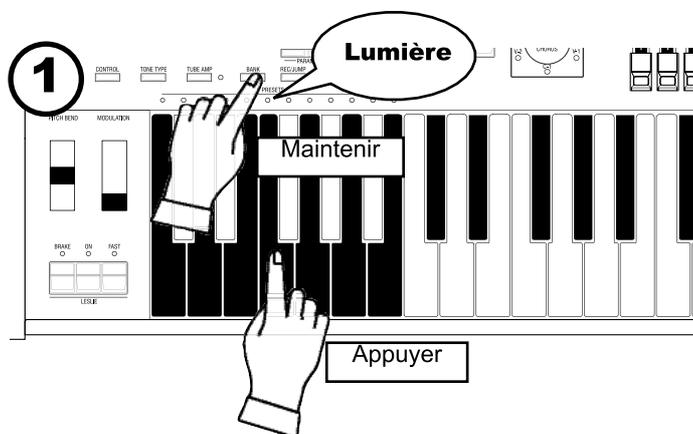
Le tableau à gauche représente les Presets Combinés. La ligne "BANQUE" est horizontale (ligne), et la ligne "TOUCHE" est verticale (colonne). Choisir l'une des combinaisons de ce tableau et jouer. "Do - Si" est sélectionnée par défaut.

L'exemple ci-dessous représente ceci.

NOTE: La Touche de Preset "Do" ne produit de son (si elle est en combinaison) avec aucune des Banques par défaut. Ils'agit de la "Touche d'Annulation" (Cancel Key).

COMMENT ACTIVER UN PRESET

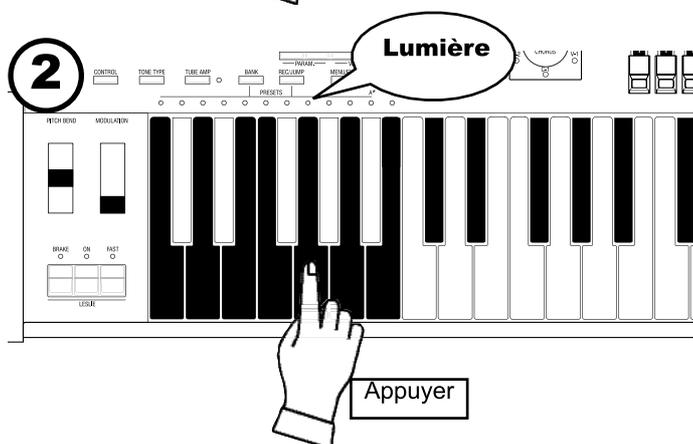
EX. Choisir "Fa - Sol"



1. Choisir la BANQUE.

Tout en maintenant le Bouton [BANK], appuyer sur la Touche de Preset [Fa].

NOTE: La DEL de la Touche de Preset indique la "BANQUE" lorsque l'on appuie sur le Bouton [BANK].



2. Choisir la TOUCHE.

Enclencher la Touche de Preset [Sol].

A cet instant, le Preset est sélectionné et les réglages changent.

NOTE: Lorsque l'on relâche le Bouton [BANK], la DEL indique la "TOUCHE".

"F - G" ("Fa - Sol") apparaît dans le coin inférieur gauche de l'Affichage.

Activer les différents Presets Combinés et jouer.

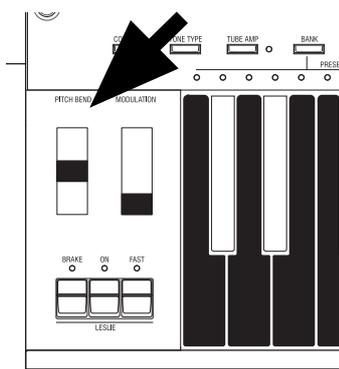
Lorsque l'on active un Preset Combiné, non seulement les Tirettes changent, mais également les Effets comme la Leslie ou la Reverb.

Toutefois, la BANQUE Si de l'usine ne sert qu'à accéder aux Tirettes. Cette action est la même que sur un B-3 ou un C-3.

NOTE: Il est possible de régler les paramètres que l'on active. (P. 55)

Le jeu est plus expressif si l'on joue de l'orgue en utilisant les commandes. Sur cette page, il est dit comment utiliser les commandes utilisées en général sur les instruments électroniques. (La manière d'utiliser les commandes exclusives de l'Orgue Hammond est expliquée sur la page suivante).

COMMANDE D'INFLEXION DU TON



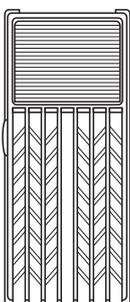
Elle sert à faire glisser le ton vers le haut ou vers le bas lorsque l'on joue. La fréquence augmente lorsqu'on le pousse en arrière, et elle diminue lorsqu'on le pousse vers l'avant.

Lorsque l'on relâche la commande d'INFLEXION DU TON (PITCH BEND), elle revient automatiquement en position médiane.

NOTE: Il est possible d'ajuster la valeur d'inflexion du ton de la commande. (P. 58)

La commande [MODULATION WHEEL] située à droite est rarement utilisée. Elle est utile lorsque l'on veut transmettre des informations de modulation aux équipements MIDI externes.

PEDALE D'EXPRESSION



Sch.: V-20R (en option)

En règle général, les orgues ne peuvent pas exprimer la dynamique ou la vitesse du jeu des touches tandis que tous les pianos le peuvent.

Toutefois, si l'on branche une Pédale d'Expression à l'orgue, on peut exprimer la vitesse, qui correspond au degré de pression exercée sur la pédale, et ajouter des nuances pour rendre sa musique plus expressive. [La Pédale d'Expression est vendue séparément.]

Le volume augmente lorsque l'on appuie avec le bout du pied, et il diminue lorsque l'on appuie avec le talon.

NOTE: Régler le paramètre dans "Expression source" sur le modèle de pédale d'expression que l'on a branché. (P. 59)

COMMANDE AU PIED



Sch.: FS-9H (en option)

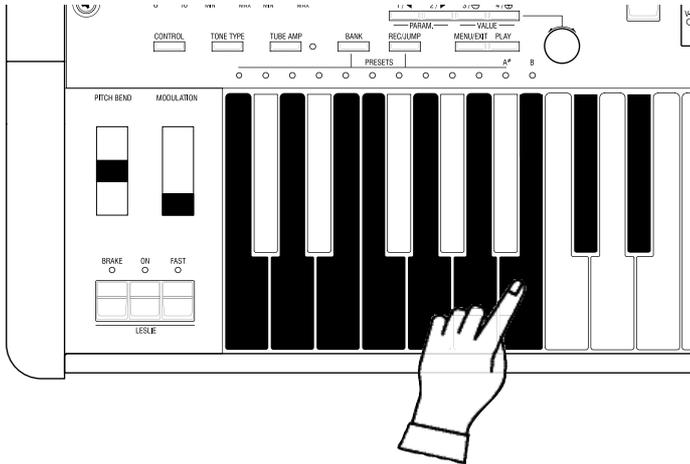
Cette commande sert à faire fonctionner et à contrôler l'orgue avec son pied plutôt qu'en appuyant sur différentes commandes avec la main pendant que l'on joue. [La Commande au pied est vendue séparément.]

Elle est initialement assignée à la fonction "LESLIE FAST".

NOTE: Il est possible de changer l'assignation de la Commande au pied. (P. 60)

L'utilisation des Fonctions exclusives de cet ORGUE HAMMOND, telles que les Tirettes, les sons de Percussion ainsi que les effets de Vibrato et de Leslie, permettent une liberté totale pour produire son propre son. Les étapes à suivre après avoir reçu son XK-3 de chez son revendeur sont les suivantes :

ENCLENCHER LA TOUCHE DE PRESET [Si]

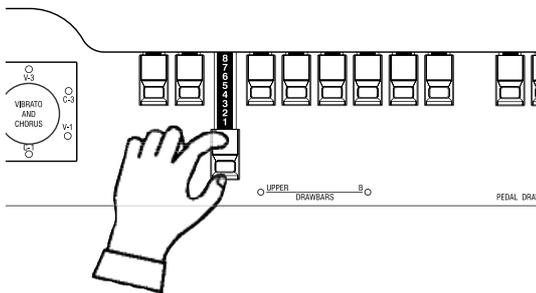


Tout d'abord, enclencher la Touche de Preset [Si].

Il s'agit d'une touche spécifique, également appelée "Preset Adjustable". Lorsque la touche est enclenchée, votre réglage est toujours mémorisé, et la registration des Tirettes de la façade (= la longueur des Tirettes) correspond toujours à la registration interne.

NOTE: Il est possible d'en initialiser le contenu pour restaurer les réglages par défaut. (P. 73)

SORTIR TOUTES LES TIRETTES DE GAUCHE



Sortir les Tirettes de gauche situées du côté gauche à la longueur désirée, en appuyant sur une touche du clavier pour être sûr de son réglage.

Le son varie selon la longueur de la Tirette. Ce sont donc les Tirettes qui font les sons de base de cet orgue.

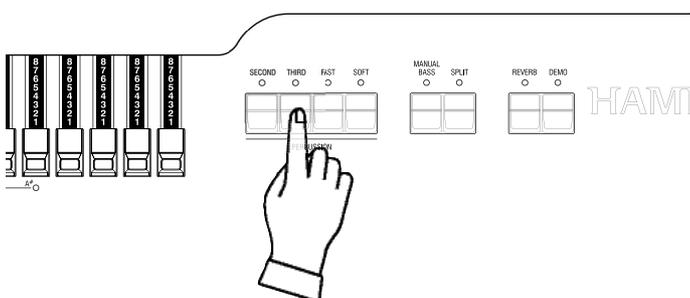
Le volume augmente lorsque chaque Tirette est entièrement sortie. Le XK-3 est silencieux lorsqu'elles sont toutes entièrement rentrées. Les sons des Tirettes montent graduellement en fréquence en allant de gauche à droite.

Les formes ou registrations les plus populaires sont (1) de sortir uniquement les trois Tirettes de gauche en entier, (2) de sortir uniquement la Tirette la plus à gauche et les Tirettes blanches en entier, ou (3) de sortir toutes les Tirettes.

NOTE: Il est possible de changer les caractéristiques des Tirettes. (P. 53)

NOTE: La registration utilisée est visible sur l'écran du mode "Play". (P. 46)

AJOUTER LA PERCUSSION



Le mot "Percussion" ne se rapporte pas ici à un instrument à percussion, mais il s'agit d'un son qui "dure" un instant et qui donne une "attaque" franche au son de l'orgue. On peut ajouter cette "attaque" au son des Tirettes si désiré.

Si l'on active les Boutons [SECOND] ou [THIRD], des sons d'harmoniques supplémentaires (= "Do" et "Sol" une octave plus haut) sont ajoutés.

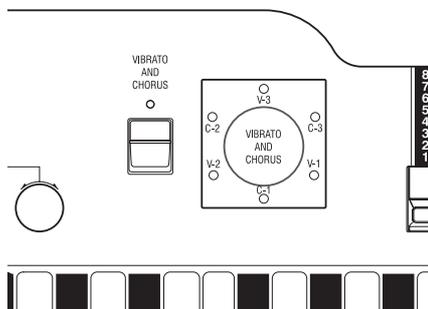
Si l'on active le Bouton [FAST], le son s'éteint rapidement, et si l'on active le Bouton [SOFT], le volume de la Percussion est réduit.

NOTE: Il est possible de faire des réglages fins du volume etc de la Percussion. (P. 66)

AJOUTER DES EFFETS

VIBRATO/CHORUS

“Vibrato and Chorus” change légèrement le ton des Tirettes à un certain niveau et ajoute de la chaleur au son.



Bouton [VIBRATO/CHORUS]

Active et désactive l'effet de Vibrato. La DEL s'allume lorsqu'il est activé.

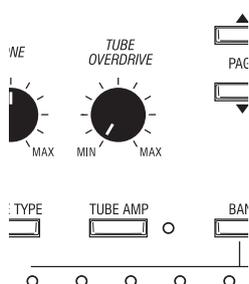
Bouton rotatif [VIBRATO/CHORUS MODE]

Contrôle la profondeur du Vibrato et ajoute ou non l'effet de Chorus.

Le degré de profondeur correspond au différents chiffres. De plus, “V” n'ajoute qu'un son de Vibrato en changeant le ton, “C” mélange le Vibrato au son d'origine (=Effet de Chorus) et ajoute de la richesse au son.

NOTE: Il est possible de régler la vitesse du Vibrato/Chorus. (P. 70)

OVERDRIVE



L'effet de saturation (Overdrive) simule l'effet de l'introduction d'un signal excessivement haut à l'entrée de l'amplificateur et qui cause une distorsion du son.

Bouton [TUBE AMP]

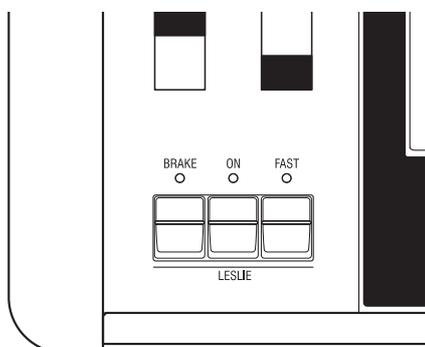
Appuyer sur ce bouton pour allumer la DEL et obtenir l'Effet de Saturation.

Bouton rotatif [TUBE OVERDRIVE]

Ce bouton rotatif contrôle le degré de distorsion.

NOTE: La DEL du Bouton TUBEAMP change de couleur selon le degré de distorsion. Lorsque le signal passe par l'Ampli à Lampes sans distorsion, elle est verte. Elle devient rouge au furet à mesure que le degré de distorsion augmente.

LESLIE



Le rotor et les haut-parleurs aigus rotatifs produisent l'effet spatial, dynamique et vivant d'un concert en direct.

Bouton [LESLIE ON]

Appuyer sur “ON” pour allumer la DEL.

Bouton [LESLIE FAST]

Ce bouton contrôle les deux vitesses du rotor. Quand la DEL est allumée, il est sur FAST.

Quand la DEL est éteinte, il est sur SLOW. La façon la plus efficace et populaire de l'utiliser est de jouer sur SLOW et de monter en puissance en passant en FAST.

Bouton [LESLIE BRAKE]

Sert à régler l'action de la Leslie quand le Bouton LESLIE ON est sur OFF.

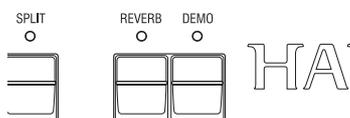
Lorsque la DEL est allumée, le FREIN (BRAKE) est activé. La rotation ralentit graduellement et finit par s'arrêter.

Lorsque la lumière est éteinte, le son passe par la Leslie, mais l'effet de Leslie n'est pas utilisé.

NOTE: il est possible de contrôler les rotors grâce à ces boutons lorsque l'on branche la Leslie à un équipement externe.

NOTE: Il est possible d'ajuster précisément la vitesse de rotation etc de l'Effet de LESLIE interne. (P. 67)

REVERB



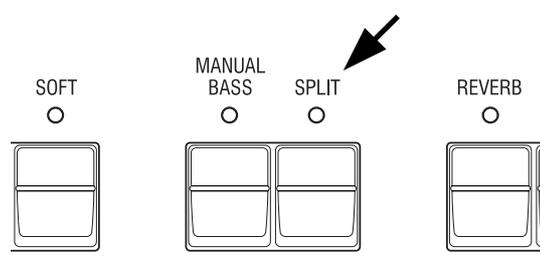
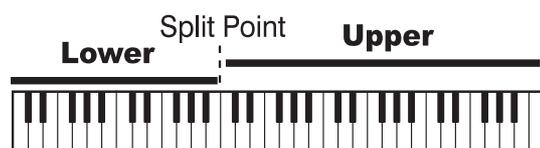
Cela produit l'effet de réverbération d'une salle de concert.

Bouton [REVERB]

Pour obtenir l'Effet de Reverb, appuyer sur le bouton et allumer la DEL.

NOTE: Il est possible de contrôler précisément la durée etc de la Reverb. (P. 72)

Diviser le clavier en deux parties - gauche et droite. [SPLIT]



Cet orgue ne possède qu'un seul clavier. Mais on peut changer le réglage et en jouer comme s'il s'agissait d'un orgue à deux claviers en utilisant la fonction "SPLIT".

Bouton [SPLIT]

Allumer la DEL en appuyant sur le bouton, pour "diviser" le clavier.

Le réglage de "SPLIT" par défaut est de diviser le clavier entre le Si et le Do du milieu.

NOTE: Les points de Split ou d'Octave peuvent être déplacés. (P. 84)

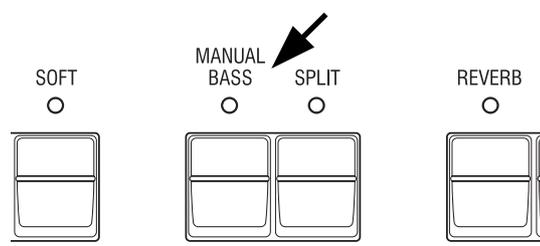
NOTE: La fonction Split ne fonctionne pas lorsque la prise jack MIDI IN est réglée sur "LOWER/PEDAL". (P. 85)

La partie à droite du point de split est appelée UPPER et le son y est produit par les Tirettes de gauche et avec la Percussion. La partie à gauche est appelée LOWER, et le son y est produit par les Tirettes de droite. La Percussion de fonctionne par sur le LOWER.

Ajouter une partie de Basse au clavier [MANUAL BASS]



Manual Bass



Il est possible de jouer des Basses en utilisant les notes les plus graves.

Cela s'appelle les "Basses au clavier" ("Manual Bass").

Bouton [MANUAL BASS]

Pour utiliser la fonction Manual Bass, appuyer sur le bouton et allumer la DEL.

Pour ne pas interférer avec le jeu de la mélodie, cette fonction est limitée au Si central en quittant l'usine.

NOTE: Il est possible de déplacer la limite supérieure des Basses au clavier. (P. 83)

NOTE: La fonction Manual Bass est contrôlée par le clavier MIDI branché lorsque la prise jack MIDI IN est réglée sur "LOWER/PEDAL". (P. 85)

La partie de basse obtenue avec la fonction Manual Bass est appelée PEDAL, et le son y est produit par les Tirettes du Pédalier. Cela sert à jouer les Basses sur la partie PEDAL comme sur un orgue à trois claviers.

NOTE: On peut choisir entre la polyphonie (POLY) ou de n'entendre que la plus basse note jouée (MONO). (P. 54)

Il est possible d'utiliser les fonctions Manual Bass et Split en même temps. De cette manière, on peut jouer les Basses, les accords et la mélodie soi-même.

Qu'est-ce qu'une "Partie"?

Une "PARTIE" correspond à un "musicien" dans un groupe ou un orchestre.

Tout comme les orgues à trois claviers, cet orgue a trois parties, UPPER, LOWER et PEDAL, et l'on peut donc jouer avec trois sons différents.

Cet orgue ne possède qu'un seul clavier, mais il est possible de jouer plusieurs parties en utilisant le SPLIT et/ou en utilisant des claviers MIDI pour agrandir l'orgue.

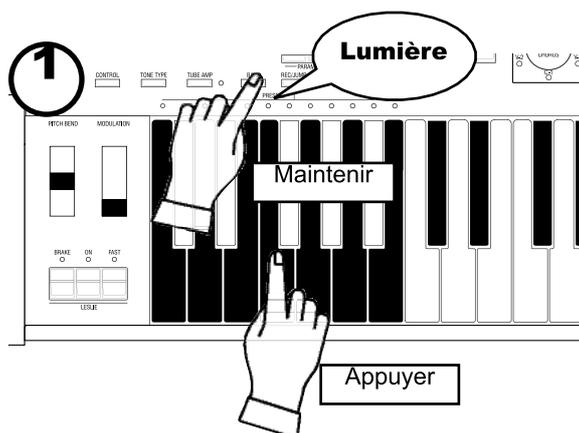
NOTE: Cette fonction d'utilisation de plusieurs sons est appelée "Multi-timbre".

STOCKER DES REGISTRATIONS DE PRESET COMBINE

Tous les réglages précédemment cités peuvent être mémorisés dans des Presets Combinés.

Les données enregistrées à l'usine peuvent également être remplacées.

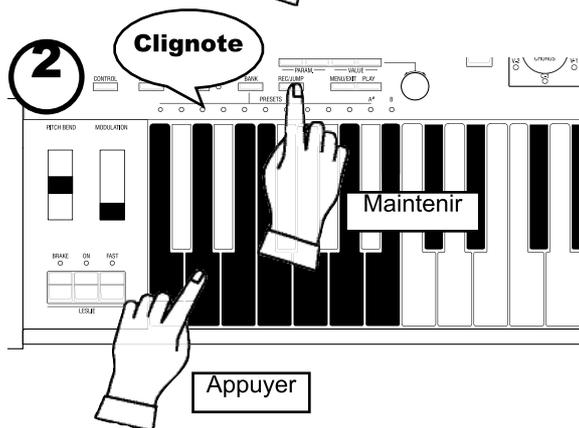
EX. Mémoriser de "Fa à Ré".



1. Tout en maintenant le Bouton [BANK], enclencher la Touche de Preset [Fa].

La DEL sur les Touches de Preset indiquent la BANQUE tant que le Bouton [BANK] est maintenu.

NOTE: La DEL s'éteint si l'on relâche le bouton. Cela signifie que le Preset n'est pas réglé.

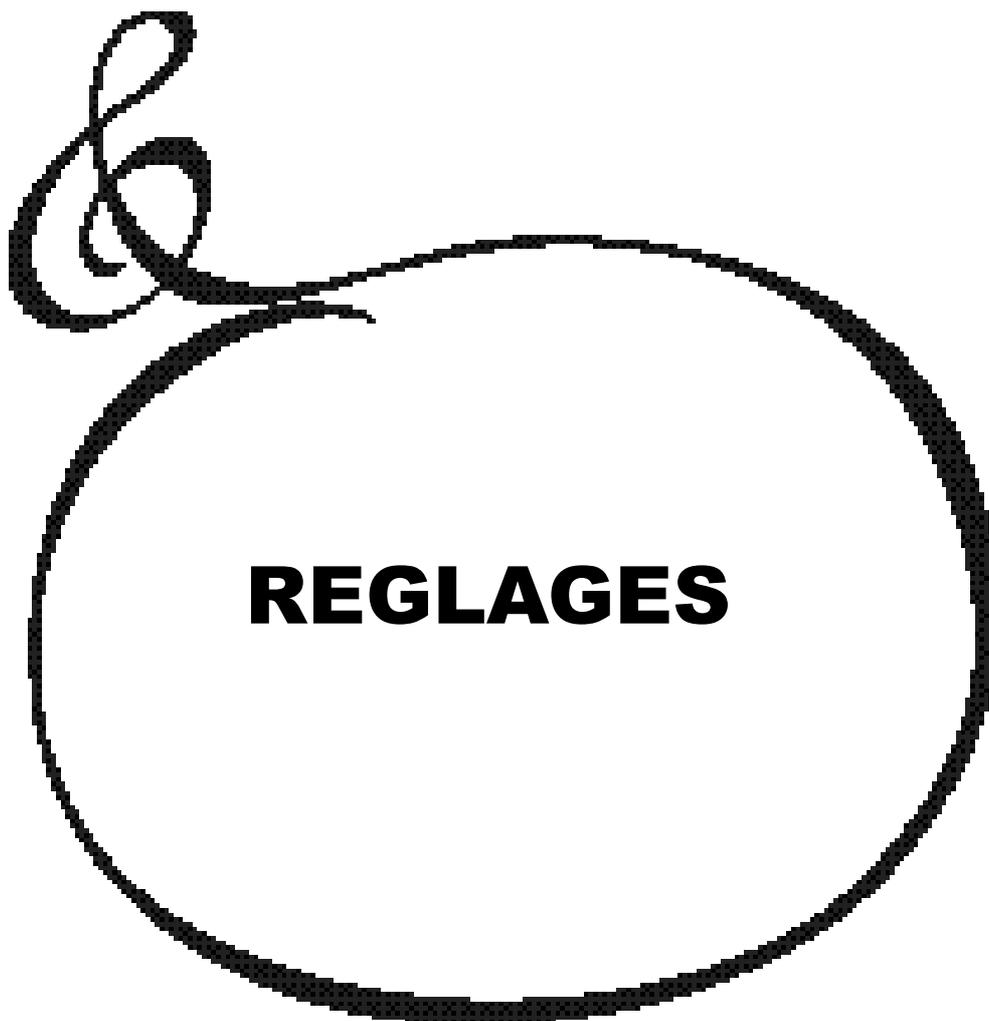


2. Tout en continuant de maintenir le Bouton [REC/JUMP], enclencher la Touche de Preset [Ré].

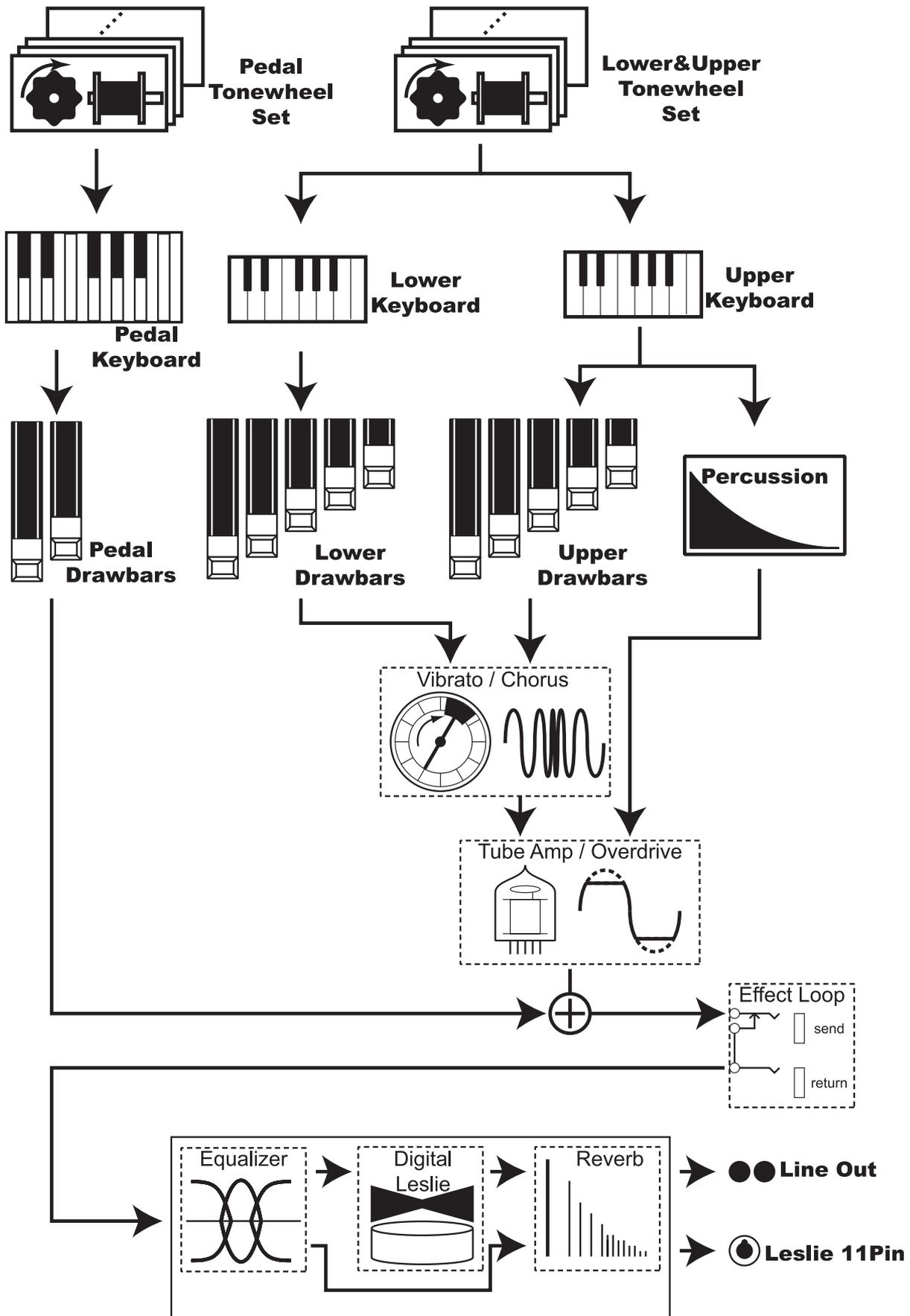
Le Preset est réglé et "Recording Preset" apparaît sur l'affichage pendant quelques instants. Lorsque l'enregistrement est terminé, la DEL au-dessus de la Touche de Preset [Ré] clignote pendant quelques secondes puis reste allumée. L'Affichage revient au mode précédent. Le Preset enregistré est automatiquement choisi.

❖ La Touche de Preset [Si] (ou [La#]) - lorsque le mode de commande est réglé sur "Upper La#/Si) ne mémorise pas les registrations de cette manière.

NOTE: Les données de Preset enregistrées ne s'effacent pas lorsque l'on éteint l'orgue.



STRUCTURE DU SYSTEME DE CET ORGUE



Pour profiter pleinement de cet orgue, merci de lire la section suivante du manuel.

cf schéma de la structure du système de l'orgue à la page précédente.

ROUES PHONIQUES (TONE-WHEELS)

La source sonore ou "générateur" de l'Orgue Hammond est le générateur à Roues Phoniques (Tone-Wheels). Elles correspondent aux cordes et au micro d'une guitare électrique. Une fois en marche, chacune des 96 Roues Phoniques oscille constamment à une fréquence/un ton différent.

TOUCHES (KEYS)

Chaque signal sonore produit par chacune des 96 Roues Phoniques est connecté à chacune des touches. Chaque signal correspondant à un ton et une harmonique est distribué à chacune des touches (par exemple, il y a 9 signaux pour le clavier). Les touches sont activées et désactivées en appuyant dessus et en les relâchant.

TIRETTES (DRAWBARS)

Les Tirettes préparent les sons de base. Chaque tirette ajuste la valeur d'une harmonique (par exemple, il y a 9 harmoniques pour le clavier).

PERCUSSION

La percussion produit un son momentané synchronisé avec les touches jouées sur la partie UPPER.

VIBRATO/CHORUS

Le Vibrato fait vibrer le signal. En mélangeant le son du vibrato avec le son de base, on obtient l'effet de Chorus.

NOTE: Dans cet orgue, le circuit de scanner des B-3/C-3 est simulé, ce qui produit plus d'effets que les changements du signal.

AMPLI A LAMPE (TUBE AMP)

Le fait de posséder une vraie lampe dans l'ampli donne au XK-3 le son unique d'un ampli à lampe. En changeant la quantité d'énergie, on obtient différents sons de lampe allant du son "propre" sans coupures au son flou, râpeux et très distordu de la "saturation".

La Partie PEDAL n'est toutefois pas câblée pour passer par le Vibrato/Chorus ou l'Ampli à Lampe de manière à obtenir une ligne de Basse claire.

BOUCLE D'EFFET (EFFECT LOOP)

Si l'on branche une machine à effets sur l'entrée "effect-loop" (send/return) située à l'arrière de l'orgue, le son ne passera pas par l'overdrive de l'ampli à lampe.

EQUALIZER, LESLIE et REVERB

Le son sort par le terminal de sortie après être passé par les effets spatiaux : l'Equalizer (pour la régulation du son), la Leslie (pour les effets de haut-parleur rotatif) et la Reverb (pour la résonance). (L'Effet de Leslie interne ne fonctionne pas sur la prise 11 broches de la Leslie).

NOTE: L'Effet de Leslie interne simule délicatement les rotations des deux rotors.

tips GROUPES DE ROUES PHONIQUES

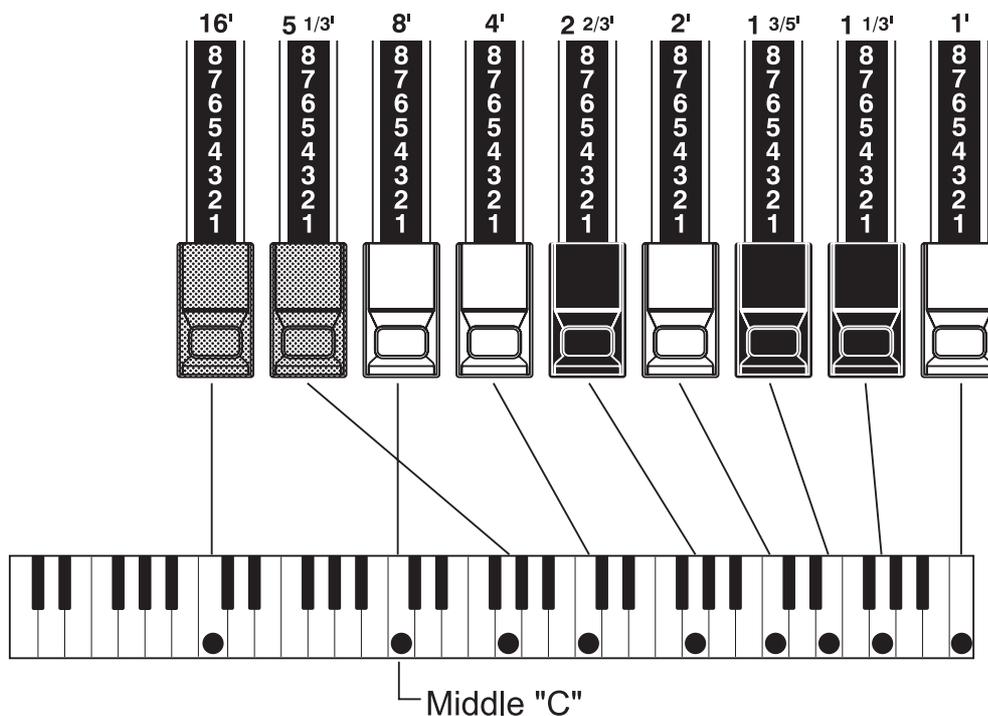
Les Roues Phoniques sont divisées entre la Partie Clavier et la Partie Pédalier dans le but de fournir au Pédalier un Effet de Decay (= le son s'affaiblit graduellement lorsque la touche est maintenue) ou un Effet de Sustain (= le son s'affaiblit graduellement après que la touche a été relâchée).

tips HARMONIQUES

Une harmonique est un ton d'un niveau différent par rapport à un autre ton ; par exemple, le Do situé une octave plus haut que le Do central. Plus il y a d'harmoniques, plus le son est riche et brillant.

Les 9 Tirettes (plus 2 pour le Pédalier) de cet orgue servent à créer les sons de base. Sur chaque Tirette, il y a des chiffres qui vont de 1 à 8. Si l'on pousse la Tirette vers l'orgue jusqu'à ne plus voir aucun chiffre, le son de la Tirette n'est pas audible. Si l'on tire la Tirette vers soi jusqu'à sa position maximale, le niveau sonore est au maximum.

A l'exception de la Touche de Preset Si, la Registration de Tirette réelle est la valeur affichée dans la fenêtre d'affichage. La "Registration de Tirette" montre la longueur des Tirettes sorties. L'affichage ne montre que les Tirettes utilisées.



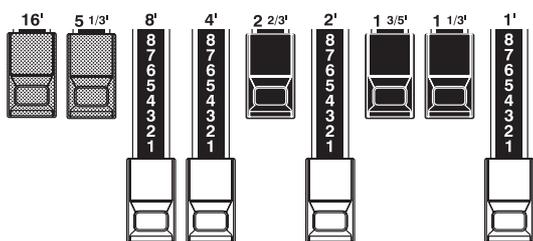
Le ton de chaque Tirette est montré ci-dessus, lorsque l'on joue le Do central. La marque de pied (') sur chaque Tirette vient de la longueur des tuyaux sur un orgue à tuyaux. Les chiffres 1 à 8 sur chaque Tirette indiquent le volume du son produit mais sert également de guide pour régler simplement les Tirettes.

Par exemple, lorsque l'on souffle dans une clarinette, l'air à l'intérieur vibre, et la fondamentale (8'), la troisième harmonique (2 2/3') et la cinquième harmonique (1 3/5') sont produites en même temps. Sur cet orgue, en tirant 3 Tirettes, on peut obtenir un son de clarinette. Si l'on sort un peu plus la plus à droite de ces 3 Tirettes et que l'on rentre un peu plus celle de gauche, l'élément/la composante de haute fréquence augmente et un son dur est produit. Si au contraire l'on sort un peu plus celle de gauche, le son s'adoucit.

C'est ainsi que l'on peut faire de délicats changements de son, selon votre type de musique ou vos préférences, en utilisant pleinement les Tirettes.

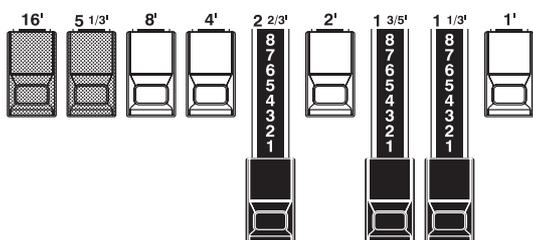
NOTE: Il est possible de changer les caractéristiques des Tirettes. (P. 53)

TIRETTES BLANCHES



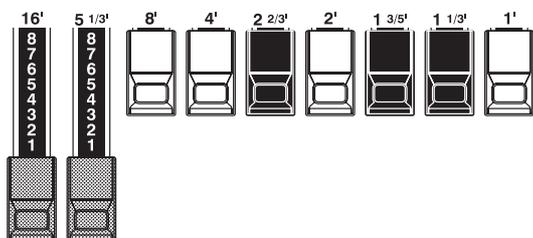
Pour chaque groupe de Tirettes, la Tirette blanche (8') sur la gauche produit le son de base/fondamental. Les autres Tirettes blanches augmentent d'une Octave à chaque cran à droite.

TIRETTES NOIRES



Les sons des Tirettes noires jouent également un rôle important dans l'élaboration de sons riches. Leurs tons sont à la quinte ou à la tierce de la fondamentale. Elles contiennent des éléments de différentes harmoniques comme la douceur du cor, le moelleux des cordes etc.

TIRETTES MARRONS



Les deux Tirettes marrons à l'extrémité gauche ont pour rôle de donner de la profondeur et de la richesse au son. La 16' de gauche est une octave plus basse que la 8', et la 5 1/3' est la tierce de la 16'.

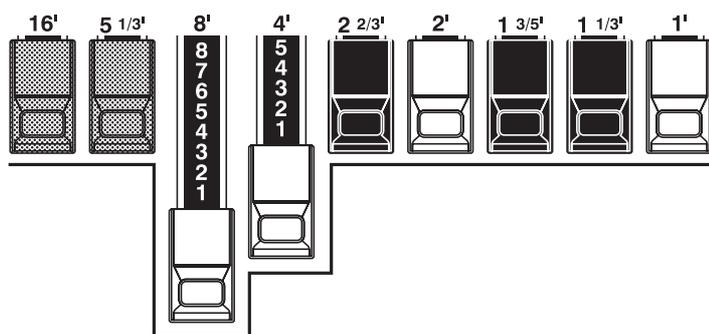
Normalement, les sons sont créés à partir de la 8' comme fondamentale, mais si l'on veut ajouter de la profondeur au son ou élargir l'amplitude de jeu du clavier d'une octave, les sons sont alors construits à partir de la 16' comme fondamentale.

FORMES DE REGISTRATIONS DE TIRETTES

La Registration de Tirette est rappelée avec précision par les chiffres. Toutefois, dans le jeu de tous les jours, il est plus raisonnable de se souvenir des combinaisons typiques des 9 Tirettes par leurs formes.

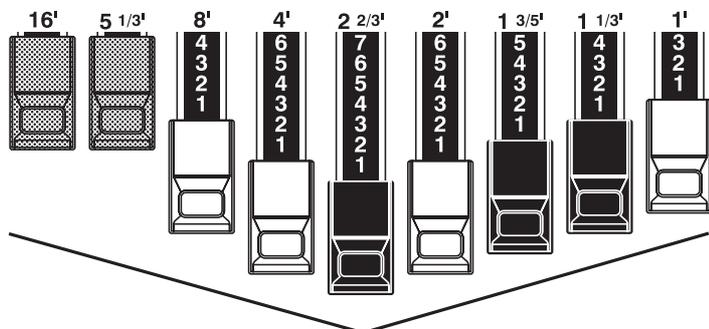
Les Registrations de Tirettes sont globalement classées entre 4 formes :

Famille des Flûtes (Forme de 2 marches)



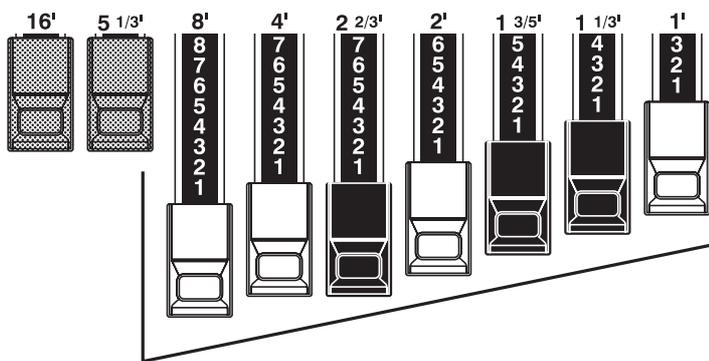
| | |
|-----------------------------|-------------|
| Accompagnement Flute 8° I | 00 8460 000 |
| Accompagnement Flute 8° II | 00 3220 000 |
| Accompagnement Flute 8° III | 00 8600 000 |
| Chorus de Flutes 16° | 80 8605 002 |
| Orchestral Flute 8° | 00 3831 000 |
| Piccolo 2° | 00 0006 003 |
| Stopped Flute 8° | 00 5020 000 |
| Tibia 8° | 00 7030 000 |
| Tibia 4° | 00 0700 030 |
| Tibia (Théâtre) 16° | 80 8605 004 |
| Flute ouverte en bois 8° | 00 8840 000 |

Famille des Anches (Forme de triangle)



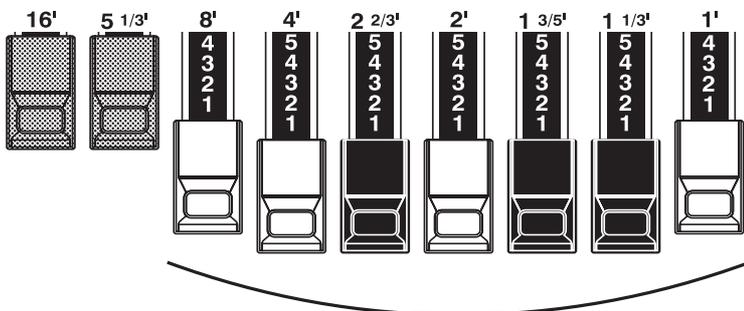
| | |
|----------------|-------------|
| Basson 16° | 44 7000 000 |
| Clarinette 8° | 00 6070 540 |
| Cor Anglais 8° | 00 3682 210 |
| Cor Flugel 8° | 00 5777 530 |
| Cor Français | 00 7654 321 |
| Kinura 8° | 00 0172 786 |
| Hautbois 8° | 00 4764 210 |
| Trombone 8° | 01 8777 530 |
| Trompette 8° | 00 6788 650 |
| Tuba Sonora 8° | 02 7788 640 |
| Vox Humana 8° | 00 4720 123 |

Famille des Diapasons (Forme de coche)



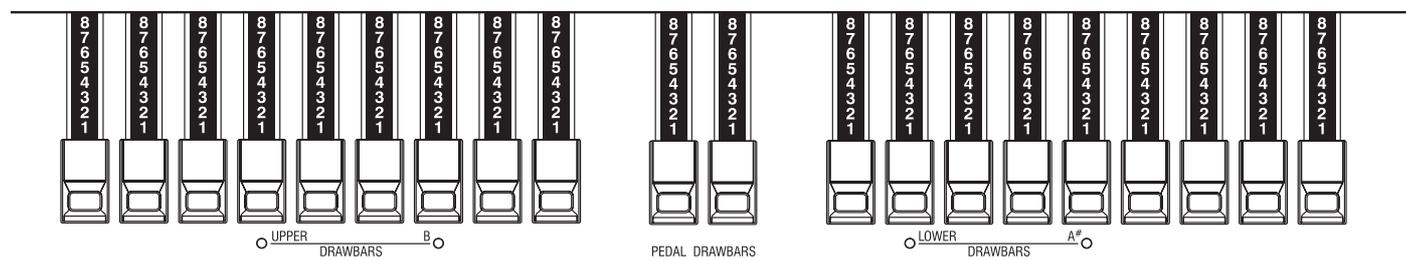
| | |
|-----------------------|-------------|
| Accomp. Diapason 8' | 00 8874 210 |
| Chorus Diapason 8' | 00 8686 310 |
| Diapason 8' | 00 7785 321 |
| Echo Diapason 8' | 00 4434 210 |
| Harmonic Diapason 16' | 85 8524 100 |
| Harmonic Diapason 8' | 00 8877 760 |
| Harmonic Diapason 4' | 00 0606 045 |
| Cor Diapason 8' | 00 8887 480 |
| Diapason Ouvert 8' | 01 8866 430 |
| Solo Diapason | 01 8855 331 |
| Bois Diapason 8' | 00 7754 321 |

Famille des Cordes (Forme d'arc)



| | |
|------------------------|-------------|
| Violoncelle 8' | 00 3564 534 |
| Dulciana 8' | 00 7770 000 |
| Gambe 8' I | 00 3484 443 |
| Gemshorn 8' | 00 4741 321 |
| Cordes Orchestrales 8' | 00 1464 321 |
| Salicional 8' | 00 2453 321 |
| Solo Viole 8' | 00 2474 341 |
| Solo Violon 8' | 00 3654 324 |
| Viole de Gambe 8' | 00 2465 432 |
| Violon soprano 4' | 00 0103 064 |
| Violons 16 | 26 3431 000 |

3 GROUPES DE TIRETTES ET PARTIES



Sur cet orgue, il y a 3 Parties : UPPER, LOWER et PEDAL (Clavier Supérieur, Clavier inférieur et Pédalier), et chacune d'entre elles a ses propres Tirettes.

Le clavier de l'orgue est habituellement réglé sur UPPER. Si l'on veut jouer une Partie de LOWER ou de PEDAL, il faut utiliser les fonctions Split ou Manual Bass, ou brancher un clavier MIDI et assigner chaque partie.

Il y a des lampes (=des DEL) devant chacun des deux groupes de 9 Tirettes, avec écrit "UPPER/B" et "LOWER/A#". Elles indiquent les assignations des Groupes de Tirettes. Ils sont assignés à UPPER et LOWER en quittant l'usine.

Les Touches La# et Si sont utilisées lorsque l'on veut les utiliser comme sur le Clavier Supérieur d'un B-3/C-3. Dans ce cas, les deux Groupes de Tirettes correspondent aux Touches de Preset La# et Si, et ne contrôlent que la Partie UPPER. La Partie LOWER n'est pas contrôlée.

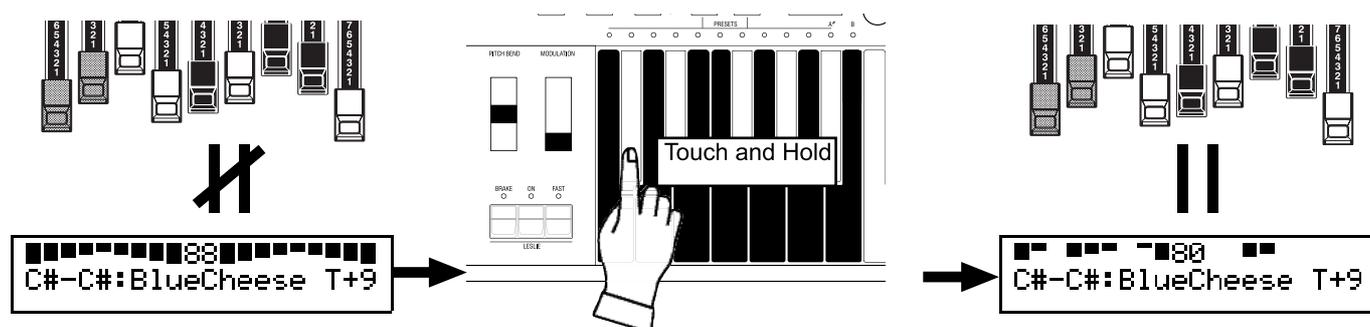
Merci de lire le Chapitre COMMANDES pour plus d'amples informations

. (P. 58)

FAIRE COÏNCIDER LA REGISTRATION ET LES TIRETTES

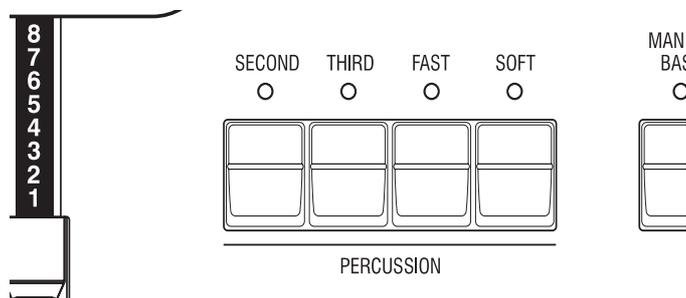
En utilisant un Preset Combiné, la Registration de Preset n'est pas physique, mais elle est remplacée par la Registration sauvegardée/mémorisée. Si l'on bouge une des Tirettes, seule la Marque de pied bougée est visible.

Pour faire coïncider la Registration aux Tirettes tout en utilisant le contenu du Preset Combiné, appuyer sur la Touche de Preset pendant un moment. Le Preset Combiné est rappelé, et la Registration physique des Tirettes est alors visible.



La sensation d'attaque de la Percussion est une exclusivité Hammond.

La percussion est souvent utilisée avec le son des Tirettes.



Bouton [SECOND]

La deuxième harmonique, soit la Tirette 4' en decay, est ajoutée sur la Partie UPPER. Pour l'utiliser, appuyer sur le bouton [SECOND], et la DEL s'allume.

Bouton [THIRD]

La troisième harmonique, soit la Tirette 2 2/3' en decay, est ajoutée sur la Partie UPPER. En la mélangeant au son des Tirettes, on obtient de la puissance et de la solidité.

Pour l'utiliser, appuyer sur le bouton [THIRD], et la DEL s'allume.

Bouton [FAST]

Il raccourcit la durée du son de la Percussion.

Ceci est efficace si on l'utilise pour jouer un morceau rapide au tempo net et précis.

Lorsque la DEL est éteinte, le bouton est en position SLOW. Il est en position "FAST" lorsque l'on appuie sur le bouton [FAST] et que la DEL s'allume.

Bouton [SOFT]

Il diminue le volume de la Percussion.

Lorsque la DEL est éteinte, le bouton est en position NORMAL. Lorsque l'on appuie sur le bouton [SOFT], le niveau de percussion est doux, et la DEL est allumée.

NOTE: Il est possible de régler précisément la Percussion. (P. 66)

tips DECAF

Le son d'un piano diminue graduellement même si la touche reste enfoncée. Il s'agit du "decay". Le son du violon, au contraire, dure et reste à un certain volume sonore. Il s'agit du "sustain".

NOTES

"On n'entend pas la Percussion!"

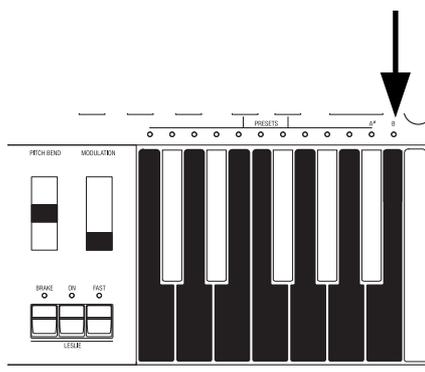
Le réglage par défaut est : la Percussion ne produit pas de son, sauf avec le Preset [Si] et si le Preset Combiné est la Banque Si (Voir à gauche). Ce réglage est le même que sur un B-3/C-3.

NOTE: Il est possible d'ajouter la Percussion à toutes les Touches de Preset.. (P. 55)

TIRETTE D'ANNULATION

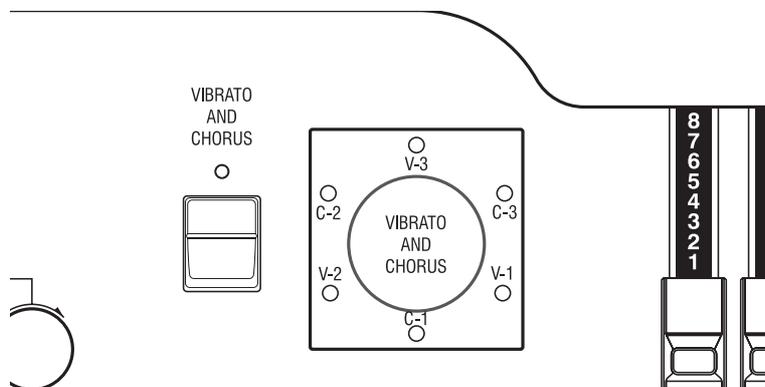
Si le bouton [SECOND] ou [THIRD] est enclenché, la Tirette 1' de la Partie Upper ne produit pas de son. Il s'agit de la même action que sur le B-3/C-3.

NOTE: Il est possible d'utiliser la Tirette 1' quand la Percussion est activée. (P. 66)



Le VIBRATO donne de la chaleur au son en changeant légèrement le signal des Tirettes à une certaine vitesse.

On peut également ajouter de la richesse au son en mélangeant le son du Vibrato avec la fondamentale (=Effet de Chorus).



Bouton [VIBRATO/CHORUS]

Il active et désactive les Effets de Vibrato/Chorus.

Il concerne les Parties UPPER et LOWER.

Pour obtenir cet effet, appuyer sur le bouton et la DEL s'allume.

Bouton rotatif [VIBRATO/CHORUS MODE]

Ce bouton rotatif contrôle la profondeur du Vibrato et active ou désactive l'Effet de Chorus.

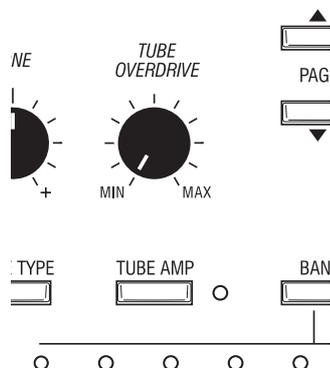
- V-1: Vibrato léger
- V-2: Vibrato de profondeur standard
- V-3: Vibrato le plus profond
- C-1: Chorus léger
- C-2: Chorus de profondeur standard
- C-3: Chorus le plus profond

NOTE: Lorsque l'orgue est allumé, le Vibrato et le Chorus sont sélectionnés.

NOTE: Il est possible de changer la vitesse de l'Effet de Vibrato. (P. 70)

L'AMPLI à LAMPE (tube à vide) produit un son unique.

En changeant la quantité d'énergie, on obtient différents sons de lampe allant du son "propre" sans coupures au son flou, râpeux et très distordu de la "saturation".



Bouton [TUBE AMP]

Il sert à déterminer si l'on veut utiliser ou non le circuit de l'Ampli à Lampe. Pour obtenir cet effet, appuyer sur le bouton et la DEL s'allume.

NOTE: On peut voir la lampe en regardant par le trou d'aération à l'arrière.

Bouton rotatif [TUBE OVERDRIVE]

Il sert à ajuster le niveau de distorsion dans le circuit de l'Ampli à Lampe.

S'il n'y a pas de coupure, s'il est tourné entièrement à gauche, la qualité du son est légèrement différente que lorsque le bouton [TUBE AMP] est sur OFF, car il passe par le circuit de l'Ampli à Lampe.

Si on le tourne entièrement à droite, le niveau de distorsion augmente, et la couleur de la DEL du bouton [TUBE AMP] passe du vert au rouge selon la quantité de distorsion.

NOTE: Il est possible de régler précisément le degré de distorsion. (P. 70)

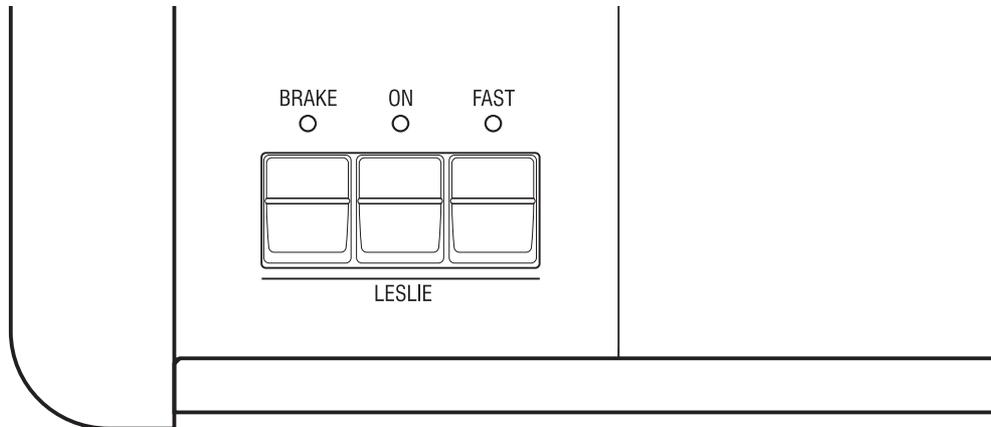
tips CIRCUIT DE L'AMPLI A LAMPE

Les lampes sont rarement utilisées dans les appareils électriques modernes parce que les semi-conducteurs ont de meilleurs caractéristiques et que les lampes sont inférieures sous bien des aspects.

Toutefois, dans quelques cas, les lampes reviennent à la mode à cause des caractéristiques spécifiques qui ne sont produites que par elles. Les gens cherchent toujours un son simulant celui des lampes dans les machines à effets.

Dans cet orgue, on utilise un vrai circuit à lampe.

L'EFFET DE LESLIE est la simulation du son de haut-parleurs rotatifs.
Si l'on branche de vraies cabines Leslie à cet orgue, il les contrôle.



Bouton [ON]

Si l'on appuie sur ce bouton, la DEL s'allume, et le rotor commence à tourner. Le son se fait également entendre par le canal rotatif.

Bouton [FAST]

Il permet de choisir entre deux vitesses de rotation des rotors. La vitesse change à chaque appui sur le bouton. Quand la DEL est allumée, il est sur FAST, quand la DEL est éteinte, il est sur SLOW.

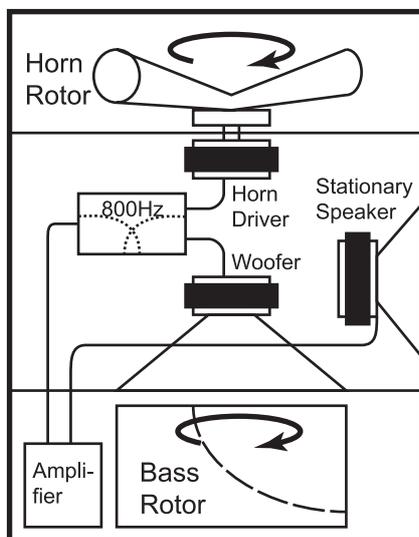
Bouton [BRAKE]

Ce bouton entre en action lorsque le bouton [ON] est sur OFF. Quand la DEL est allumée, il est sur BRAKE (=La vitesse diminue graduellement et le rotor s'arrête). Si la DEL est éteinte, il est sur THROUGH (=L'effet de Leslie n'est pas utilisé et le son sort par le canal stationnaire).

- NOTE:** Parfois, sur certains modèles de Leslie, on ne peut pas contrôler le Brake et le Through.
- NOTE:** Il est possible de régler précisément l'effet de LESLIE, par exemple sa vitesse. (P. 67)

tips BOUTONS ET STATUT DE LA LESLIE

| Button | | | State | |
|--------|-----|------|-------|----------------------------------|
| BRAKE | ON | FAST | CH=1 | CH=2or3 & Internal Leslie Effect |
| On | On | On | Fast | |
| Off | On | On | Fast | |
| On | On | Off | Slow | |
| Off | On | Off | Slow | |
| On | Off | On | Brake | |
| On | Off | Off | Brake | |
| Off | Off | On | Fast | Through |
| Off | Off | Off | Slow | Through |



tips QU'EST-CE QUE L'EFFET DE LESLIE?

Dans les cabines Leslie se trouvent en général un haut-parleur et deux rotors, par exemple le "horn rotor" pour les sons aigus et le "bass rotor" pour les basses.

Chaque rotor comprend un ou plusieurs haut-parleur(s) et un moteur pour contrôler la vitesse et donner le son tremblant unique obtenu grâce à l'effet de Doppler.

Il existe également des modèles qui ont non seulement des rotors, mais également des haut-parleurs stationnaires – au choix.

Le circuit qui envoie le son au rotor est appelé "canal rotatif", et celui qui envoie le son au haut-parleur stationnaire est appelé "canal stationnaire".

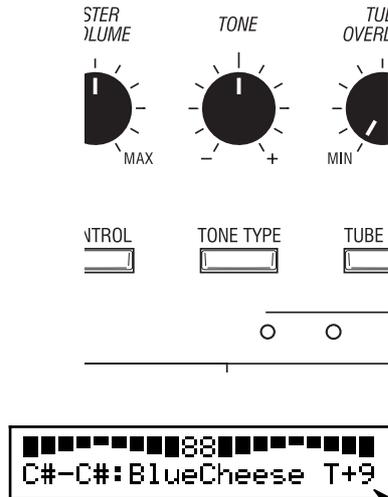
L'Effet de Leslie interne les simule et l'on obtient le meilleur effet en le branchant en stéréophonie.

Les effets d'Equalizer et de Reverb mettent la touche finale au son.

L'Equalizer régule le son, et la Reverb lui donne la résonance d'une salle de concert.

On peut contrôler une partie de leurs fonctions grâce aux boutons de la façade et aux boutons rotatifs.

EQUALIZER



Bouton rotatif [TONE]

Un des paramètres optionnels de l'Equalizer est assigné et réglé.

A la sortie de l'usine, le TREBLE (sons aigus) y est assigné, si l'on tourne le bouton vers la droite, le treble est mis en avant, et si l'on tourne le bouton vers la gauche, le treble est réduit.

Bouton [TONE TYPE]

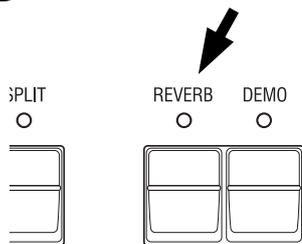
Il assigne les réglages pour le bouton rotatif [TONE].

A chaque appui, l'assignation change dans cet ordre : TREBLE, MIDDLE et BASS. La première lettre du mot est affichée dans le mode PLAY.

NOTE: Merci de lire la section "EQUALIZER" pour plus d'amples informations (P. 71)

L'illustration indique que le TREBLE est à +9.

REVERB



Bouton [REVERB]

Il active et désactive l'Effet de Reverb.

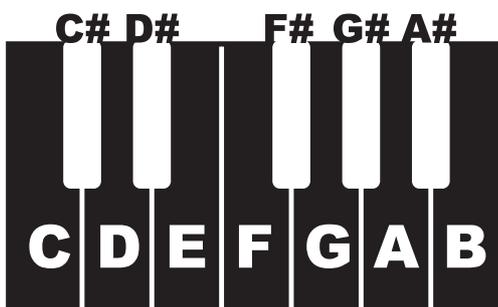
Pour obtenir l'Effet de Reverb, appuyer sur le bouton et la DEL s'allume.

NOTE: Il est possible de changer la durée et la profondeur de la Reverb. (P. 72)

Les réglages peuvent être enregistrés dans les Presets Combinés.

BANQUE ET TOUCHE

| | | Key | | | | | | | | | | | |
|------|----|-----|----|---|----|---|---|----|---|----|---|----|---|
| | | C | C# | D | D# | E | F | F# | G | G# | A | A# | B |
| Bank | C | | | | | | | | | | | | |
| | C# | | | | | | | | | | | | |
| | D | | | | | | | | | | | | |
| | D# | | | | | | | | | | | | |
| | E | | | | | | | | | | | | |
| | F | | | | | | | | | | | | |
| | F# | | | | | | | | | | | | |
| | G | | | | | | | | | | | | |
| | G# | | | | | | | | | | | | |
| | A | | | | | | | | | | | | |
| | A# | | | | | | | | | | | | |
| | B | | | | | | | | | | | | |



Le tableau de preset combiné ci-contre montre les informations de [BANK] (banque) et de [KEY] (touche). On y accède par les Touches de Preset. Pour choisir une [BANK], enclencher la touche et maintenir le bouton [BANK]. Pour choisir la [KEY], enclencher simplement la Touche de Preset. L'enregistrement et le rappel sont déterminés lors de la désignation de la Touche. Ne Désigner que la Banque n'active pas l'enregistrement et le rappel. Se référer au tableau ci-dessous à gauche pour chaque Touche et chaque Nom.

La touche [Si] (B) à l'extrémité droite est un Preset spécial appelé "Preset ajustable". Pour cette touche, la Registration de Preset sur la façade correspond toujours à la registration interne.

NOTE: Le réglage des Touches de Preset du [Do] (C) to [La] (A) sur le B-3/C-3 est fixe, et les Touches [La#] (A#) et [Si] (B) servent à passer d'une Registration de Tirette à l'autre. Toute fois, sur ce modèle, il est possible de changer le réglage en bougeant les Tirettes, même si l'on utilise les Touches de [Do] à [La].

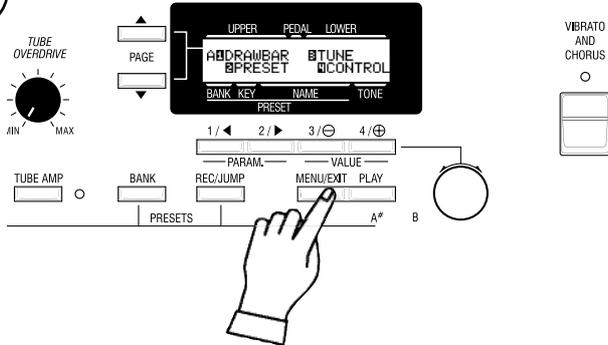
tips PRESETS COMBINES

Sur un orgue B-3 d'origine, les Touches de Preset ne stockent que les informations de Registration. Toutefois, sur le XK-3, en plus des Registrations de Tirette, on peut y stocker de très nombreux paramètres, d'où le nom de "Preset Combiné".

NOTE: Les paramètres rappelés par les Touches de Preset peuvent être limités Banque par Banque. (P. 55)

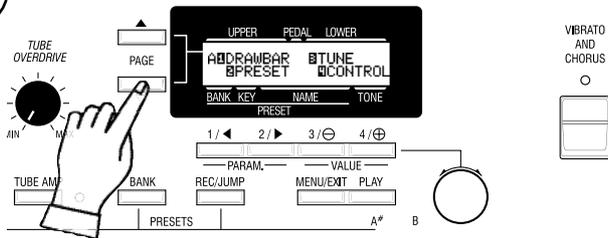
DONNER UN NOM AUX PRESETS COMBINES

1 Aller dans le MENU.



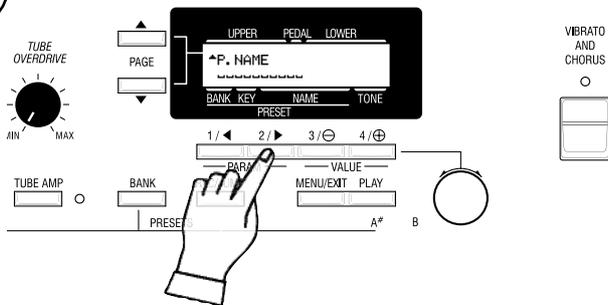
Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT].
Le mode MENU s'affiche.

2 Aller à la PAGE A.



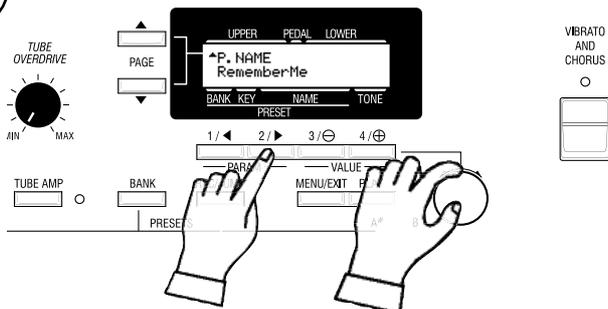
Si la PAGE A ne s'affiche pas, appuyer sur le bouton [PAGE] et aller à la PAGE A.

3 Aller dans le mode PRESET FUNCTION.



Appuyer sur le bouton [2] PRESET et aller dans le mode PRESET FUNCTION.

4 Entrer le NOM.



Le nom ne doit pas dépasser 10 caractères.

BOUTON [PARAM] : Déplace le curseur.

BOUTON [VALUE] : Sélectionne les lettres.

On peut utiliser toutes les lettres de l'alphabet en majuscule et en minuscule, des signes/symboles et des chiffres.

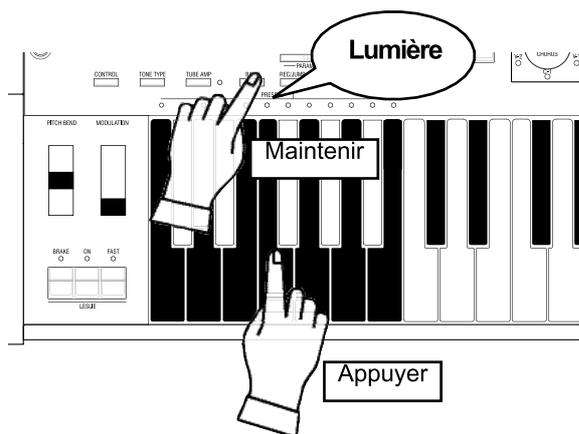
Pour sauter au début de chaque liste, maintenir le bouton [REC/JUMP], et appuyer sur le bouton [VALUE]. On peut également choisir les lettres etc. grâce au bouton rotatif [VALUE].

Le nom écrit ici n'est que temporaire. Il faut faire l'opération de sauvegarde pour l'enregistrer, comme expliqué à la page suivante.

ENREGISTRER DANS LES PRESETS COMBINES

EXEMPLE : Enregistrer dans “Fa-Ré” (“F-D”).

1 Choisir la Banque.



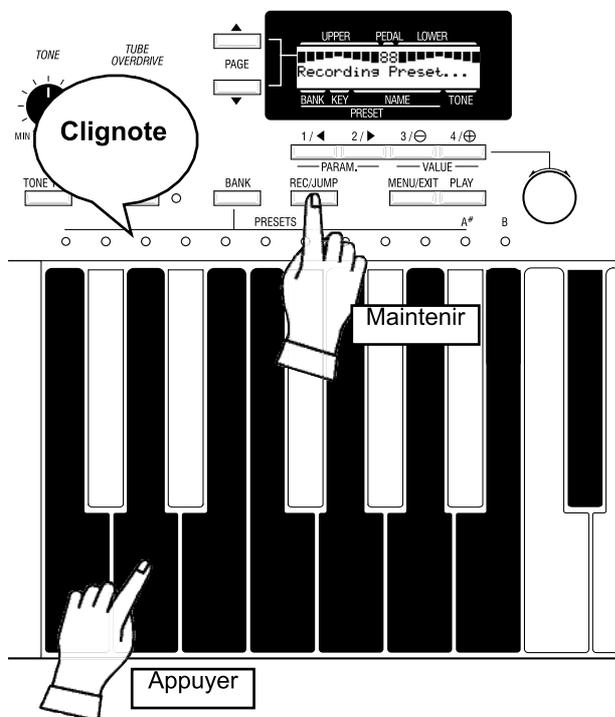
Tout en maintenant le bouton [BANK], enclencher la Touche de Preset [Fa].

La DEL située sous la Touche de Preset indique la BANQUE tant que l'on tient le bouton [BANK] appuyé.

NOTE: La DEL s'éteint si l'on relâche le bouton. Cela signifie que le Preset n'est pas sauvegardé.

Cette opération n'est pas nécessaire si l'on ne change pas de Banque.

2 Choisir la Touche.



Enclencher la Touche de Preset [Ré] en maintenant le bouton [REC/JUMP]. Le Preset se sauvegarde et l'affichage montre le message suivant pendant quelques secondes :

Recording Preset...

Lorsque l'enregistrement est fini, la DEL sous le Preset [Ré] clignote pendant quelques instants. (Le Preset enregistré sera choisi automatiquement).

L'affichage retourne ensuite à l'écran précédent.

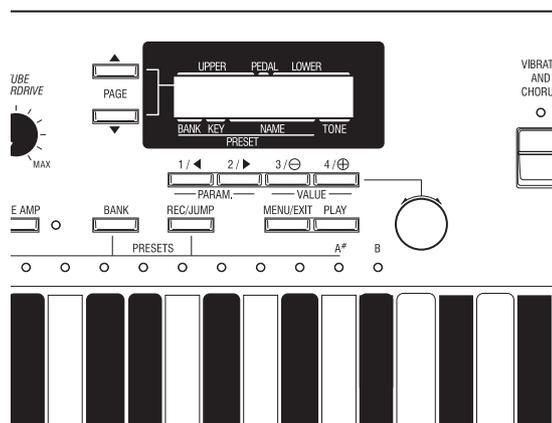
- ❖ On ne peut pas enregistrer sur la Touche de Preset [Si] (ou [La#] - lorsque le mode commande est réglé sur "Upper A#/B") de cette manière.

NOTE: Les données de Preset enregistrées ne seront pas perdues, même après extinction de l'orgue.



**UTILISER
LE PANNEAU
DE COMMANDE**

On sait désormais que de nombreux réglages sont possibles en utilisant les boutons et les boutons rotatifs de l'orgue. Il est possible de faire des réglages encore plus précis comme la vitesse délicate de l'Effet de Leslie ou des périphériques MIDI, en utilisant les boutons de l'affichage du Panneau de Commande.



Il y a dans l'affichage les modes PLAY, MENU et FONCTION.

Pour chaque mode, les fonctions des boutons et des boutons rotatifs sont expliquées dans les pages suivantes.

| | |
|---------------|--|
| mode PLAY | <pre> ■■■■■■■■■■88■■■■■■■■■■ C#-C#:BlueCheese T+9 </pre> |
| mode MENU | <pre> A DRAWBAR B TUNE PRESET C CONTROL </pre> |
| mode FONCTION | <pre> HORN SLOW FAST LEV SPD 48 435 -12▶ </pre> |

Le MODE PLAY est l'affichage de base pour toutes les opérations. Les informations nécessaires pour jouer normalement y sont affichées.

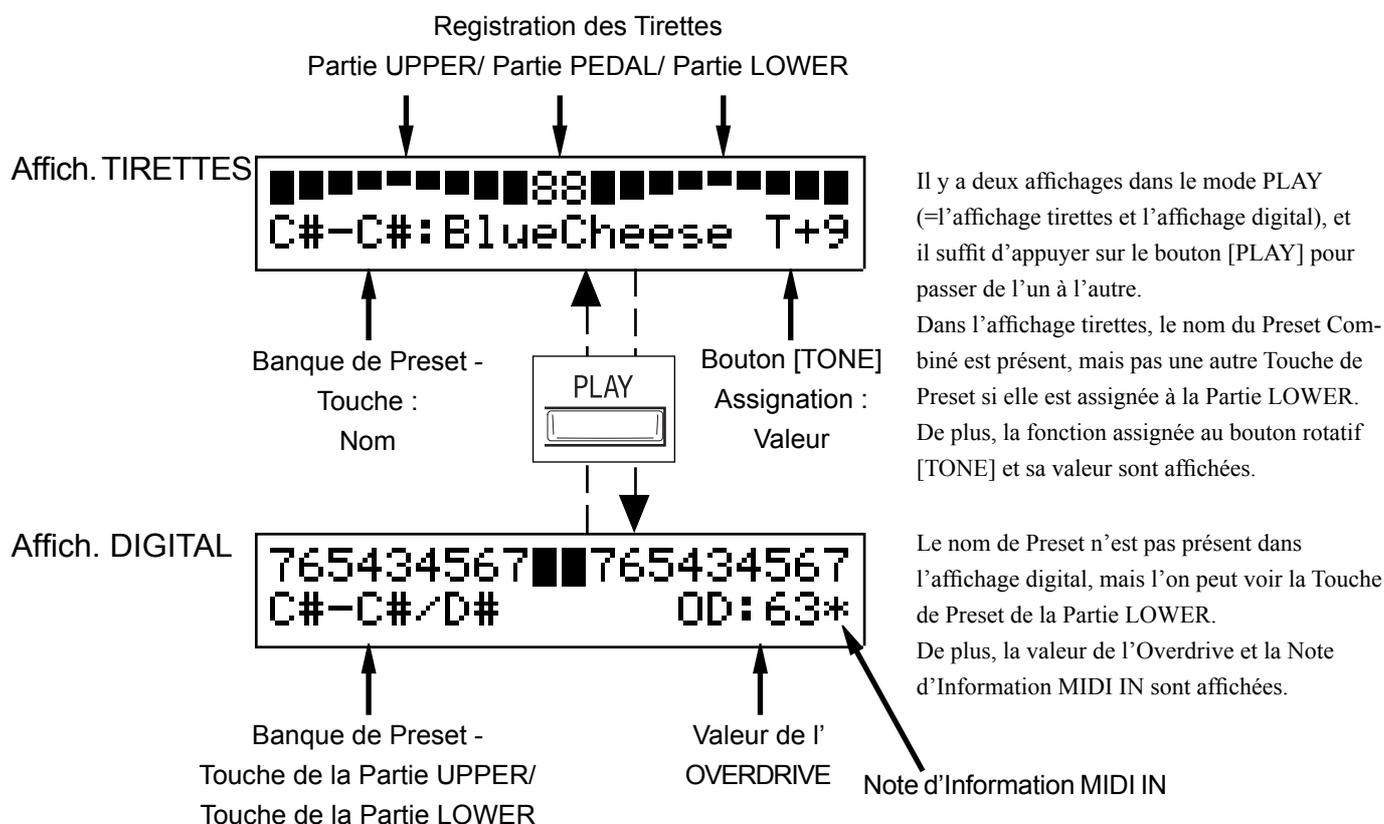
Il y a deux types d'écran de MODE PLAY pour afficher la Registration des Tirettes.

Le premier affiche la longueur des tirettes, et le deuxième les chiffres.

Comment accéder à cet affichage :

1. Immédiatement après avoir allumé l'orgue et après la fin du processus de démarrage, le mode PLAY s'affiche.
2. Si un autre mode s'affiche, appuyer sur le bouton [PLAY].

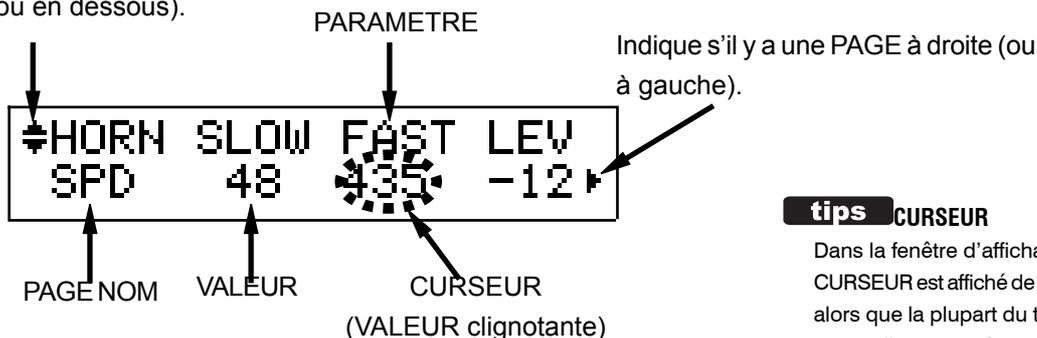
COMMENT LIRE L'AFFICHAGE



Le MODE FONCTION sert à faire les réglages et les ajustements.
Il y a beaucoup d'affichages, mais le fonctionnement de base reste le même.

COMMENT LIRE L'AFFICHAGE

Indique s'il y a des PAGEs au-dessus (ou en dessous).



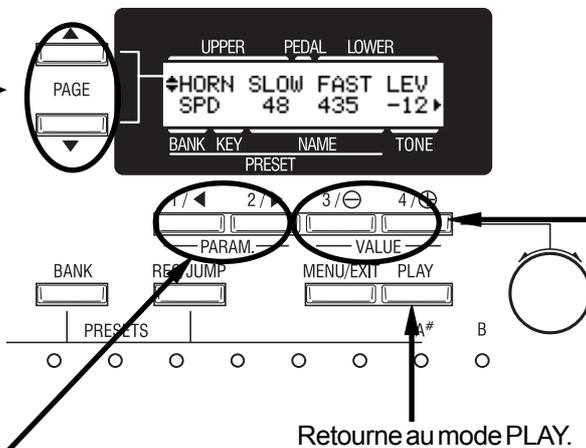
tips CURSEUR

Dans la fenêtre d'affichage de cet orgue, le CURSEUR est affiché de manière clignotante, alors que la plupart du temps dans un ordinateur, il est sous forme de flèche, de carré ou de I.

FONCTIONNEMENT DES BOUTONS DANS CE MENU

Passer d'une page à l'autre.

On peut sauter à la première ou la dernière page en appuyant sur ces boutons en maintenant le bouton [REC/JUMP].



Sert à déplacer le CURSEUR vers la droite ou la gauche pour choisir le PARAMETRE à changer. Le CURSEUR se déplace jusqu'au bord de l'affichage puis sur la page suivante (à droite ou à gauche) s'il y en a une.

En appuyant sur ce bouton tout en maintenant le bouton [REC/JUMP], il est possible de passer à la page de droite de gauche, quelle que soit la position du curseur.

Le CURSEUR augmente ou diminue la valeur du Paramètre.

En le maintenant, cela fait défiler la valeur vers le haut (ou le bas).

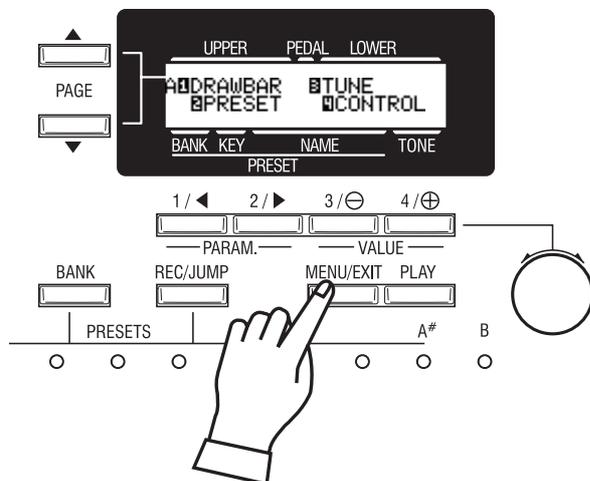
Appuyer sur ce bouton tout en maintenant le bouton [REC/JUMP] fait défiler rapidement la valeur vers le haut (ou le bas).

On peut également changer la valeur avec le bouton rotatif [VALUE] en bas à droite.

Exemple d'utilisation :

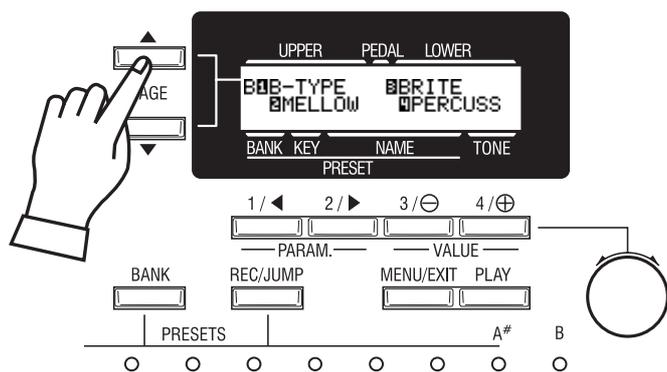
Ajuster la Durée de DECAY de la Percussion [FAST]

- 1 Aller dans le mode MENU.



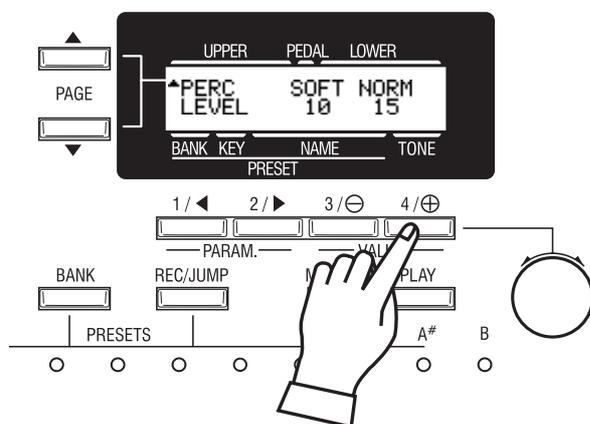
Appuyer sur le bouton [MENU].
Le mode [MENU] s'affiche.

- 2 Choisir la PAGE.



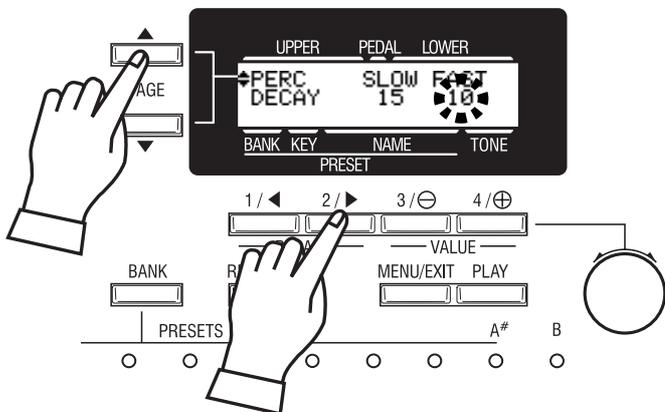
Chercher la page PERCUS avec le bouton [PAGE].
"PERCUS" est sur la PAGE B. Choisir donc la PAGE [B].

- 3 Appuyer sur le bouton Numéroté.



Appuyer sur le bouton [4] pour "PERCUS".
On est alors sur la première page de l'affichage Fonction de la Percussion.

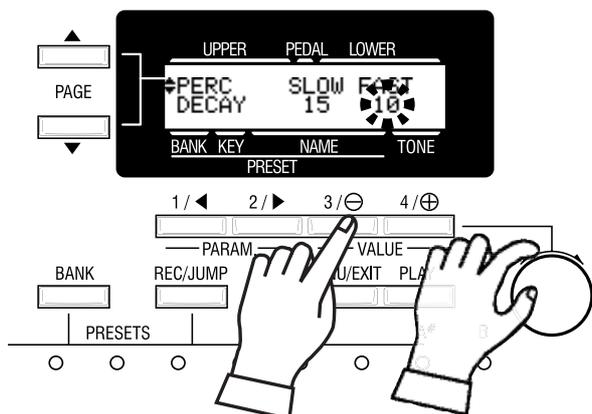
4 Mettre le CURSEUR sur le Paramètre que l'on veut changer.



La DUREE du DECADE est sur la PAGE "DECADE". Aller à cette page avec le bouton [PAGE].

"FAST" est à l'extrémité droite. Mettre le CURSEUR (valeur clignotante) sous le mot "FAST" avec le bouton [PARAM].

5 Changer la valeur.



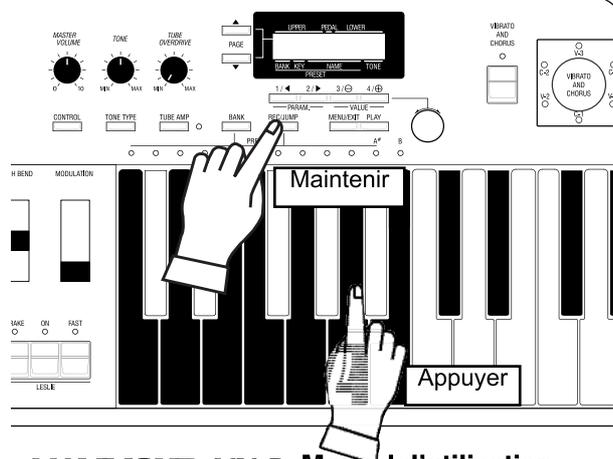
Pour diminuer la valeur, utiliser le bouton [VALUE] ou le bouton rotatif [VALUE] en bas à droite.

NOTE: Répéter les opérations 1 à 5 pour changer également les autres paramètres.

6 Sauvegarder dans les Presets Combinés.

"DECADE FAST" est un Paramètre de Preset, il reviendra à sa valeur d'origine si l'on rappelle un autre Preset Combiné (ou celui utilisé).

Si l'on veut continuer à utiliser cette nouvelle valeur par la suite, il faut l'enregistrer dans un Preset Combiné.



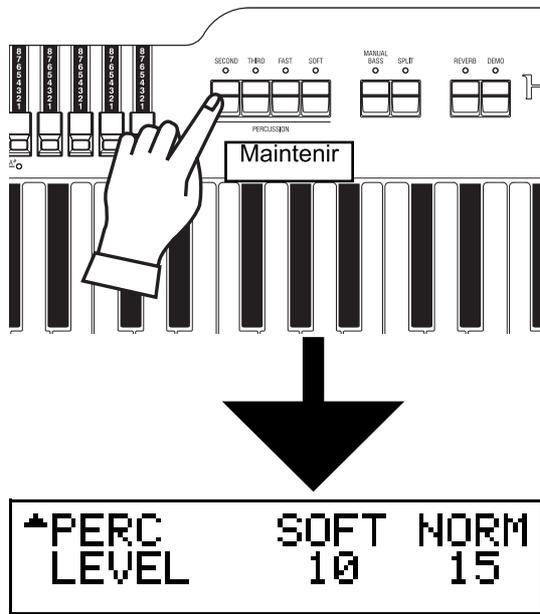
tips PARAMETRES DE PRESET

Il s'agit des paramètres à enregistrer dans chaque Preset Combiné.

Ceci inclut les Paramètres de réglage des statuts des boutons/boutons rotatifs du panneau de commande, "Decay Fast" et bien d'autres. Les Paramètres communs généraux (qui ne sont pas inclus dans les Presets Combinés) sont appelés "Paramètres Généraux".

Chaque bouton du panneau de commande peut être un “RACCOURCI” pour accéder facilement à chaque mode Fonction. En maintenant le bouton, on peut facilement accéder au mode d’affichage désiré. On gagne du temps dans la recherche de la page des paramètres que l’on veut changer.

Exemple d’utilisation : Aller au Mode Fonction de la Percussion.



Par exemple, si l’on veut changer le réglage de la Percussion, on peut accéder à l’affichage du Mode Fonction de la Percussion en maintenant [SECOND], [THIRD], [FAST] ou [SOFT] quelques instants. Cela s’appelle un “RACCOURCI”.

Les boutons de raccourci sont présentés dans le Chapitre suivant intitulé “REGLER LES PARAMETRES”.

NOTE: Il est possible de changer la durée de déclenchement d’un bouton de “RACCOURCI”. (P. 60)

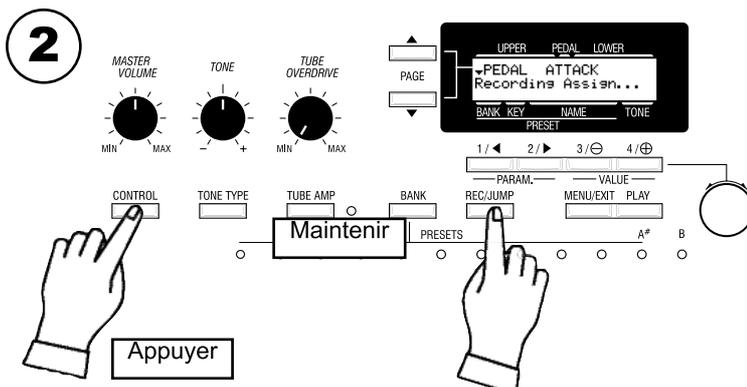
ENREGISTRER UNE PAGE FREQUEMMENT UTILISEE

On peut enregistrer une page que l’on utilise souvent pour y accéder en appuyant simplement sur le bouton [CONTROL].

Exemple d’utilisation : Enregistrer la Fonction Tirette - Pédalier



Aller à la page à enregistrer en passant par MENU etc.



Maintenir le bouton [REC/JUMP], et appuyer sur le bouton [CONTROL].

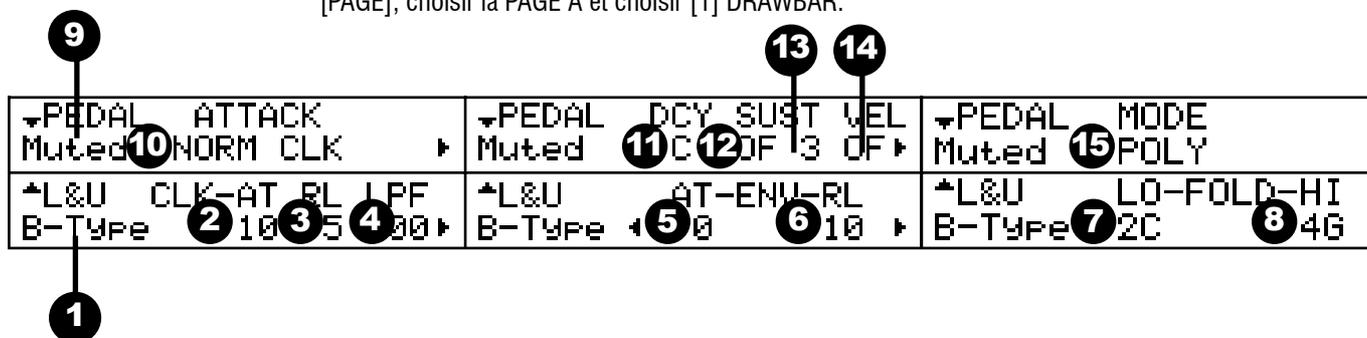
Par la suite, il est possible d’accéder à cette page en appuyant simplement sur le bouton [CONTROL].



Dans ce mode, on peut régler les Paramètres qui concernent le son des Tirettes pour chaque Partie.

Pour accéder à ce mode :

Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] et afficher le MENU, appuyer sur le bouton [PAGE], choisir la PAGE A et choisir [1] DRAWBAR.



◆ Réglage de la Partie Clavier (LOWER et UPPER)

1. ROUES PHONIQUES

Choisit le Réglage des Roues Phoniques (forme d'onde) pour la partie clavier.

- B-type: Son traditionnel des Roues Phoniques du B-3/C-3
- Mellow: Onde sinusoïdale transparente
- Brite: Son oscillant analogique représenté par X-5

2. CLICK - NIVEAU D'ATTAQUE

Permet de régler le volume du Key-Click de l'ATTAQUE (=lorsque l'on joue une touche). Plus la valeur est grande, plus le son est fort. A 0, il n'y a pas de Key-Click.

3. CLICK - NIVEAU DE RELÂCHEMENT

Permet de régler le volume du Key-Click au RELÂCHEMENT (=lorsque l'on relâche la touche). Plus la valeur est grande, plus le son est fort. A 0, il n'y a pas de Key-Click.

4. CLICK - LPF

Permet de régler le ton du Key-Click.
Le réglage va de 0 à 127. Plus la valeur est grande, plus le son est brillant.

5. ENVELOPPE - TAUX D'ATTAQUE

Permet de régler la vitesse du volume des Tirettes à l'Attaque (lorsque l'on joue une touche). Plus la valeur est grande, plus elle est lente. Le volume sera maximal à 0 au moment où l'on joue la note.

6. ENVELOPPE - TAUX DE RELÂCHEMENT

Permet de régler la vitesse de Decay du Son des Tirettes au Relâchement (lorsque l'on relâche la touche). Plus la valeur est grande, plus le RELÂCHEMENT est lent. Le son s'éteint à 0 au moment où l'on relâche la touche.

7. EXTENSION – BASSE

Permet de régler à quelle touche commence l'extension de la Tirette 16' (Extension : Répéter une même octave sur une certaine plage du clavier).
La première touche (la touche à l'extrémité gauche du clavier, juste après les Touches de Preset) est affichée en tant "1C" ("Do1"). La plage de réglage est Do1-Do2.

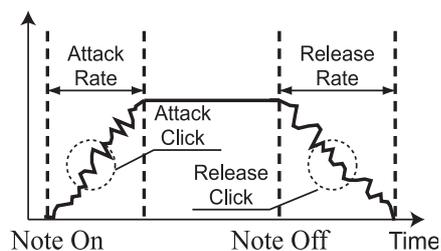
tips REGLAGES DES ROUES PHONIQUES

Chaque Réglage des Roues Phoniques permet de faire un ajustement précis. (P. 63)

tips KEY-CLICK

Le "Key Click" est un bruit que l'on entend à chaque fois que l'on appuie sur une touche ou qu'on la relâche sur un B-3/C-3, car, sur ces modèles, le son est produit mécaniquement par un contact qui se fait et se défait. La fonction de ce modèle simule ce bon vieux bruit.

Loudness



tips EXTENSION

Comme le nombre de roues phoniques était limité sur le B-3/C-3, les orgues étaient prévus pour pouvoir répéter une même octave à l'extrémité supérieure ou inférieure. La fonction de ce modèle simule ceci.

8. EXTENSION – HAUTE

Permet de régler à quelle touche commence l'extension de la Tirette 1' (=Répéter la même octave) sur la partie supérieure du clavier. La plage de réglage est Sol4-Do5.

NOTE: L'EXTENSION peut être non seulement réglée pour la 1', mais aussi pour les tirettes 1 1/3', 1 3/5' et 2 2/3'.

◆ Réglage de la Partie PEDAL

9. ROUES PHONIQUES

Choisit le Réglage des Roues Phoniques (forme d'onde) pour la partie PEDAL.

Normal: Son traditionnel des Roues Phoniques du B-3/C-3.

Muted: Son oscillant analogique représenté par X-5.

Synth: Onde en dents de scie avec un filtre.

NOTE: On peut également accéder à cette page en maintenant le bouton [MANUAL BASS].

10. ATTAQUE

Permet de régler le Taux d'Attaque et le Volume du Key-Click à l'ATTAQUE et au RELÂCHEMENT.

MAX CLK: Attaque immédiatement et le key-click est fort.

NORM CLK: Attaque immédiatement et le key-click est normal.

SOFT CLK: Attaque immédiatement et le key-click est faible.

NO CLK: Attaque assez lentement et sans key-click.

SLOW ATK: Attaque lentement et sans key-click.

11. TAUX DE DECAY

Permet de décider d'avoir un son continu ou en decay, ou de régler la durée de decay lorsque l'on maintient la touche.

La plage de réglage va de 1 à 5 et C. Plus la valeur est grande, plus le decay dure longtemps. Pas de decay à C.

12. SUSTAIN - ON

Permet de choisir d'utiliser ou non la fonction Sustain.

Fonctionne sur ON.

13. SUSTAIN - DUREE

Permet de régler le Taux de Relâchement (=durée du decay après avoir relâché la touche), lorsque le SUSTAIN – ON (item n°12) est sur ON.

1 est le plus court, et le 5 est le plus long.

14. VELOCITE

Permet de régler la réponse à la Vitesse. La plage de réglage est OF puis de 1 à 4. Sur OF, le volume ne change pas selon la force avec laquelle on appuie sur les touches. En allant de 1 à 4, le son est plus fort même si l'on appuie doucement sur les touches.

❖ *Lorsque la vitesse est réglée entre 1 et 4, il faut appuyer légèrement plus fort sur les touches (que sur OF) pour que le son soit produit.*

15. MODE DE JEU

Permet de régler la façon dont fonctionne la Partie Pedal.

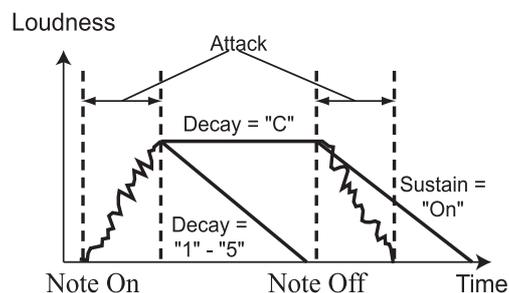
POLY: Donne la possibilité de jouer des accords (jusqu'à 3 notes).

MONO: Seule la note la plus basse sera audible si l'on joue un accord.

NOTE: La note précédemment relâchée est coupée quand on joue la suivante, même lorsque la Partie Pedal est en mode POLY et que le SUSTAIN est sur ON.

NOTE: Lorsque les données de la Partie Pedal sont reçues par le terminal MIDI IN alors que la valeur du paramètre [MIDI IN] (P.85 n°2) est "IN1/IN2", la Partie pedal produit un son polyphonique, quelle que soit la valeur.

NOTE: Tous les paramètres dans ces modes sont des Paramètres de Preset. Ils sont enregistrés dans les Presets Combinés.



tips SUSTAIN

Il s'agit de la fonction où le volume diminue lentement après avoir relâché la touche, au contraire des synthétiseurs.

tips VELOCITE

La "Vitesse" est la force avec laquelle on appuie sur une touche. Lorsque l'on appuie fort sur la touche d'un piano, le marteau tape fort sur la corde, et le son produit est donc fort.

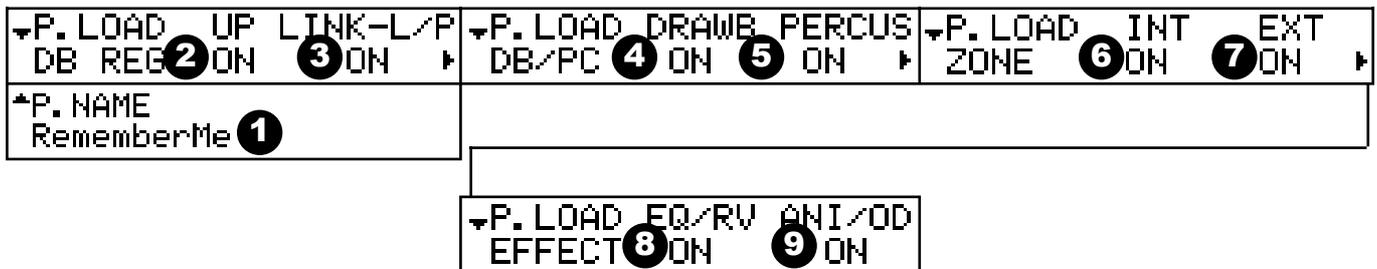
De l'autre côté, la touche d'orgue n'est en général que l'interrupteur qui ouvre une valve, et ainsi le son ne change pas selon la force avec laquelle on joue sur les touches.

Par conséquent, cette fonction est efficace si on l'utilise lorsque le Taux de Decay n'est pas sur C.

Dans ce mode, il est possible de donner un nom aux Presets Combinés et de choisir comment les activer.

Pour accéder à ce mode :

Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] et afficher le MENU, puis appuyer sur le bouton [PAGE] pour choisir la PAGE A et appuyer sur le bouton [2] PRESET.



◆ NOM DE PRESET

1. Nom de Preset (P)

Permet de donner un nom au Presets Combinés présents en utilisant jusqu'à 10 lettres.

Déplacer le curseur avec le bouton [PARAM], et choisir les lettres avec le bouton [VALUE] ou le bouton rotatif [VALUE].

Le changement s'efface si on ne l'enregistre pas, tout comme pour les autres Paramètres de Preset.

NOTE: Les paramètres avec un (P) à côté de leur nom sont des Paramètres de Preset, et sont enregistrés dans un Preset Combiné.

◆ CHARGEMENT DE PRESET

Permet de régler les opérations déclenchées par l'enclenchement d'une Touche de Preset.

2. CHARGEMENT DE PRESET - UPPER (B)

Permet de choisir si l'on veut rappeler la Registration de Tirette de la Partie UPPER ou non.

3. CHARGEMENT DE PRESET - LIEN LOWER/PEDAL (B)

Permet de choisir si l'on veut rappeler la Registration de Tirette de la Partie LOWER ou PEDAL ou non.

4. CHARGEMENT DE PRESET - TIRETTE (B)

Permet de choisir si l'on veut rappeler les Paramètres liés aux Tirettes de chaque Partie, comme par exemple le Réglage des Roues Phoniques, ou non.

5. CHARGEMENT DE PRESET - PERCUSSION (B)

Permet de choisir si l'on veut que la Percussion fonctionne avec d'autres Touches de Presets que la Touche [Si] et rappelle les Paramètres liés à la Percussion ou non.

6. CHARGEMENT DE PRESET - ZONE INTERNE (B)

Permet de choisir si l'on veut rappeler les Paramètres liés à la Zone Interne, comme les fonctions SPLIT ou MANUAL BASS ou non.

7. CHARGEMENT DE PRESET - ZONE EXTERNE (B)

Permet de choisir si l'on veut rappeler les Paramètres liés à la Zone Externe pour contrôler les périphériques MIDI extérieurs ou non.

8. CHARGEMENT DE PRESET - EQ/RV (B)

Permet de choisir si l'on veut rappeler les Paramètres liés à l'EQUALIZER et la REVERB ou non.

9. CHARGEMENT DE PRESET - ANI/OD (B)

Permet de choisir si l'on veut rappeler les Paramètres liés au VIBRATO, à l'OVERDRIVE et à la LESLIE.

NOTE: Chaque Paramètre (B) du Chargement de Preset est un Paramètre de Banque. Il ne fonctionne qu'avec la BANQUE en cours d'utilisation.

UTILISATION EFFICACE DU LIEN LOWER/PEDAL

Cette fonction sert à contrôler et à enregistrer uniquement à partir d'un périphérique MIDI branché, et non à utiliser les Presets des Parties LOWER et PEDAL de cet orgue.

Les Touches de Preset du B-3/C-3 sont indépendantes, touche par touche, et elles sont donc utilisées indépendamment. Cette fonction simule ceci.

QUAND LE LIEN LOWER/PEDAL EST ACTIF:

Lorsque l'on rappelle un Preset Combiné grâce à une Touche de Preset, le contenu des Parties UPPER/LOWER et PEDAL changent. Si l'on veut changer la Partie Lower de Touche de Preset, envoyer le Changement de Programme qui correspond à la touche par le clavier MIDI branché à la prise MIDI IN (LOWER) (devenant ainsi le "Clavier Inférieur").

NOTE: cf Annexes pour plus d'informations à propos du Changement de programme et des Touches.

L'enregistrement dans les Presets Combinés se fait pour toutes les Parties (UPPER/LOWER et PEDAL) de cette orgue. Ceci est fait uniquement pour la Partie LOWER sur le Clavier Inférieur.

Pour enregistrer un Preset pour la Partie LOWER, envoyer le Changement de Programme à partir du Clavier Inférieur, en appuyant sur le bouton [REC/JUMP] de cet orgue.

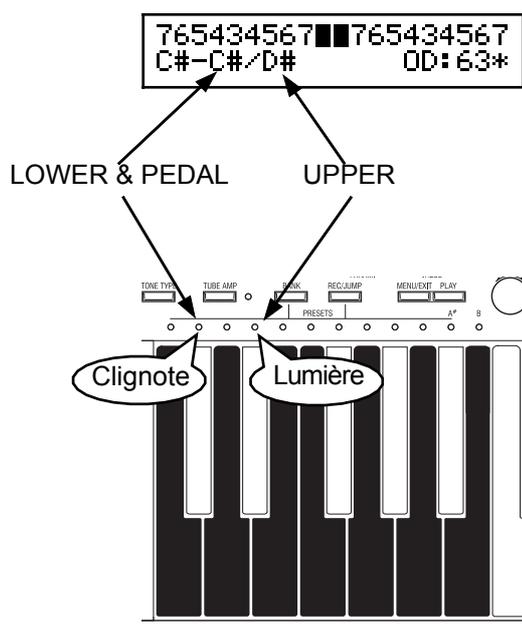
QUAND LE LIEN LOWER/PEDAL EST DESACTIF:

Lorsque l'on rappelle un Preset Combiné grâce à une Touche de Preset, seul le contenu de la Partie UPPER sera activé.

Pour rappeler le Preset de la Partie LOWER, envoyer le Changement de Programme qui correspond à la touche par le Clavier Inférieur.

Dans les Presets Combinés de cet orgue, seule la Partie UPPER est enregistrée dans les Touches de Preset, et seule la Partie LOWER est enregistrée par le Clavier Inférieur.

Si plusieurs Touches de Preset sont enclenchées entre la Partie UPPER et la Partie LOWER/PEDAL, l'affichage ressemble alors à ceci.



Dans ce mode, on peut faire les réglages liés à chaque commande.

Il est possible de changer les rôles de plusieurs boutons et boutons rotatifs présents sur cet orgue. De plus, sur la face arrière se trouvent deux terminaux qui servent à brancher la Commande au pied et la Pédale d'Expression. Il faut choisir l'un des deux dans ce mode.

Pour accéder à ce mode :

1. Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] et afficher le MENU, choisir la PAGE A avec le bouton [PAGE], puis appuyer sur le bouton [4] CONTROL.
2. On peut également appuyer sur le bouton [CONTROL] (par défaut).

| | | |
|---|--|--|
| ↵DISP SH. CUT TIMEOUT 21 1 sec 22 NO | | |
| ↵DEMO ASSIGN 20 DEMO PLAY | | |
| ↵FOOT 1 (PHONE) DEV SW 16 PEDAL ▶ | ↵FOOT 1 (PHONE) TIP SW 17 LESLIE S/F ALT ▶ | ↵FOOT 1 (PHONE) RING SW 18 LESLIE S/F ALT ▶ |
| ↵EXP- SOURCE MON RESS 10 ED1 (NORM) 11 127 | ↵EXP. LEV LF-LIM-HF MIN 12 35 13 25 14 30 ▶ | ↵EXP. GAIN MON CALIB 15 100% 127 |
| ↵MOD LES. FAST 9 OF | | |
| ↵BEND -L&U+ -PED+ RANG 2 12 3 2 4 12 5 2 ▶ | | ↵BEND MODE TIME AMP OPT 6 BEND 7 3.5 8 OF |
| ↵DRAW- CTRL. MODE BAR 1 UPPER/LOWER | | |

1. TIRETTES – MODE COMMANDE (G)

Sert à régler le fonctionnement des Tirettes de droite et de gauche lorsque la Touche de Preset [La#] ou [Si] est enclenchée.

UPPER/LOWER:

Les Tirettes de gauche contrôlent la Partie UPPER et celles de droite la Partie LOWER.

La#/Si:

Lorsque [La#] est sur ON, les Tirettes de droite contrôlent la Partie Upper, et celles de gauche ne fonctionnent pas. De plus, lorsque [Si] est sur ON, les Tirettes de droite ne fonctionnent pas mais les Tirettes de gauche contrôlent la Partie UPPER. Lorsque [La#] ou [Si] sont sur ON, la Registration de Tirettes de la Partie LOWER ne fonctionne pas.

2. INFLEXION - L&U DOWN (P)

3. INFLEXION - L&U UP (P)

4. INFLEXION - PEDAL DOWN (P)

5. INFLEXION - PEDAL UP (P)

Servent à régler l'amplitude de changement de la COMMANDE D'INFLEXION DU TON par demi-tons.

Les Parties LOWER et UPPER changent en même temps car elles utilisent les mêmes Roues Phoniques.

La plage de réglage va de 0 à 12 pour "up", et de 0 à 24 pour "down".

```

FOOT 2 (EXP-100) MODE
SW 19 LESLIE S/F ALT

```

6. INFLEXION – MODE (P)

Active ou désactive la fonction de la commande d'INFLEXION DU TON.

BEND:

On peut faire glisser le ton en tournant la commande d'INFLEXION.

MOTOR:

On peut contrôler le moteur des ROUES PHONIQUES. Le moteur tourne normalement lorsqu'elle est en position centrale ou neutre, s'arrête lorsqu'on la tire vers soi, et accélère qu'on la pousse.

7. INFLEXION – TEMPS (P)

Règle le temps pour que le moteur ralentisse et s'arrête ou accélère lorsqu'il [=MODE(6)] est en mode MOTOR.

La valeur va de 0,1[s] à 5,0[s].

8. INFLEXION – AMPLIFICATEUR (P)

Détermine si l'on veut éteindre l'amplificateur ou non lorsque l'on tourne la commande d'INFLEXION DU SON vers soi.

Lorsque la valeur de ce paramètre est "OF", le ton descend et le son diminue progressivement.

9. MODULATION - LESLIE (P)

Assigne la Commande de Modulation à la Fonction Leslie Fast.

ON: Si l'on pousse la Commande de Modulation, elle est en FAST, si on la tire vers l'arrière, elle est en SLOW.

OF: Ne fonctionne pas.

NOTE: Les paramètres avec un (P) à côté de leur titre sont des Paramètres de Preset, et sont enregistrés dans les Presets Combinés. (G) signifie Généraux. Ces paramètres sont enregistrés quand on les règle, et sont communs à tous les Presets Combinés.

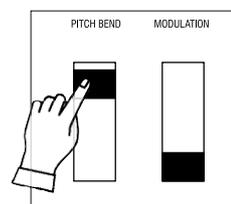
tips MOTEUR

Il n'y a pas de fonction d'inflexion du ton (pitch-bend) sur le B-3/C-3. Par conséquent, certains musiciens éteignaient l'orgue tout en jouant pour obtenir cet effet.

Lorsque l'on éteint le B-3/C-3, le moteur des Roues Phoniques ralentit progressivement et s'arrête, et l'amplificateur fait de même. Cette fonction simule ceci sur ce modèle.

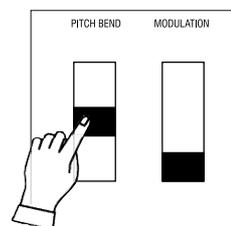
tips FONCTIONNEMENT DU MODE

PITCH-BEND



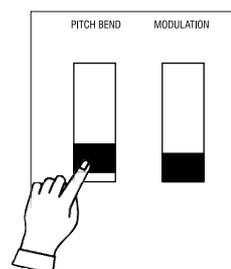
BEND: Le ton monte immédiatement.

MOTOR: Le ton monte progressivement pour atteindre le point choisi.



BEND: Le ton vient immédiatement à la normale.

MOTOR: Le ton atteint progressivement la normale.



BEND: Le ton descend immédiatement.

MOTOR: Le ton descend progressivement jusqu'au point choisi.

10. EXPRESSION - SOURCE (G)

Détermine le matériel utilisé pour l'Expression.

PED1 (NORM):

Utiliser V-20R etc.

PED1 (REV):

Utiliser KORG XVP-10 etc.

EXP-100:

Utiliser EXP-100F etc.

MIDI IN:

Utiliser les Informations d'Expression reçues au canal UPPER de clavier.

11. EXPRESSION - MONITEUR

Affiche la Valeur de l'Expression présente. On peut y trouver la cause de certains problèmes de la Pédale d'Expression comme "pas de son" ou "ne fonctionne pas", en vérifiant si la Valeur de l'Expression change normalement. Il peut également servir de guide si l'on veut jouer l'intro en "fondu enchaîné" à partir de "quiet".

12. EXPRESSION - NIVEAU MINIMAL (G)

Règle le niveau de sortie lorsque l'Expression est au minimum.

La plage de réglage est OFF, et de -60dB à 0dB. "OFF" ne produit aucun son lorsque l'Expression est au minimum, "0dB" ne réduit pas le volume sonore.

13. EXPRESSION - LIMITE LF (G)

14. EXPRESSION - LIMITE HF (G)

Servent à régler le niveau pour maintenir les basses (LF) et hautes (HF) fréquences lorsque l'Expression est au minimum.

La plage de réglage est OFF, et de -60dB à 0dB. Cette fonction est désactivée sur "OFF". Sinon le niveau est maintenu même si l'Expression est au minimum.

15. EXPRESSION - GAIN (S)

Sert à ajuster le gain (=amplitude du changement) de la pédale d'expression branchée.

Il arrive parfois que, même si la pédale d'expression est en position maximale, la valeur de l'expression n'atteigne pas la valeur maximale (127), en raison de la différence entre chaque modèle de pédale d'expression. Dans un tel cas, ajuster ces paramètres pour obtenir l'amplitude de changement maximale.

NOTE: Ce paramètre est un Paramètre Système. Il est enregistré lorsqu'on le règle. Il est commun à tous les Presets combinés. Il n'est pas enregistré dans un "Setup".

16. COMMANDE AU PIED – 1 MATERIEL (G)

Détermine quel équipement est branché au terminal de la Commande au Pied.

PEDAL: pour une Commande au Pied.

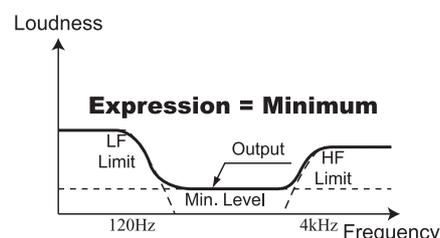
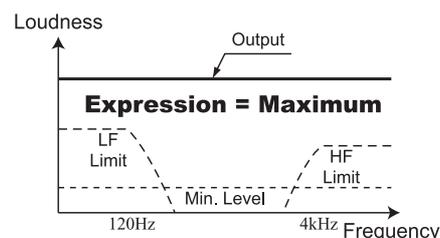
CU-1: Pour le sélecteur de Leslie CU-1 (=en option).

tips LIMITE DE L'EXPRESSION

L'une des caractéristiques de l'oreille humaine est que, lorsque le volume diminue, le son des hautes ou basses fréquences devient difficile à entendre.

Sur ce modèle, ceci est rectifié. Le volume est maintenu au-dessus d'un certain niveau lorsque l'on diminue le volume avec l'Expression, de manière à ce que le son des hautes ou des basses fréquences restent audibles.

Une fonction similaire est présente sur la plupart des équipements audio domestiques.



17. COMMANDE AU PIED – 1 TIP (G)

Sert à régler la fonction du terminal Foot Switch 1.

Si l'on utilise une Commande au Pied avec une prise stéréo, ceci régle la fonction du côté tip.

OFF: Ne fonctionne pas.

LESLIE S/F ALT:

LESLIE S/F MOM:

Servent à faire passer l'Effet de Leslie de SLOW à FAST.

Sur ALT, la vitesse change à chaque appui, sur MOM, l'effet de Leslie passe en Fast aussi longtemps que l'on appuie sur la Commande, et revient en Slow lorsqu'on la relâche.

DAMPER UPPER:

DAMPER LOWER:

DAMPER PEDAL:

Maintiennent les Notes respectivement des Parties UPPER, LOWER et PEDAL aussi longtemps que l'on appuie sur la Commande.

PRESET FWD:

PRESET REV:

Servent à passer au Preset Combiné de droite (FWD) ou de gauche (REV).

SPRING:

Sert à produire le son de ressort de la Reverb à Ressort.

DELAY TIME:

Règle la durée de l'effet de reverb (P. 72) entre les intervalles de jeu.

18. COMMANDE AU PIED - 1 RING (G)

Sert à régler la fonction du côté RING, si l'on utilise une COMMANDE AU PIED équipée d'une prise stéréo.

19. COMMANDE AU PIED - 2 MODE (G)

Sert à régler la fonction de la COMMANDE AU PIED montée sur la Pédale d'Expression EXP-100F (= en option).

20. DEMO (G)

Règle la fonction du BOUTON [DEMO].

DEMO PLAY: Joue les morceaux de démonstration.

PEDAL SUS: Active/désactive le Sustain sur la Partie PEDAL.

EX. ZONE: Active/désactive la transmission de la Zone Externe.

LOWER OCT: Choisit entre 0/+1 pour l'Octave LOWER.

LES. BRAKE: Il s'agit du Bouton [LESLIE BRAKE].

LES. ON: Il s'agit du Bouton [LESLIE ON].

LES. FAST: Il s'agit du Bouton [LESLIE FAST].

VIB. ON: Il s'agit du Bouton [VIBRATO/CHORUS].

21. AFFICHAGE – RACCOURCI (G)

Règle la limite de temps de la fonction raccourci.

La plage de réglage va de 0s à 2s, et NO (= pas de raccourci). La fonction raccourci ne fonctionne pas quand la valeur est sur "NO".

22. AFFICHAGE – LIMITE DE TEMPS (G)

Règle la limite de temps avant de retourner à l'écran précédent à partir de celui affiché en utilisant un raccourci.

La plage de réglage va de 4s à 16s, et NO (= pas de limite de temps). Cette fonction de limite de temps ne fonctionne pas quand la valeur est sur "NO".

NOTE: Les paramètres avec un (P) à côté de leur titre sont des Paramètres de Preset, et sont enregistrés dans les Presets Combinés. (G) signifie Généraux. Ces paramètres sont enregistrés quand on les règle, et sont communs à tous les Presets Combinés.

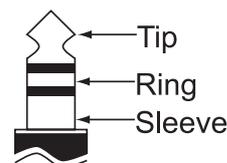
tips REVERB A RESSORT

La Reverb à Ressort est un effet de reverb fait pour obtenir de la réverbération grâce à la résilience du ressort. Il est facilement affecté par un coup, et autrefois, il produisait un gros "clang".

Toutefois, ce défaut est devenu un effet à part entière dans le style musical du rock progressiste. Cet orgue fournit une simulation de cela.

tips TIP ET RING

En regardant la prise stéréo d'écouteurs, on voit 3 parties métalliques. La tête est appelée "tip", et le milieu est appelé "Ring". La partie raccrochée au cordon est appelée "Sleeve". Une commande au pied ordinaire ne possède que le Tip et le Sleeve, mais une commande au pied qui a deux sélecteurs en une prise, ou deux commandes au pied en utilisant un câble de conversion G/D peuvent être branchées.



UTILISATION EFFICACE DU MODE COMMANDE

Le MODE COMMANDE – TIRETTE est normalement réglée sur “UPPER/LOWER”.

“UPPER La#/Si” s’utilise quand on veut aller rapidement à une Registration de Tirettes, improvisées pendant le jeu.

C’est comme un DJ à la maison qui prépare le morceau suivant pendant qu’un autre passe en utilisant deux platines.

On peut préparer la registration suivante sur les Tirettes de [La#] tout en jouant sur [Si]. (Ne nécessite pas d’opération d’enregistrement).

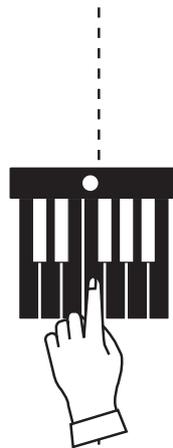
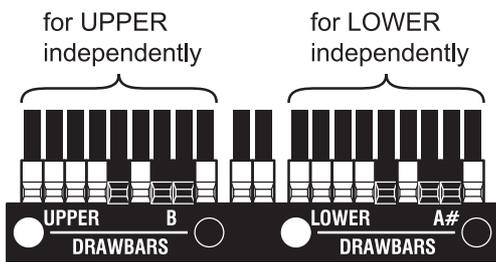
En enclenchant la touche [La#] ensuite, on passe à cette registration. On peut ensuite faire l’inverse.

Dans ce cas, si l’on accède à [La#] ou Si par les Touches de Preset, les Tirettes de gauche et de droite ne fonctionnent que sur la Partie UPPER.

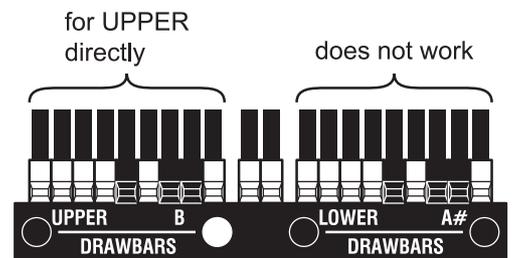
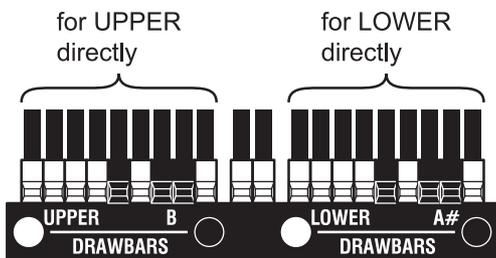
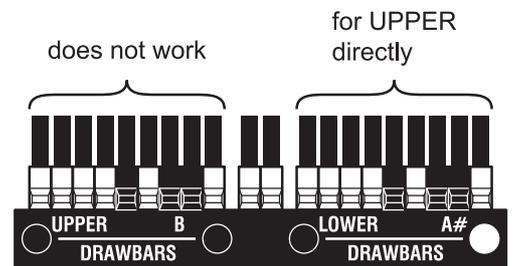
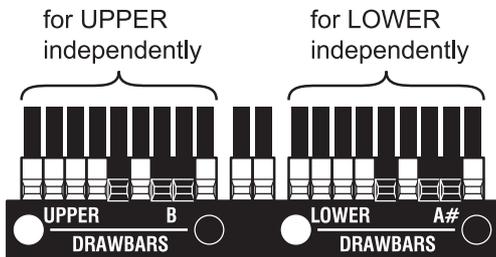
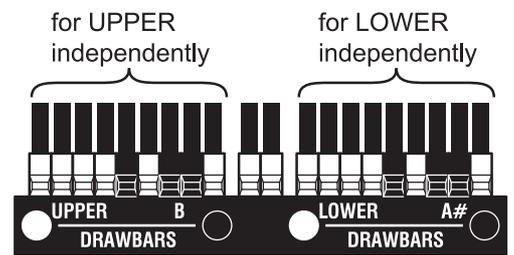
On utilise la Registration [Si] avec les Tirettes de gauche, et la Registration [La#] avec celles de droite. (Noter l’ordre des Tirettes si la Touche est différente).

De plus, la registration de la Partie LOWER succède au contenu du Preset Combiné en cours d’utilisation.

Control Mode: UPPER/LOWER



Control Mode: UPPER A# / B



Dans ce mode, on peut s'accorder et transposer pour pouvoir jouer en groupe avec d'autres instruments.

Pour accéder à ce mode :

Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] (le MENU s'affiche), choisir la PAGE A avec le bouton [PAGE] et appuyer sur le bouton [3] TUNE.



1. TRANSPOSER

On peut transposer le clavier entier par demi-tons.

La plage de réglage va de -6 à +6.

La transposition a un effet :

- ♦ entre le clavier et le générateur de son interne, et
- ♦ entre la prise MIDI IN et le générateur de son interne.
- ♦ sur la Tonalité Principale du RPN qui est envoyé en Zone Externe.
- ♦ si l'on branche un Pédalier MIDI XPK-100, le paramètre sera également affecté par la transposition.

2. TONALITE GENERALE

Sert à changer la TONALITE de l'orgue tout entier.

La plage de réglage va de La = 440 à 450 Hz.

NOTE: Les paramètres dans ce mode sont des Paramètres Généraux. Ils sont enregistrés au moment où on les règle. De plus, ils sont communs à tous les Presets Combinés.

tips

TRANSPOSITION ET ROUES PHONIQUES

Si l'on règle la valeur de transposition sur autre chose que 0, la relation entre les touches et les Roues Phoniques se défait. Donc si l'on essaye d'accorder les Roues Phoniques à partir du clavier et des Tirettes, cette fois-ci on ne peut pas choisir les roues désirées.

Dans ce mode, il est possible de régler le Réglage de chaque Roue Phonique du clavier, roue par roue.

Le Réglage des Roues Phoniques comprend 96 Roues Phoniques de différentes fréquences, et une roue est liée à plusieurs notes et au bloc Tirettes.

Ce lien est compliqué. Par exemple, le Do central de la 8' et le Do une octave plus bas avec la 4' utilisent la même roue.

Sur cet orgue, on peut sauvegarder 5 types de réglages pour un Réglage de Roues Phoniques. Il s'agit des "ROUES PHONIQUES PERSONNALISEES".

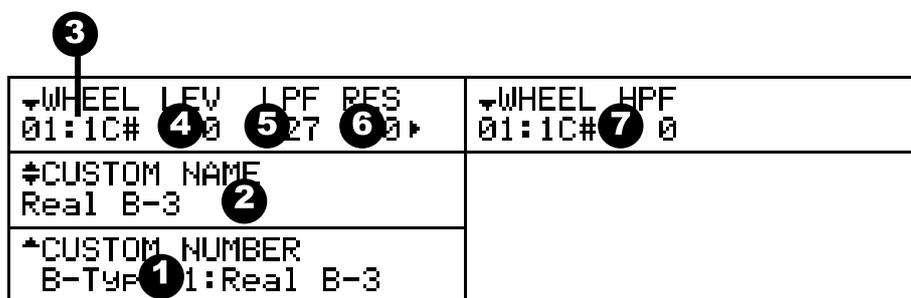
Pour faire une démonstration de la personnalisation,

les 3 types de réglages les plus typiques sont enregistrés à l'usine.

Pour accéder à ce mode :

Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] et afficher le MENU, choisir la PAGE B grâce au bouton [PAGE], puis appuyer au choix sur le bouton [1] B-type, [2] Mellow ou [3] Brite pour obtenir le Réglage de Roues Phoniques désiré.

De plus, le Temporaire (=le réglage actuel) se met automatiquement sur le Réglage de Roues Phoniques désiré que l'on vient de choisir.



1. NUMERO DE PERSONNALISATION

Sert à choisir le "NUMERO DE PERSONNALISATION" pour l'utiliser ou compiler. Le "*" est affiché lorsque les Paramètres de Roues Phoniques sont changés à partir de ce Numéro de Personnalisation.

NOTE: Ce paramètre est un Paramètre Général. Il est commun à chaque Réglage de Roues Phoniques (=ici B-type) de chaque Preset Combiné.

2. NOM DE PERSONNALISATION

On peut créer un nom aux ROUES PHONIQUES PERSONNALISEES avec jusqu'à 10 lettres.

Déplacer le curseur avec le bouton [PARAM] et choisir les lettres avec le bouton [VALUE] ou le bouton rotatif [VALUE]. En appuyant sur le bouton [VALUE] tout en maintenant le bouton [REC/JUMP], on arrive directement au début de chaque type de lettre (espace, 0, A, a).

Le nom créé ici, tout comme les paramètres de Roues Phoniques ci-dessous, s'efface si l'on n'effectue pas l'opération d'enregistrement décrite dans les pages suivantes.

3. NUMERO DE ROUE

Choisir le Numéro de la Roue que l'on veut régler.

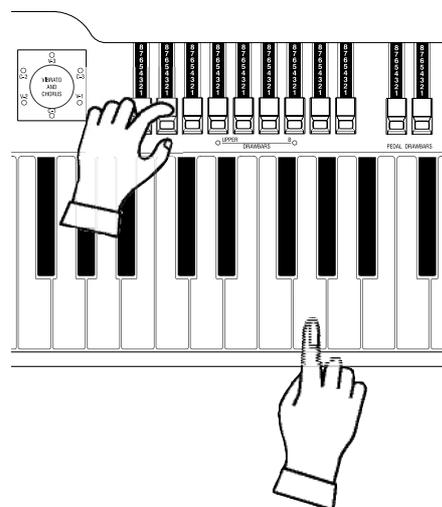
Pour choisir le Numéro de la Roue, utiliser le bouton ou le bouton rotatif [VALUE], ou tirer légèrement sur la Tirette tout en jouant la touche que l'on veut régler (cf illustration ci-contre). Lorsque le Numéro de Roue est choisi, chaque paramètre de la roue (4, 5, 6, 7) s'affiche.

tips

VALEUR INITIALE DU NUMERO DE PERSONNALISATION

Les réglages typiques sont sauvegardés des numéros 1 à 3 en tant que valeur initiale.

Par exemple, pour le B-type, "Real B-3" simule un B-3/C-3 en bon état, "80's Clean" avec moins de bruit, et "Noisy" avec un son dur.



Comment choisir le Numéro de Roue

4. NIVEAU SONORE

Sert à régler le volume de cette roue.

La plage de réglage va de -20 à $+2$ dB. Plus la valeur est grande, plus le son est fort.

5. LIMITATION DE FREQUENCE - LPF

Sert à régler la FREQUENCE pour limiter le TREBLE (= sons aigus) de cette roue.

Lorsque l'on augmente la valeur, on entend une légère perte de son derrière le son original de la roue phonique.

Si l'on diminue la valeur, le son devient doux et léger car le treble est limité.

La plage de réglage va de 0 à 127.

NOTE: Si l'on descend la valeur trop bas en dessous du signal original de la Roue Phonique, le volume de la roue est diminué.

6. RESONANCE - LPF

Sert à régler l'augmentation ou la réduction du niveau de et autour de la fréquence grâce à la Limitation de la Fréquence - LPF (5).

La plage de réglage va de -100 à $+100$. Plus la valeur est augmentée, et plus la valeur du treble est limitée doucement.

7. LIMITATION DE FREQUENCE - HPF

Sert à régler la FREQUENCE pour limiter les BASSES de cette roue.

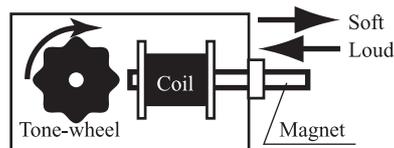
Si l'on diminue la valeur, on entend un bruit de moteur derrière le son original de la Roue Phonique.

La plage de réglage va de 0 à 127.

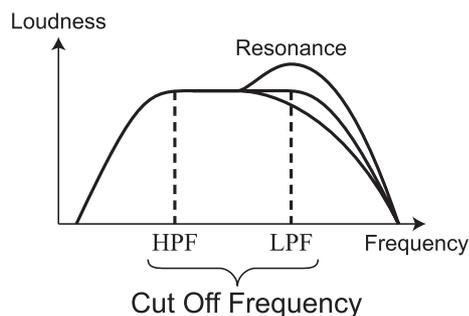
NOTE: Si l'on augmente la valeur au-dessus du signal original de la roue, le son devient "mince".

NOTE: Les paramètres 2 à 7 sont des paramètres de Roue Phonique. Si l'on n'effectue pas l'opération d'enregistrement décrite à la page suivante, ils sont effacés lorsque l'on éteint l'orgue.

NOTE: En utilisant les paramètres 2 à 7, si l'on effectue pas l'opération d'enregistrement décrite à la page suivante, ils sont effacés lorsque l'on éteint l'orgue.



CONCEPT DE L'AJUSTEMENT DE NIVEAU SONORE



tips PERTE DE SON

Sur le B-3/C-3, le signal fuit sur le chemin entre le micro monté pour relier les Roues Phoniques au terminal de sortie, pourtant le bruit (=mélange avec le son de la Roue Phonique) se fait entendre également. Il s'agit de la "Perte de Son".

La "Perte de Son" est un obstacle à l'obtention de sons purs, mais elle est désormais considérée comme une caractéristique.

"Mellow" et "Brite" n'incluent pas la "Perte de son".

tips DISTORSION

Si l'on augmente trop les valeurs du Niveau Sonore et de la Résonance, cela change le gain du générateur de son et provoque parfois de la distorsion, c'est-à-dire un son désagréable. Dans ce cas, il suffit de baisser ces valeurs.

ENREGISTRER LES ROUES PHONIQUES PERSONNALISEES

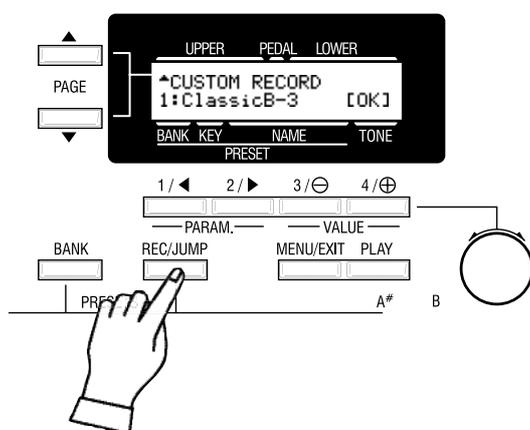
Les Paramètres des Roues Phoniques (=de 2 à 6 dans la Section précédente) servent à déterminer le Numéro de Personnalisation à enregistrer. Le Numéro de Personnalisation est choisi et utilisé lorsque l'on joue.

1



Entrer le Nom de la Personnalisation si nécessaire.

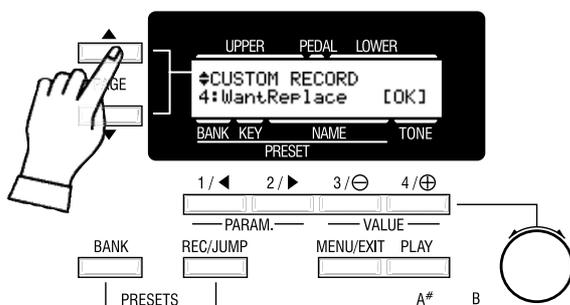
2



Appuyer sur le bouton [REC/JUMP] dans le mode réglage des Paramètres des Roues Phonique.

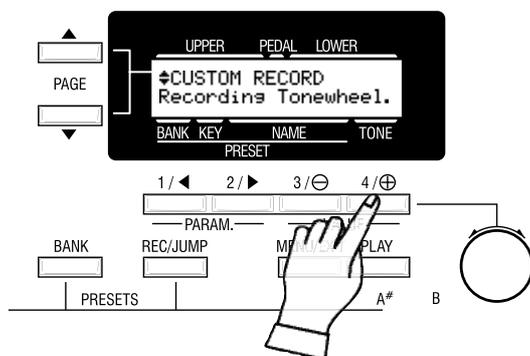
Le mode qui sert à choisir le Numéro de Personnalisation à enregistrer s'affiche.

3



Choisir le Numéro de Personnalisation à enregistrer avec le bouton [PAGE].

4



L'enregistrement est effectué si l'on appuie sur le bouton [4] OK. L'affichage est illustré le temps que l'enregistrement soit traité.

NOTE: Si l'on ne veut pas enregistrer, il suffit d'appuyer sur le bouton [MENU/EXIT].

PERCUSS (PERCUSSION)

Dans ce mode, on peut régler les paramètres du son de la PERCUSSION.

Pour accéder à ce mode :

1. Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] et afficher le MENU, choisir la PAGE B avec le bouton [PAGE] et appuyer sur le bouton [4] PERCUSS.
2. Sinon, maintenir au choix le bouton [SECOND], [THIRD], [FAST] ou [SOFT] pendant un certain temps.

| | | |
|----------------|---------------|-----------------|
| ▼PERC DRAWB | 1' CANG ON | LEVEL -3dB |
| ◆PERC KBD | TOUCH ON | VEL KTRK OFF |
| ◆PERC DECAY | SLOW 15 | FAST 10 |
| ▲PERC LEVEL | SOFT 10 | NORM 15 |

1. NIVEAU SONORE - SOFT (doux)
2. NIVEAU SONORE - NORMAL
Servent à régler le Volume de la Percussion. Le volume est doux lorsque le bouton [SOFT] est activé, et le volume est NORMAL lorsque le bouton [SOFT] est désactivé.
3. DECAY - SLOW (lent)
4. DECAY - FAST (rapide)
Servent à régler la Durée du Decay de la Percussion. La durée est longue lorsque le bouton [FAST] est désactivé, et courte lorsque le bouton [FAST] est activé.
La plage de réglage va de 1 à 9, et C. Plus la valeur est grande, plus la Durée de Decay est longue. Sur C, pas de decay (=son continu).
5. CLAVIER - TOUCHER
Sert à régler la méthode de production du son de la Percussion.
ON: Si l'on joue legato, les notes jouées après la deuxième incluse ne seront pas audibles (l'enveloppe ne repart pas à zéro).
OF: Même si l'on joue legato, toutes les notes sont audibles, comme un piano.
6. CLAVIER - VELOCITE
Corresponds the Volume of Percussion with the Velocity.
ON: Si l'on joue forte, le son est fort.
OF: Le son reste au même niveau sonore quelle que soit la manière dont on joue.
❖ *Lorsque la Vitesse est activée, il faut appuyer légèrement plus fort sur la touche pour entendre le son.*
7. CLAVIER - PISTE DE NOTE
Change le son de la Percussion selon la note.
ON: Le son est réduit pour les notes aiguës.
OF: Le son reste au même niveau sonore, quelles que soient les notes.
8. TIRETTES - ANNULLATION TIRETTE 1'
Coupe le son de la 1' de la Partie UPPER lorsque l'on utilise la PERCUSSION.
ON: Son coupé.
OF: Son non coupé.
9. TIRETTE - NIVEAU SONORE
Diminue le volume des TIRETTES UPPER lorsque l'on utilise la PERCUSSION.
-3dB: Diminue le volume.
0dB: Ne diminue pas le volume.
NOTE: Ce paramètre ne fonctionne que si [SOFT] est désactivé.
NOTE: Les paramètres de ces modes sont tous des Paramètres de Preset. Ils sont enregistrés dans chaque Preset Combiné.

tips TOUCHER

Le B-3/C-3 n'ont qu'un Générateur d'Enveloppe interne, et il ne se recharge pas tant que toutes les touches du Clavier Supérieur sont relâchées. Cela semble être un défaut, mais cela présente l'avantage que le son n'est pas forcément disponible lorsque l'on joue des accords fortement.

tips ANNULLATION 1'

Le B-3/C-3 n'a pas de contact exclusif pour la percussion, mais utilise le contact de la 1'. Ceci est simulé sur cet orgue.

tips NIVEAU SONORE DES TIRETTES

Sur le B-3/C-3, le Volume des Tirettes diminue légèrement lorsque la percussion fonctionne. Ceci est simulé sur cet orgue.

Dans ce mode, on peut faire tous les réglages pour l'Effet de Leslie interne et la Cabine Leslie Externe. Il y a beaucoup de paramètres pour l'Effet de Leslie interne, on peut donc faire beaucoup de réglages différents, mais pas pour chaque Preset Combiné indépendamment.

Les paramètres sont traités par groupe appelé "CABINE". On peut choisir le NUMERO DE CABINE dans les Presets

Combinés.

Pour accéder à ce mode :

1. Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] pour afficher le MENU. Puis choisir la PAGE C avec le bouton [PAGE] et appuyer sur le bouton [3] LESLIE.
2. Sinon, maintenir le bouton [LESLIE BREAK], [LESLIE ON] ou [LESLIE FAST].

| | | |
|--|--|--------------------------------|
| ▾EXT. LESLIE CH 18 2or3 | | |
| ◆MIC ANGLE DISTANCE 16 120° 17 0.6m | | |
| ◆BASS SLOW FAST LEV SPD 10 36 11 393 12 0 ▶ | ◆BASS RISE FALL BRAK TIME 13 7 14 8 15 9 ▶ | |
| ◆HORN SLOW FAST LEV SPD 3 36 4 393 5 0 ▶ | ◆HORN RISE FALL BRAK TIME 6 1.2 7 1 8 1.2 ▶ | ◆HORN CHARACTER TYPE 9 FLAT |
| ◆CAB. NAME 147-Type 2 | | |
| ▲LESLIE CABINET 1 1:147-Type | | |

◆ NUMEROS DE CABINE

1. CABINES LESLIE

Sert à choisir le NUMERO DE CABINE à utiliser dans les Presets Combinés. La plage de réglage va de 1 à 8. Le "*" s'affiche lorsque les Paramètres de Leslie sont changés du Numéro de Cabine.

◆ PARAMETRES DE LESLIE

2. NOM DE CABINE

Sert à créer des Noms de Cabine.

Déplacer le curseur avec le bouton [PARAM] et choisir les lettres avec [VALUE].

Dans ce mode, seule la valeur actuelle "Temporaire" change, et il n'y a pas d'opération déterminante. Il faut enregistrer le nom en faisant "Enregistrer les Cabines" comme expliqué ci-dessous. Sinon les données seront effacées.

3. VITESSE LENTE – AIGUS

10. VITESSE LENTE – BASSES

Ici la Vitesse du Rotor est réglée sur Slow Speed (Vitesse Lente).

La plage de réglage va de 24 à 48 rpm, et 0. Il ne tourne pas à 0.

4. VITESSE RAPIDE – AIGUS

11. VITESSE RAPIDE – BASSES

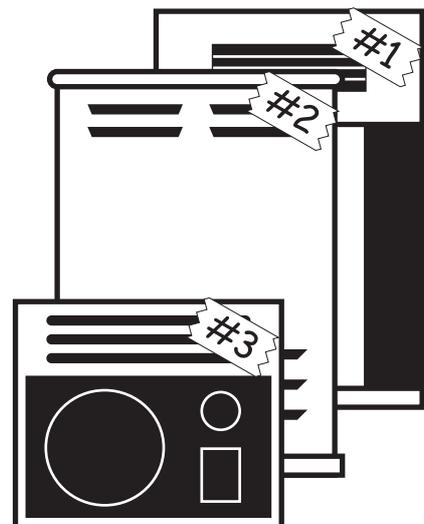
Ici la Vitesse du Rotor est réglée sur Fast Speed (Vitesse Rapide).

La plage de réglage va de 375 à 435 rpm, et 0. Il ne tourne pas à 0.

tips

CONCEPT DES NUMEROS DE CABINE

Chaque Cabine représente une Cabine Leslie imaginaire préparée par le Paramètre de Leslie. Ce paramètre est le seul Paramètre de Preset de ce mode.



5. NIVEAU SONORE - AIGUS

12. NIVEAU SONORE - BASSES

Règle le Volume de chaque Rotor. La plage de réglage va de 0 à -12dB.

6. TEMPS D'ACCELERATION - AIGUS

13. TEMPS D'ACCELERATION - BASSES

Règle le temps que met le Rotor à atteindre la Vitesse Rapide à partir de la Vitesse Lente ou de Brake. La plage de réglage pour le Rotor Aigu va de 0,2 à 5,0s, et celle du Rotor Basse va de 0,5 à 12,5s.

7. TEMPS DE RALENTISSEMENT - AIGUS

14. TEMPS DE RALENTISSEMENT - BASSES

Règle le temps que met le Rotor à revenir en Vitesse Lente à partir de la Vitesse Rapide. La plage de réglage pour le Rotor Aigu va de 0,2 à 5,0s, et celle du Rotor Basse va de 0,5 à 12,5s.

8. TEMPS DE FREINAGE - AIGUS

15. TEMPS DE FREINAGE - BASSES

Règle le temps que met le Rotor à s'arrêter à partir de la Vitesse Rapide. La plage de réglage pour le Rotor Aigu va de 0,2 à 5,0s, et celle du Rotor Basse va de 0,5 à 12,5s.

9. CARACTERE DES AIGUS

Règle le Ton du Rotor Aigu.

“FLAT” est un ton plat, les autres sont des tons qui ont chacun une caractéristique “plus aiguë”.

16. MICRO - ANGLE

Paramètre qui règle l'EMPLACEMENT des deux Microphones de la Cabine Leslie imaginaire.

L'ANGLE décide de la distance entre les deux micros.

La plage de réglage va de 0 à 180 degrés. Plus ils sont loin, plus cela donne une impression de stéréophonie.

17. MICRO - DISTANCE

Paramètre qui règle la DISTANCE entre la Cabine Leslie imaginaire et les Microphones.

La plage de réglage va de 0,3 à 2,7m. Plus la valeur est grande, moins cela produit d'effet.

NOTE: Lorsque l'on utilise les paramètres 2 à 17, le réglage est effacé si l'on éteint l'orgue avant d'avoir fait l'opération d'enregistrement décrite à la page ci-dessous.

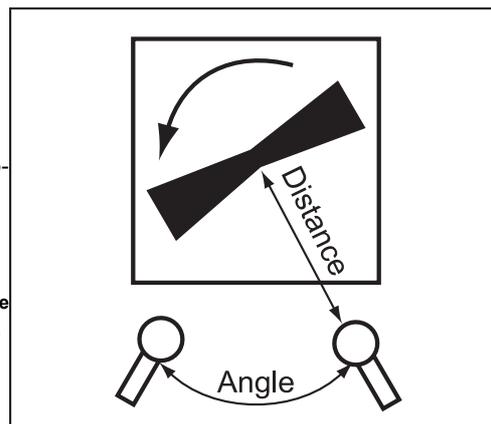
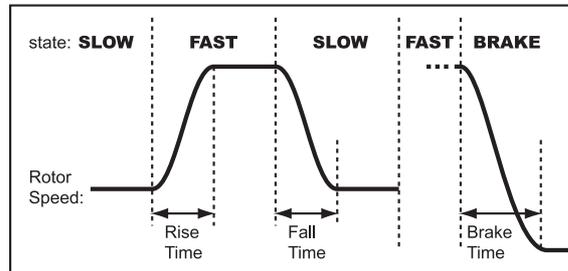
◆ CABINE LESLIE INTERNE

18. CANAL LESLIE

Le canal est réglé pour une Cabine Leslie branchée au terminal à 11 broches.

Sur “1”, le son vient toujours du Canal Rotatif.

Sur “2” ou “3”, les sons sortent du Canal Stationnaire quand les boutons [LESLIE] et [BRAKE] sont sur OFF. Sinon le son sort du Canal Rotatif.

**tips****CANAUX DES MODELES DE LESLIE ACTUELLES**

| | |
|------------|-----|
| 122XB: | 1ch |
| 2101/2102: | 3ch |

ENREGISTRER LES CABINES

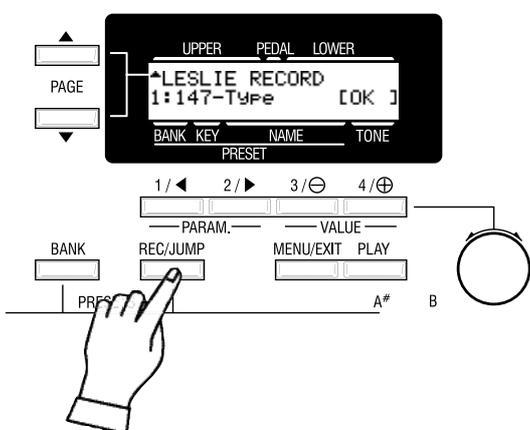
Les paramètres de Leslie (de 2 à 17 dans le paragraphe précédent) peuvent être enregistrés avec les Numéros de Cabine, et l'on peut les choisir et les utiliser dans chaque Preset Combiné.

1



Entrer le nom que l'on veut pour la Cabine.

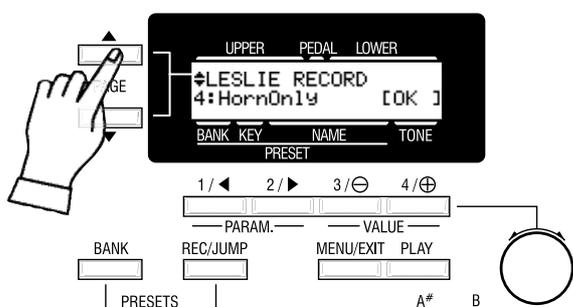
2



Appuyer sur le bouton [REC/JUMP] dans le mode réglage du paramètre de la Leslie.

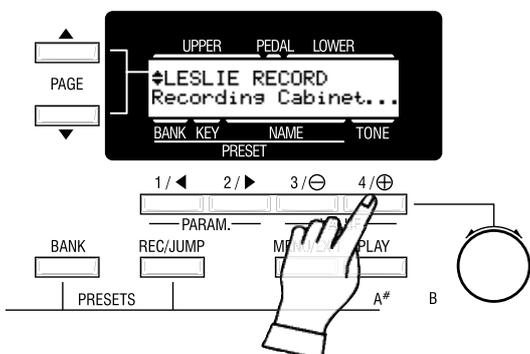
Le mode Sélection de la Cabine s'affiche.

3



Choisir le Numéro de Cabine à enregistrer avec le bouton [PAGE].

4



Appuyer sur [4] OK, et tout est enregistré.

Voici à quoi ressemble l'affichage pendant le processus d'enregistrement.

NOTE: Si l'on ne veut pas enregistrer, il suffit d'appuyer sur le bouton [MENU/EXIT].

Dans ce mode, on peut faire les réglages des Effets d'Overdrive (Saturation) et de Vibrato/Chorus.

Pour accéder à ce mode :

1. Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] pour afficher le MENU, choisir la PAGE C avec le bouton [PAGE], et appuyer sur le bouton [1] OD/VIB.
2. Sinon, maintenir le bouton [TUBE AMP] pendant quelques instants.



◆ OVERDRIVE

1. SATURATION

Sert à ajuster la Valeur de l'Overdrive.

Plus la valeur est grande, plus le son est distordu.

Est lié au bouton rotatif [TUBE OVERDRIVE] qui se trouve sur la façade.

2. MELANGE

Sert à régler l'Amplitude de ton pour la Distorsion.

La plage de réglage va de 0 à 63. Plus la valeur est grande, plus le treble est facilement distordu. Plus la valeur est basse, plus, au contraire, les basses sont facilement distordues. Les deux sont au même niveau à 32.

NOTE: Ce paramètre fonctionne lorsque le Préampli-Type(4) est sur "Dual 1" ou "Dual 2".

3. EXPRESSION

Fait varier la valeur de l'Overdrive en utilisant la Pédale d'Expression.

EX-OD: En utilisant la Pédale d'Expression, on fait changer à la fois le volume et la distorsion.

OD-EX: La Pédale d'Expression affecte uniquement le volume et non la valeur de la distorsion.

4. PREAMPLI - TYPE

Tsert à choisir le circuit de l'Ampli à Lampe.

Dual 1: Il s'agit d'un ampli avec deux circuits pour les bandes de fréquences hautes et basses. La séparation est souple.

Dual 2: Il s'agit d'un ampli avec deux circuits pour les bandes de fréquences hautes et basses. La séparation est rigide.

Singl: Ils'agit d'un ampli avec un seul circuit, identique à celui des effets de saturation ordinaires. Il traite toutes les bandes avec un seul circuit.

5. PHASE

Inverse la phase des deux circuits de l'ampli à lampe.

ON: Inverse

OFF: Normal

Il est habituellement réglé sur "ON".

NOTE: Ce paramètre fonctionne lorsque le Préampli-Type(4) "Dual 1" ou "Dual 2".

6. INTERFERENCE

Ici on peut régler les Interférences entre les Fréquences des deux bandes des circuits de l'Ampli à Lampe.

La plage de réglage va de 125 à 800 Hz.

NOTE: Ce paramètre fonctionne lorsque le Préampli-Type(4) "Dual 1" ou "Dual 2".

◆ VIBRATO/CHORUS

7. VIBRATO - NIVEAU

Sert à régler la Vitesse de l'Effet de Vibrato/Chorus.

La plage de réglage va de 6,10 à 7,25 Hz.

NOTE: Les paramètres de ces modes sont des Paramètres de Preset et sont enregistrés dans chaque preset Combiné.

Dans ce mode, on peut faire les réglages de l'Equalizer.

L'Equalizer est un effet qui sert à ajuster la qualité du son. L'Equalizer interne comprend 3 bandes. Pour chacune des 3 bandes allant des basses au treble, il est possible de les augmenter ou de les éteindre.

Pour accéder à ce mode :

1. Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] pour afficher le MENU, choisir la PAGE C avec le bouton [PAGE], et appuyer sur le bouton [2] EQUALIZE.
2. Sinon, maintenir le bouton [TONE TYPE].



1. GAIN - BASSES
2. GAIN - MILIEU
4. GAIN - TREBLE

Servent respectivement à augmenter ou à couper les Basses, les fréquences du Milieu, et le Treble.

La plage de réglage va de -9 à +9. Il est neutre à 0.

3. FREQUENCE - MILIEU

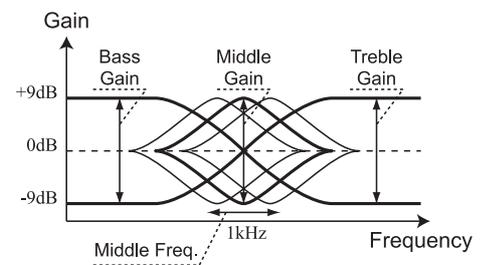
Sert à régler la Fréquence du Milieu pour faire varier le Gain - Milieu (2).

La plage de réglage va de 480Hz à 2,9kHz.

5. TON - ASSIGNATION

Règle la fonction pour assigner le paramètre de chaque gain, au choix Bass, Middle ou Treble, grâce au bouton rotatif [TONE]. On peut le changer tout en jouant.

NOTE: Les paramètres de ces modes sont des Paramètres de Preset et sont enregistrés dans chaque preset Combiné.



tips

USAGE EFFICACE DE LA FREQUENCE DU MILIEU

La réponse de la fréquence du rotor aigu de la cabine Leslie n'est pas plate. Elle a des pics de 1kHz à 3kHz qui entre dans le champ sensitif de l'oreille humaine. Son caractère se mêle parfaitement au son d'un groupe.

Si l'on utilise cet orgue en "line out", sans cabine Leslie, on peut obtenir un effet similaire en réglant la FREQUENCE - MILIEU à environ 2kHz, et le GAIN - MILIEU sur "+".

tips

PARAMETRES DE PRESET

L'Equalizer est un Paramètre de Preset étudié pour être utilisé activement dans les paramètres de création du son. Toutefois, il n'est pas pratique de l'utiliser comme outil complémentaire pour s'accorder avec un lieu. Dans ce cas, si l'on désactive le PLOAD RV/EQ dans le mode de fonction PRESET, la valeur de l'EQUALIZER ne change pas lorsque l'on rappelle un preset (P. 55)

Dans ce mode, on peut faire les réglages de l'EFFET DE REVERB.

Pour accéder à ce mode :

1. Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] pour afficher le MENU, choisir la PAGE C avec le bouton [PAGE], et appuyer sur le bouton [4] REVERB.
2. Sinon, maintenir le bouton [REVERB] un certain temps.



1. PROFONDEUR

Règle la Profondeur (=Volume) de la REVERB.

La plage de réglage va de 0 à 15. Plus la valeur est grande, plus le public aura l'impression que le son de l'orgue vient de loin.

2. TYPE

Règle les Types de REVERB.

| | |
|---------|-----------------------------------|
| Room 1: | Intérieur d'une pièce (court) |
| Room 2: | Intérieur d'une pièce (long) |
| Live: | Maison ayant une bonne acoustique |
| Hall 1: | Salle de concert (long) |
| Hall 2: | Salle de concert (court) |
| Church: | Eglise |
| Plate: | Reverb métallique |
| Delay: | Retard |
| PanDly: | Retard panoramique |
| RevDly: | Reverb + Retard |

3. DUREE DE REVERB

Lorsque le Type (2) est réglé entre Room1 et Plate, cela règle le temps que met la Reverb à s'éteindre.

La plage de réglage va de 0 à 31. Plus la valeur est grande, plus cela donne l'impression que le lieu est grand.

4. DUREE DE RETARD

Lorsque le Type (2) est réglé sur Delay, PanDly ou RevDly, cela règle la Durée du temps de retard.

La plage de réglage va de 4,7 à 1000 ms. Plus la valeur est grande, plus le son du retard est lent.

5. RETOUR DU RETARD

Lorsque le Type (2) est réglé sur Delay, PanDly ou RevDly, cela règle la Quantité de Retour (=Le son du retard se répète).

La plage de réglage va de 0 à 96%. Plus la valeur est grande, plus il y a de retours.

NOTE: Les paramètres de ces modes sont des Paramètres de Preset et sont enregistrés dans chaque preset Combiné.

tips PARAMETRES DE PRESET

La Reverb est un Paramètre de Preset étudié pour être utilisé activement dans les paramètres de création du son.

Toutefois, il n'est pas pratique de l'utiliser comme outil complémentaire du son pour s'accorder avec une pièce/scène/salle. Dans ce cas, si l'on désactive le PLOAD RV/EQ dans le mode de fonction PRESET, la valeur de la Reverb On/Off ne change pas lorsque l'on rappelle un preset. (P. 55)

Dans ce mode, on peut revenir entièrement ou en partie aux réglages d'origine comme ils étaient en sortant de l'usine.

Pour accéder à ce mode :

Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] pour afficher le MENU, choisir la PAGE E avec le bouton [PAGE], et appuyer sur le bouton [1] DEFAULT.

| | | |
|---------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| DEFAULT ADJ. PRESET ▶ ❶ [OK] | DEFAULT PRESETS ▶ ❷ [OK] | DEFAULT GLOBAL ▶ ❸ [OK] |
| DEFAULT LESLIE ▶ ❹ [OK] | DEFAULT TONE-WHEEL ▶ ❺ [OK] | DEFAULT ALL ▶ ❻ [OK] |

Pour initialiser chaque paramètre, appuyer sur le bouton [PARAM], puis sur (4) OK.

1. PRESET AJUSTABLE

Initialise le contenu de la Touche de Preset [Si].

Si le mode Drawbar Control est sur "UPPER A#/B", le contenu de [La#] est également initialisé.

Si l'on effectue cette opération avant de commencer un nouveau réglage, on peut repartir de zéro.

2. PRESET

Initialise le contenu de tous les Presets Combinés.

3. GENERAUX

Initialise les Paramètres Généraux comme la Tonalité Générale ou l'assignation de la Commande au Pied.

4. LESLIE

Initialise le contenu de toutes les Cabines.

5. ROUE PHONIQUE

Initialise le contenu des Roues Phoniques Personnalisées.

6. TOUT

Initialise tous les paramètres de l'orgue.

Si quelque chose cause un problème d'instabilité dans le système de l'orgue, le problème devrait être réglé.

NOTE: Il est également possible d'initialiser l'orgue en l'allumant tout en maintenant le bouton [REC/JUMP].

Dans ce mode, on peut régler les PARAMETRES SYSTEME de cet orgue et de l'affichage d'informations.

Pour accéder à ce mode :

Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] pour afficher le MENU, choisir la PAGE E avec le bouton [PAGE], et appuyer sur le bouton [2] SYSTEM.

| | | |
|------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| ↙VERSION 2 MAIN 0.000 ▶ | ↙VERSION 3 INFORMATION 0.000 ▶ | ↙VERSION 4 KEY SCAN 0.000 ▶ |
| ▲NOISE 1 RETURN GATE OPEN | | |

1. PORTE DE BRUIT – RETOUR

Fait alterner l'action de la Porte de Bruit de la Boucle d'Effet et du terminal Retour.

THRESHOLD (seuil) 1,

THRESHOLD (seuil) 2:

L'entrée du son est activée ou désactivée selon l'entrée du volume de la jack Retour.

THRESHOLD 2 est activé/désactivé selon que son volume est plus bas que celui de THRESHOLD 1 ou non.

OPEN (ouverte):

L'entrée du son est toujours activée.

2. VERSION - PROGRAMME PRINCIPAL

3. VERSION - INFORMATIONS SUR LE TON

4. VERSION - PROGRAMME DU SCANNER

Il s'agit des versions de chaque programme intégré dans cet orgue.

Il ne s'agit que d'un affichage, et non de réglages à faire.

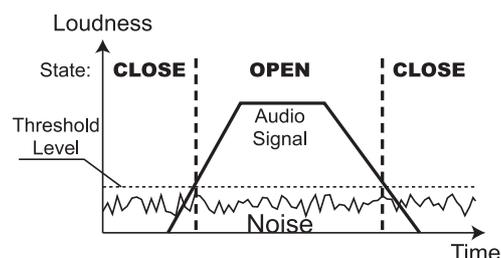
tips PORTE DE BRUIT

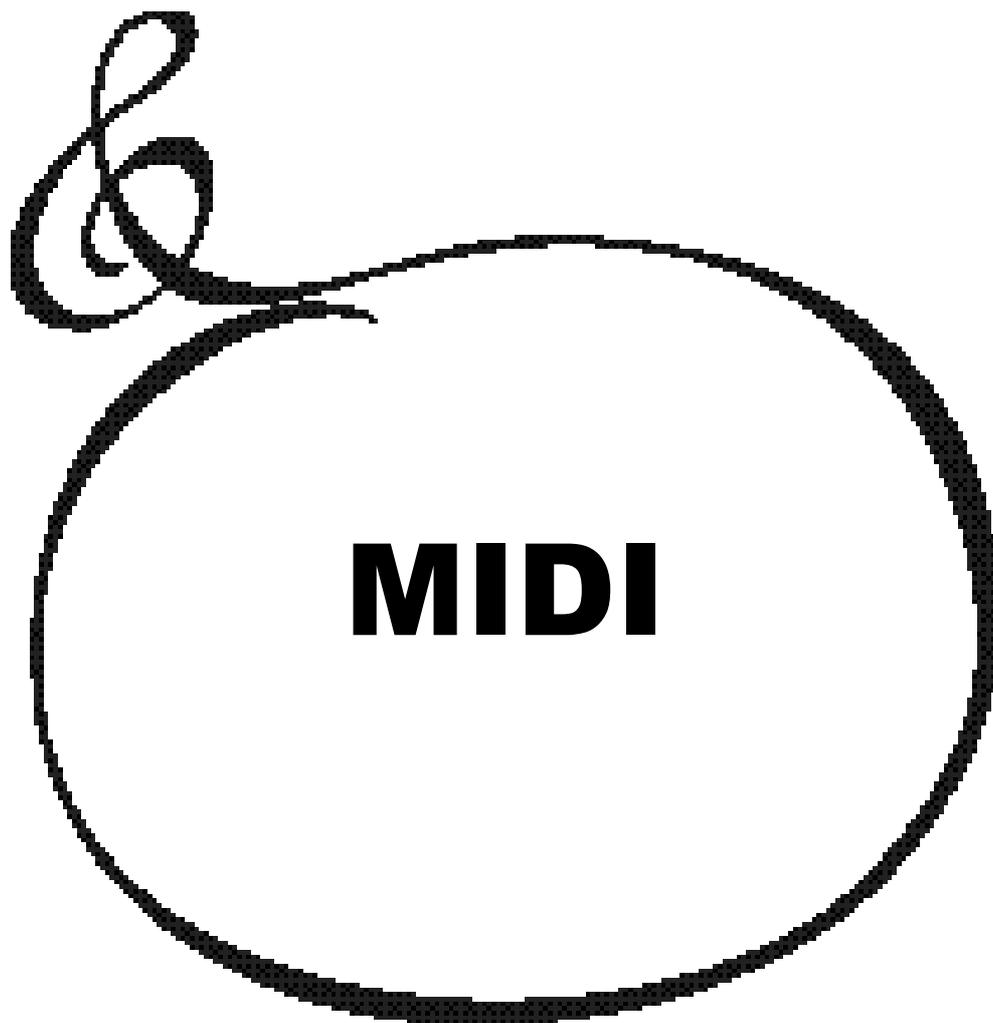
La Porte de Bruit est un procédé visant à éliminer les bruits lorsque l'on ne joue pas. Si le signal d'entrée du son descend en dessous d'un certain niveau (= "Niveau de Seuil"), il "ferme" automatiquement la porte et devient silencieux, pour éliminer le bruit.

Toutefois, ceci peut parfois être un problème.

Cela arrive, par exemple, lorsque le signal du son avec une attaque ou un relâchement lent entre, et qu'un Effecteur comme l'Enchaînement lent ou le Retard sont branchés à la Boucle d'Effet de cet orgue. Le son peut soudainement sortir ou être limité sans prévenir.

Dans ce cas, il faut toujours laisser la porte "ouverte" pour que tous les signaux passent.





Qu'est-ce que le "MIDI"?

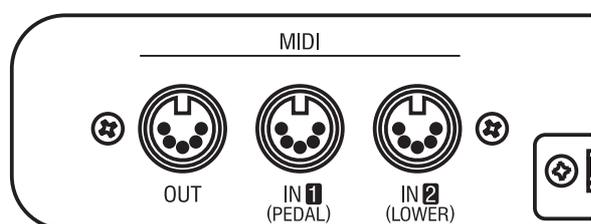
Les Lettres MIDI signifient Musical Instrument Digital Interface (Interface Digitale pour Instrument de Musique).

Le MIDI sert à faire passer des informations entre un instrument de musique électronique et un séquenceur etc.

Le MIDI est un standard international grâce auquel les instruments faits par différents fabricants peuvent être branchés et communiquer entre eux.

Des informations de commande sont échangées, comme les infos de jeu d'une touche que l'on joue/relâche, d'un ton changé ou de la pédale de Sustain que l'on enfonce/relâche.

TERMINAUX MIDI DE CET ORGUE



MIDI OUT

Envoie les informations de jeu.

MIDI IN 1 (PEDAL)

MIDI IN 2 (LOWER)

Reçoivent le signal MIDI. Chaque terminal MIDI est réglé pour avoir la même fonction lorsque l'orgue sort de l'usine.

NOTE: Chaque terminal MIDI IN peut être réglé pour recevoir exclusivement la Partie LOWER ou PEDAL. (P. 85)

CE QUE LE MIDI PEUT FAIRE SUR CET ORGUE

Sur cet orgue, les terminaux MIDI ont pour but de faire ceci :

- ♦ agrandir l'orgue pour en faire un orgue à double clavier.
- ♦ enregistrer ou accompagner ses morceaux grâce à un ordinateur ou séquenceur externes.
- ♦ contrôler une source de son externe comme un synthétiseur ou un échantillonneur.

De plus, pour pouvoir faire des réglages simplement, la fonction "Modèles MIDI" a été créée.

CANAL MIDI

Le MIDI possède des “CANAUX MIDI” qui vont de 1 à 16. Ainsi, on peut envoyer ses informations de jeu divisées en 16 canaux par un seul câble MIDI.

Toutefois, le canal doit coïncider avec l’envoyeur et le receveur. Sinon, on ne peut pas “entendre” ce que l’autre “dit”.

MESSAGE MIDI MAJEUR

Les informations MIDI sont groupées par message de canal pour chacun des 16 canaux, et par message de système pour tous les canaux. Le message MIDI principal est le suivant : voir détails dans la TABLE D’IMPLEMENTATION MIDI.

MESSAGE DE CANAL

◆ NOTE ON

Sert pour 3 données : quelle touche (Numéro de Note), à quelle Vitesse (Vélocité) et Play (Note ON).

Le générateur de son de cet orgue reçoit la vélocité uniquement pour la Percussion et le Pédalier.. Les Tirettes des Claviers oscillent à un certain volume, peu importe la vélocité.

◆ CHANGEMENT DE PROGRAMME

CANAL DE CLAVIER :

Change de Preset Combiné.

ZONE EXTERNE :

Change le programme des Modules de Son Externes.

◆ CHANGEMENT DE COMMANDE

Les données sont envoyées/reçues selon l’action de la Pédale d’Expression, de la Commande au Pied, de la Modulation, etc.

MESSAGE DE SYSTEME

◆ MESSAGE DE SYSTEME EXCLUSIF

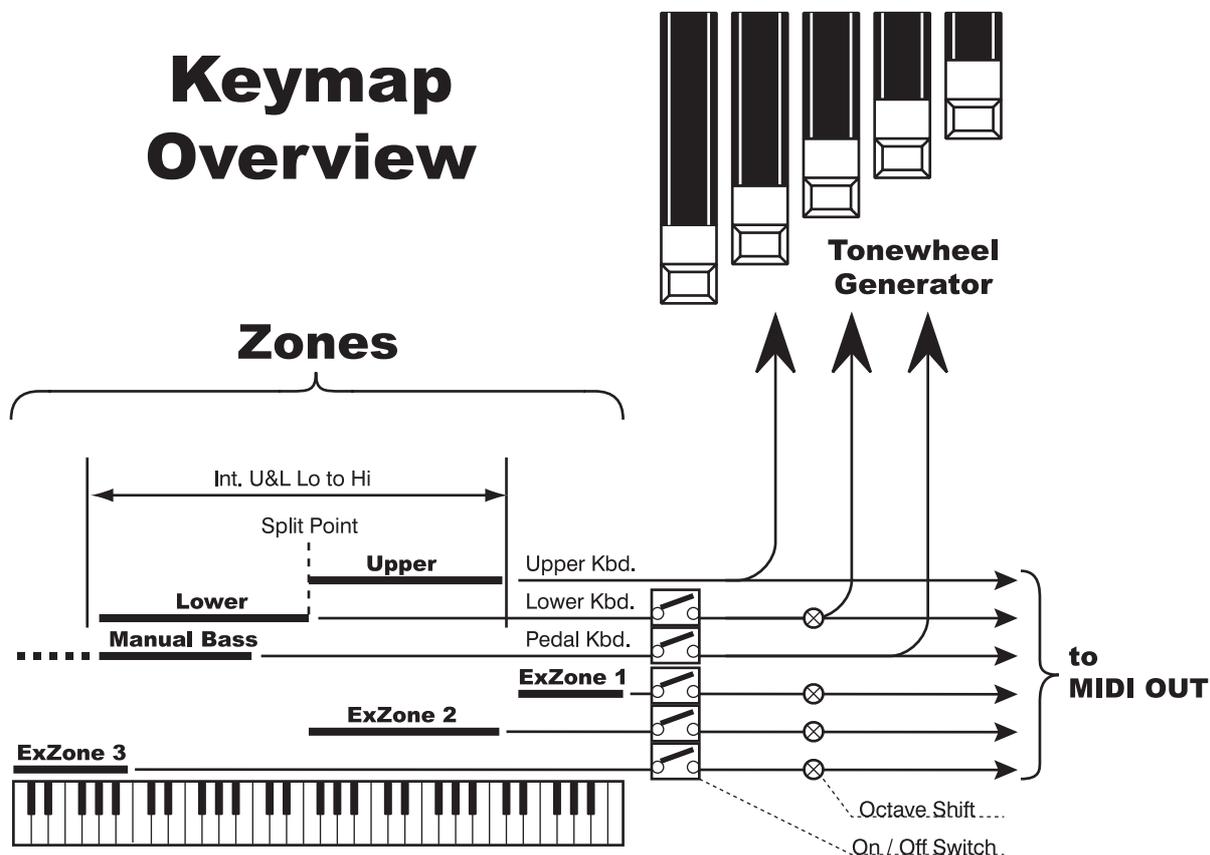
Ces messages servent à envoyer et recevoir des données de caractéristiques entre le même modèle ou les produits faits par le même fabricant.

Cet orgue a le Vidage en Cours (transmet tous les réglages en cours) et peut enregistrer les données d’un Séquenceur Externe.

Le XK-3 n'a qu'un seul clavier mais le générateur de son a trois parties : UPPER, LOWER et PEDAL.

Il y a également trois "ZONES EXTERNES" pour contrôler les périphériques MIDI externes.

C'est pourquoi cet orgue a 6 CANAUX MIDI.



◆ CANAL DU CLAVIER

UPPER

Sert à envoyer et à contrôler les informations de jeu de la Partie UPPER en changeant de Presets Combinés, et en envoyant/recevant l'Expression.

LOWER

Est utile pour les informations de jeu de la Partie LOWER, non seulement pour contrôler mais également pour changer les données d'un Preset de la Partie LOWER indépendamment.

PEDAL

Sert à envoyer et à recevoir les informations de jeu de la Partie PEDAL et à la contrôler.

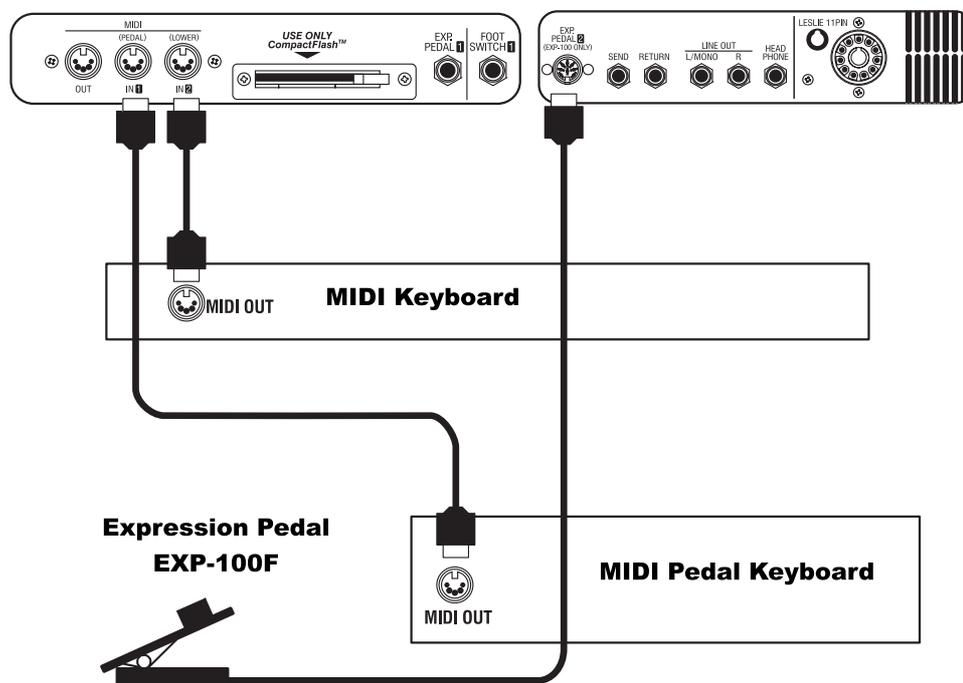
◆ CANAL DE LA ZONE EXTERNE

EX. ZONE 1, EX. ZONE 2, EX. ZONE 3

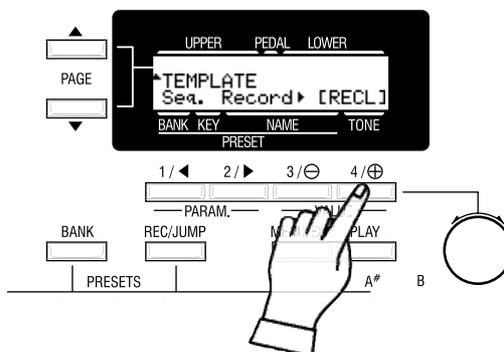
On peut utiliser le XK-3 comme simple Clavier Principal en assignant toute la longueur du clavier au canal qui contrôle chaque périphérique MIDI Externe. Il est possible de faire différents réglages pour chaque Preset Combiné.

EXTENSION DU CLAVIER

Il s'agit de la méthode pour brancher le XK-3 à un clavier MIDI et pour jouer d'un instrument ayant tous ses claviers (3 claviers).



1. Faire les branchements indiqués ci-dessus.
2. Rappeler "Seq. Record" grâce au Modèle MIDI.



3. Si l'on utilise une Pédale d'Expression, régler la "Source d'Expression" correspondant à la Pédale d'Expression branchée. (P. 59)

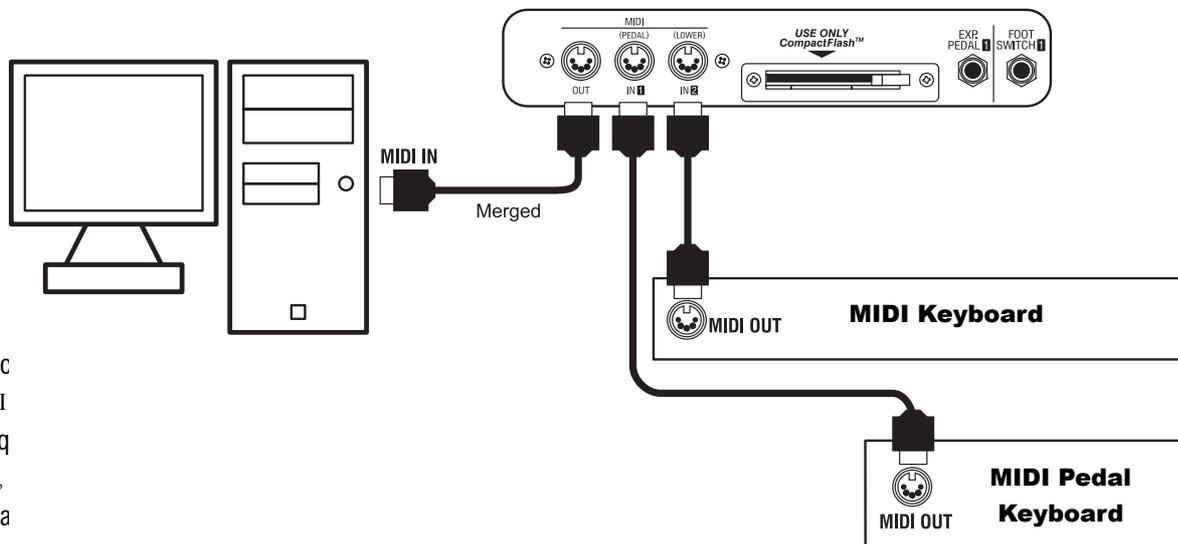
Si l'on joue d'un clavier MIDI branché sur le terminal MIDI IN (LOWER) du XK-3 (il devient donc le clavier LOWER – INFÉRIEUR), on entendra la Partie LOWER, et si l'on joue d'un clavier MIDI branché sur le terminal MIDI IN (PEDAL), on entendra la Partie PEDAL.

De plus, si l'on envoie le Changement de Programme par le Clavier LOWER, le Preset de la Partie LOWER sera changé.

La Fonction "Manual Bass" ("Basses au clavier") fonctionne alors sur le Clavier Inférieur à la place du clavier de l'orgue lui-même.

Il s'agit de la méthode pour enregistrer et accompagner son morceau en branchant un Séquenceur ou un Ordinateur à son XK-3.

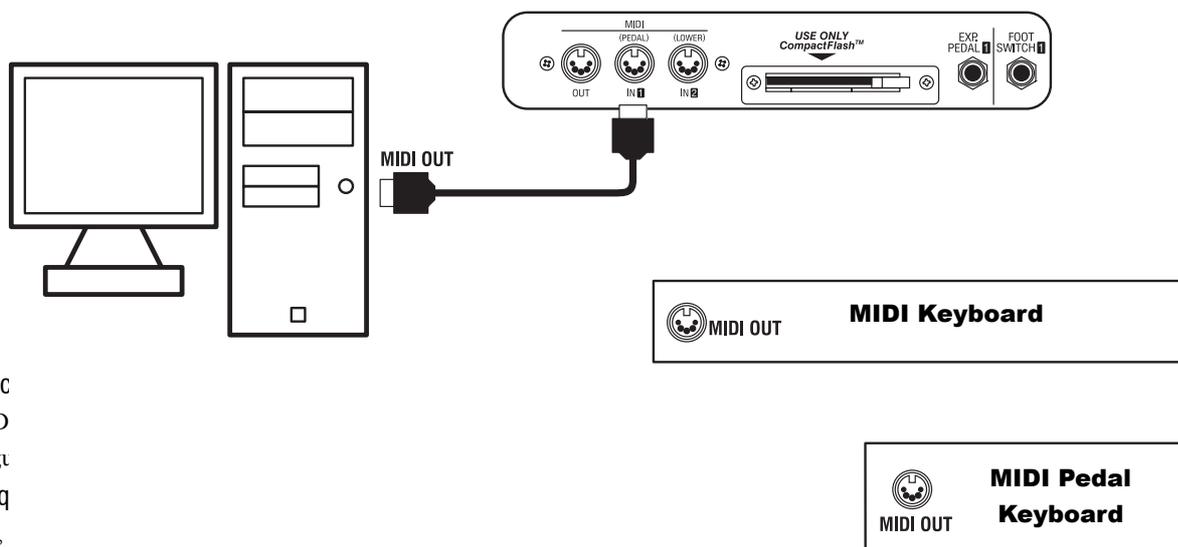
◆ Enregistrer sur le Séquenceur ou l'Ordinateur



1. Faire les branchements
Brancher le MIDI
2. Rappeler "Seq"
3. Régler le Canal
4. Démarrer l'enregistrement du séquenceur.
5. Envoyer le Vidage de Mémoire si désiré.
6. Commencer à jouer.

NOTE: Si le clavier MIDI est branché au terminal MIDI IN de cet orgue, ces informations de jeu sont transmises à chaque canal MIDI et envoyées par le terminal MIDI OUT.

◆ S'accompagner du Séquenceur de l'Ordinateur

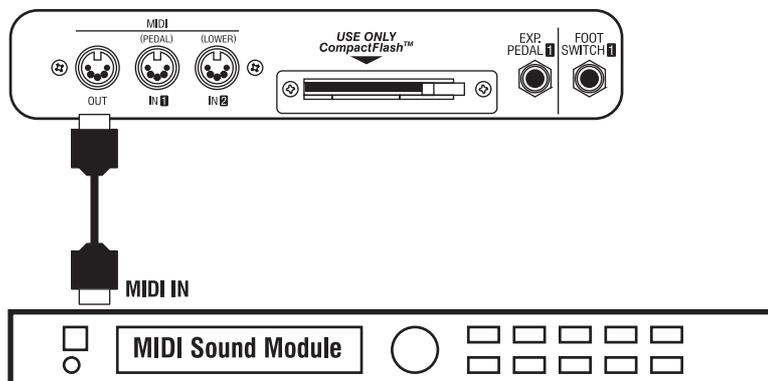


1. Faire les branchements
Si un clavier MIDI
MIDI IN de l'orgue
2. Rappeler "Seq"
3. Régler le Canal du Clavier si nécessaire.
4. Lancer l'accompagnement du Séquenceur.

❖ Seule une source de son interne peut être enregistrée. Le contrôle de la Zone Externe n'est pas utilisable comme accompagnement.

CONTRÔLER LES EQUIPEMENTS MIDI EXTERNES

Il est possible de contrôler les Périphériques MIDI Externes, comme les Modules de Son, jusqu'à 3 Zones grâce à son XK-3.



1. Faire les branchements comme indiqué ci-dessus.
Brancher le MIDI OUT au MIDI IN du Périphérique que l'on veut contrôler.
2. Rappeler le Modèle MIDI "Utiliser EX Zone".
De cette manière, la transmission du Canal du Clavier s'arrête et les infos de la Zone Externe sont envoyées par le MIDI OUT.
3. Régler la Zone, et les données sont enregistrées dans le Preset Combiné, si nécessaire.
cf "ZONES" sur la page ci-dessous pour apprendre comment régler la Zone.

tips NOTE SUR LE POINT DE SON

Pour entendre le son de la Zone Externe, il faut appuyer légèrement plus sur les touches que pour entendre le son des Tirettes.
Sert à envoyer les infos de Vitesse à la Zone Externe.

Pour contrôler le module de son externe, on utilise une certaine partie du clavier de cet orgue. Chacune d'elles est appelée "ZONE EXTERNE". De plus, on peut régler l'amplitude d'oscillation (= "ZONE INTERNE") du générateur de son interne et jouer sur le même simple clavier.

Pour accéder à ce mode :

Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] pour afficher le

MENU, choisir la PAGE D avec le bouton [PAGE], et appuyer sur le bouton [1] ZONES.

| | | |
|--|--|---|
| EX3 CH LO-MAP-HI ZONE 3 1C 2B | EX3 M-BNK-L PROG PROG 0 0 1 | EX3 OCT VOL PAN VEL NOTE +0 100 -C- OF |
| EX2 CH LO-MAP-HI ZONE 2 1C 2B | EX2 M-BNK-L PROG PROG 0 0 1 | EX2 OCT VOL PAN VEL NOTE +0 100 -C- 2 |
| EX1 CH LO-MAP-HI ZONE 6 1 7 3C 8 6C | EX1 M-BNK-L PROG PROG 9 0 10 0 11 1 | EX1 OCT VOL PAN VEL NOTE +0 100 14 C- 15 2 |
| INT PED LO-L&U-HI ZONE 1 3C 2 1C 3 6C | INT POINT L OCT SPLIT 4 3C 5 +1 | |

◆ ZONE INTERNE

1. PEDAL
2. LOWER & UPPER - LOW (BAS)
3. LOWER & UPPER - HIGH (HAUT)

Servent à régler la zone de jeu pour chaque partie du générateur de son interne grâce au clavier.

Règle la plus basse note dans LO et la plus haute note dans HI. La fonction de la limite supérieure des basses au clavier est réglée dans PED.

4. POINT DE SPLIT

Si l'on utilise la fonction SPLIT, règle la TOUCHE sur laquelle seront séparées les Parties LOWER et UPPER de cet orgue.

La valeur de réglage représente la plus haute note utilisée dans la Partie LOWER.

NOTE: On peut également accéder à ce mode en maintenant le bouton [SPLIT].

NOTE: Entre 1 et 4, on peut régler la valeur en appuyant sur le bouton [REC/JUMP] tout en maintenant une touche du clavier.

5. OCTAVE INFÉRIEURE

Sert à régler le ton de la Partie LOWER avec le split à l'octave.

Si l'on utilise la fonction SPLIT, le ton de la Partie LOWER peut être trop bas pour jouer des accords. Dans ce cas, on peut remonter l'octave de la Partie Lower jusqu'à un ton qui convient pour jouer des accords.

◆ ZONE EXTERNE

6. CANAL MIDI

Sert à choisir le canal MIDI pour envoyer les infos à la Zone Externe. La plage de réglage va de 1 à 16, et OF. Sur 0, pas d'envoi à cette Zone.

7. MAP - LOW (BAS)

8. MAP - HIGH (HAUT)

Servent à régler la zone de jeu de cette Zone sur le clavier.

NOTE: Pour 7 et 8, on peut régler la valeur en appuyant sur le bouton [REC/JUMP] tout en maintenant une note du clavier.

9. PROGRAMME - BANK MSB

10. PROGRAMME - BANK LSB

11. PROGRAMME - BANQUE CHANGEMENT DE PROGRAMME

Sert à régler le Choix de Banque et le Changement de Programme à envoyer à cette Zone.

En général, le ton du synthétiseur ou de l'Echantillonneur est changé par le Choix de Banque et le Changement de Programme. Certains modèles ne reçoivent pas le Choix de Banque. La plage de réception est différente d'un équipement à l'autre.

On peut choisir entre 0 et 127 pour les Banques MSB et LSB, et entre 1 et 128 pour le Changement de Programme.

12. NOTE - OCTAVE

Sert à changer l'octave à envoyer à cette zone. On peut régler le ton à envoyer à la touche par octave si l'amplitude désirée est différente de celle préparée par MAP LO/HI.

| | |
|--|--|
| ↘EX3 MIN-MAX CC# EXP. ◀ 40 127 11:EXP ▶ | ↘EX3 BND DMP MOD MSGs ◀ ON 1T ON |
| ↕EX2 MIN-MAX CC# EXP. ◀ 40 127 11:EXP ▶ | ↕EX2 BND DMP MOD MSGs ◀ ON 1T ON |
| ↕EX1 MIN-MAX CC# EXP. 16 40 17 27 18 :EXP ▶ | ↕EX1 BND DMP MOD MSGs 19 ON 21 1T 22 ON |

13. NOTE - VOLUME

Tsert à régler le volume (=Changement de Commande n°7) de cette Zone. Toutefois, la valeur du réglage sera nulle si le Do# (élément n°18) est sur "7.VOL".

14. NOTE - PANORAMIQUE

Sert à régler le panoramique (=Changement de Commande n°10) de cette Zone.

15. NOTE - VELOCITE

Sert à régler la Courbe de Vitesse à envoyer à cette Zone. La plage de réglage va de 1 à 4, et OF. La Vitesse sur OF est fixée à 100. De 1 à 4, plus la valeur est grande, plus l'intensité de la vitesse est envoyée quelle que soit la force avec laquelle on joue la touche.

16. EXPRESSION - MINIMUM

17. EXPRESSION - MAXIMUM

Sert à régler l'amplitude de l'expression à "compresser" à envoyer à cette Zone.

Si la Pédale d'Expression est branchée à cette orgue généralement, on entend le son de l'orgue électronique même si la pédale d'expression est entièrement fermée, ou sur 0.

Avec le générateur de son GM, le son ne sort pas avec le même réglage. Ce paramètre sert à contrebalancer ceci.

On peut choisir entre 0 et 63 sur MIN, et entre 64 à 127 sur MAX.

18. EXPRESSION - NUMERO DE COMMANDE

Sert à régler le Numéro de Commande de la Pédale d'Expression.

Il y a plusieurs méthodes pour contrôler le volume, selon le périphérique branché. Ici, on peut régler le numéro pour

réglé finement le volume du périphérique branché grâce à ce paramètre.

19. MESSAGE - INFLEXION DU TON

20. MESSAGE - SUSTAIN

21. MESSAGE - MODULATION

Sert à déterminer si l'on veut ou non envoyer les informations de commande à cette Zone.

Par exemple, en utilisant deux zones, en supposant qu'on les a réglé pour avoir un son de piano et de saxophone en appuyant sur une touche : le Sustain est utile avec le piano, mais étrange avec le saxophone. D'un autre côté, l'Inflexion du Ton va bien avec le saxophone, mais n'est pas nécessaire avec le piano. On a désormais besoin de limiter le message à envoyer à chaque zone.

ON envoie un message, mais OF non.

On peut également choisir quelle commande au pied utiliser pour envoyer le Sustain.

OF:

n'envoie pas les informations du Sustain.

1T, 1R 2:

envoie respectivement les informations de Sustain par le tip de la commande au pied 1, le ring, et l'EXP-100F.

NOTE: Tous les paramètres dans ces modes sont des Paramètres de Preset. Ils peuvent être enregistrés dans les Presets Combinés. cf Annexes pour obtenir des détails sur les Paramètres de Preset.

Il s'agit du mode où l'on peut faire les réglages de base du MIDI.

Pour accéder à ce mode :

Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] pour afficher le MENU, choisir la PAGE D avec le bouton [PAGE], et appuyer sur le bouton [2] MIDI.

| | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|---|
| ↵CH UPPER LOWER PEDL ⑩1 ⑪2 ⑫3 | ↵MAST LOCAL NRPN ③ON ④ON ▶ | ↵MAST PROG REGI WHEL Tx&Rx ⑤ON ⑥ON ⑦ON ▶ |
| ↵MAST MIDI IN ②LOWER/PEDAL ▶ | ↵TEMPLATE ①ea. Record ▶ [RECL] | ↵TEMPLATE Seq. Play ▶ [RECL] |
| ↵TEMPLATE ①ea. Record ▶ [RECL] | ↵TEMPLATE Seq. Play ▶ [RECL] | ↵TEMPLATE Use EX Zone [RECL] |

◆MODELE MIDI

1. MODELE MIDI

Il s'agit du mode qui sert à régler facilement chaque fonction.

On peut rappeler les réglages typiques en appuyant sur le bouton [PARAM] pour choisir l'utilisation, puis appuyer sur [4] RECL.

tips

DETAILS SUR LES MODELES MIDI

cf Annexes pour plus d'informations sur les Modèles MIDI.

◆PRINCIPAL

2. MIDI IN

Sert à régler le comportement d'un ou des deux terminaux MIDI IN.

UPPER / PEDAL:

Chaque terminal MIDI IN agit comme un terminal de réception pour les Parties LOWER et PEDAL, sans distinction de canal.

Assigne la Fonction Manual Bass au terminal MIDI IN (LOWER).

La fonction Split est désactivée (sans tenir compte du bouton [SPLIT]).

L'entrée de chaque terminal MIDI IN est renvoyée par chacun des Canal de Clavier de 11 et 12.

IN 1/IN 2:

Chacun agit en accord avec le canal désigné.

Assigne la Fonction Manual Bass au Clavier de cet orgue.

La Partie Pedal est polyphonique, quel que soit la valeur du Mode Jeu (POLY/MONO).

3. LOCAL

Active/désactive la COMMANDE LOCALE (interne).

Sur ON, le clavier de ce module et le générateur de son sont branchés.

Sur OFF, le clavier et le générateur sont désactivés. Le clavier ne produit plus de son si on en joue.

On peut utiliser ce module comme s'il était deux périphériques différents : un clavier MIDI et un Module de Son.

4. NRPN

Active/désactive la transmission (=aller et retour) du NRPN (Non-Registered Parameter Number = Numéro de Paramètre Non-Enregistré).

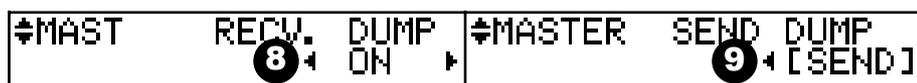
Sur cet orgue, cela active/désactive l'envoi/la réception le message du Retour des Tirettes, de Leslie ON, etc.

Sur ON, le message est envoyé/reçu. Sur OFF, il ne l'est pas.

5. CHANGEMENT DE PROGRAMME

Sert à passer de l'envoi à la réception du Changement de Programme/Sélection de Banque par le Canal de Clavier.

Sur cet orgue, sert à changer de Preset Combiné grâce au Changement de Programme et à la Sélection de Banque.



Sur ON, il envoie/reçoit. Sur OFF, il ne le fait pas.

6. REGISTRATION

Active/désactive l'envoi/la réception de la Registration des Tirettes dans le Canal de Clavier.

Sert à choisir si l'on veut ou non envoyer/recevoir les informations de mouvement de la longueur des Tirettes.

Sur ON, il transmet/reçoit. Sur OFF, il ne le fait pas.

7. COMMANDE

Active/désactive l'Envoi/ la Réception des informations de Pitch Bend et de Modulation dans le Canal de Clavier.

Sur ON, il transmet/reçoit. Sur OFF, il ne le fait pas.

8. RECEVOIR LE VIDAGE

Détermine si l'on veut ou non recevoir le VIDAGE DE LA MEMOIRE.

Sur ce module, on peut transmettre/recevoir les réglages en cours grâce au Message de Système Exclusif comme le VIDAGE DE MEMOIRE, mais il faut le désactiver si l'on ne veut pas que les réglages de cet orgue changent.

Sur ON, il reçoit. Mais sur OFF, il ne reçoit pas.

9. ENVOYER LE VIDAGE

Sert à envoyer le VIDAGE DE LA MEMOIRE.

Si l'on appuie sur le bouton [4] SEND dans ce mode, tout le TEMPORAIRE (= les informations de réglage en cours) vient du terminal MIDI OUT. Ceci évite la "confusion" d'enregistrer le TEMPORAIRE comme cela avant d'enregistrer votre morceau sur le Séquenceur.

◆ CANAL DE CLAVIER

10. UPPER

11. LOWER

12. PEDAL

Sert à régler quel CANAL MIDI utiliser pour envoyer/recevoir chaque Partie.

On peut choisir entre 1 et 16, et OFF. Sur OFF, rien n'est envoyé/reçu.

❖ *Pour éviter la confusion des signaux MIDI, attention de ne pas dupliquer chaque canal MIDI, y compris la Zone Externe.*

NOTE: Les réglages dans ce MENU ne sont pas enregistrés dans les Presets Combinés. Ils sont en commun pour tous les Presets.

tips CONTENU DU VIDAGE DE

MEMOIRE

Les Paramètres de PRESET, GENERAUX et SYSTEME du TEMPORAIRE (=le statut en cours) sont envoyés et reçus.

Le contenu de chaque Preset Combiné et celui de chaque Cabine Leslie n'est pas envoyé ni reçu.

Pour les sauvegarder, il faut avoir une CARTE CF.

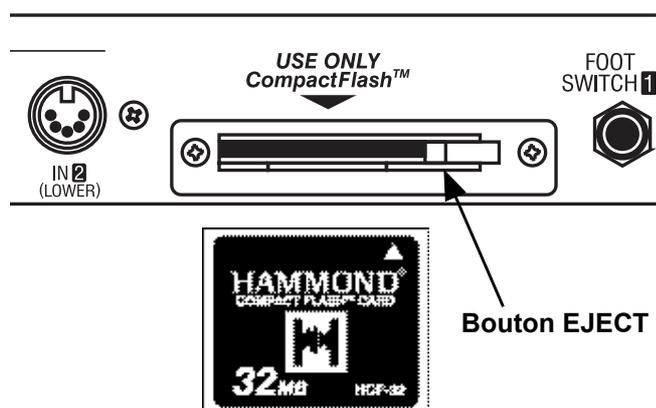
tips LA FONCTION "PANIQUE"

Si l'on a des problèmes avec le système MIDI, cela provoque parfois des notes continues. Dans ce cas, on peut envoyer les messages de commande "All Notes Off" et "Reset All Controllers") en appuyant sur le bouton [BANK] et le bouton [REC/JUMP] en même temps. Cela s'appelle la fonction "Panique".



**SAUVEGARDER
UN SETUP**

Sur cet orgue, il est possible de sauvegarder le réglage de chaque Paramètre en tant que fichier dans une carte CompactFlash™ (“carte CF” par la suite).



CARTE CF UTILISABLE

Le fabricant recommande d'utiliser une carte CF HCF-32.

Merci de consulter l'URL : <http://www.hammondsuzuki.com> avant d'essayer d'utiliser d'autres cartes.

FENTE POUR CARTE CF

1. Tout d'abord, lire attentivement l'étiquette de la carte CF et l'insérer correctement.
2. Pour sortir la carte, pousser sur le bouton EJECT situé à droite de la fente.
3. Ne pas éjecter la carte ou éteindre l'orgue pendant le formatage ou le réglage de celle-ci.

LE CONTENU ET LA CAPACITE A SAUVEGARDER

Les contenus que la carte CF peut sauvegarder sont :

- ♦ Presets Combinés
- ♦ Paramètres Généraux
- ♦ Roues Phoniques Personnalisées
- ♦ Cabines Leslie
- ♦ Presets Ajustables [La#], [Si]
- ♦ Paramètres Temporaires

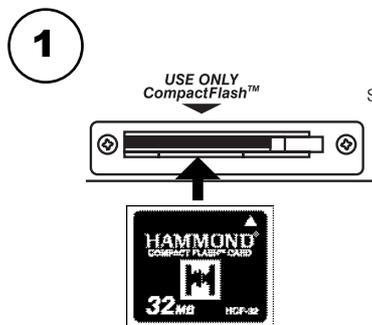
De plus, cette carte peut sauvegarder/lire toutes ces données ensemble dans une unité appelée "SETUP".

La capacité d'un SETUP est d'environ 28Ko.

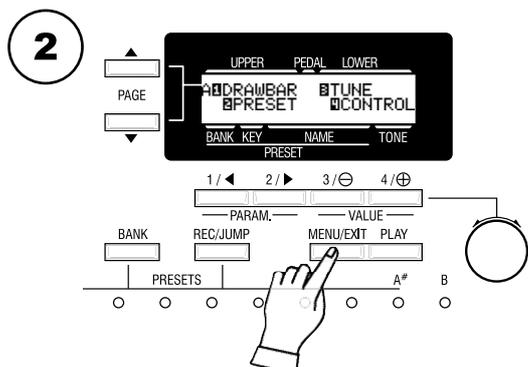
FORMATER LA CARTE CF

La CARTE CF doit tout d'abord être "FORMATEE" (=avant d'être utilisée). Suivre les étapes suivantes dans l'ordre pour effectuer l'opération de formatage.

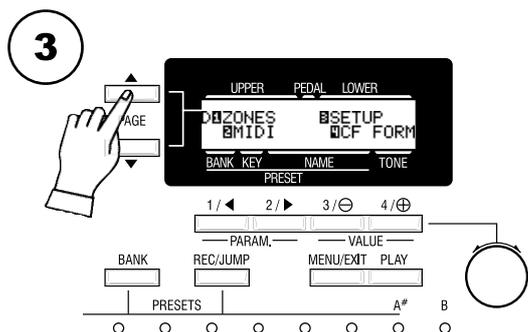
❖ Cette opération efface toutes les données de la carte CF.



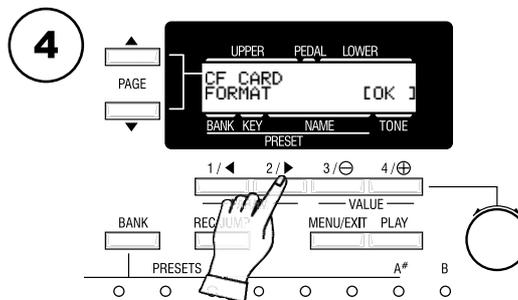
Insérer la carte CF dans le fente.



Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT].

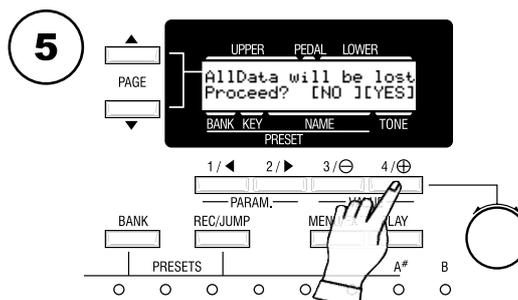


Choisir la PAGE D avec le bouton [PAGE].



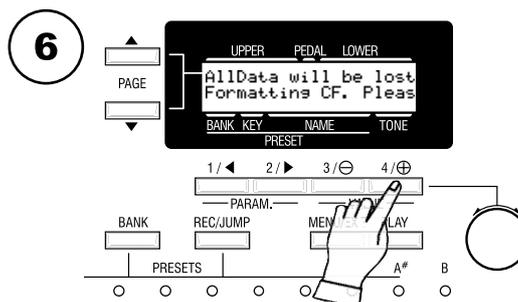
Appuyer sur le bouton [4] CF FORM.

Le mode FORMAT s'affiche.



Appuyer sur le bouton [4] OK.

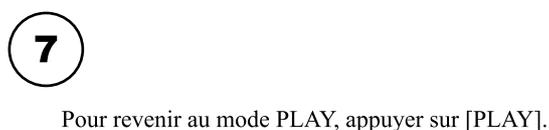
Le message de Confirmation s'affiche.



Appuyer sur le bouton [4] YES.

Le formatage commence. Cela ne prend que quelques secondes.

NOTE: Si l'on ne veut pas formater, il suffit d'appuyer sur le bouton [3] NO.



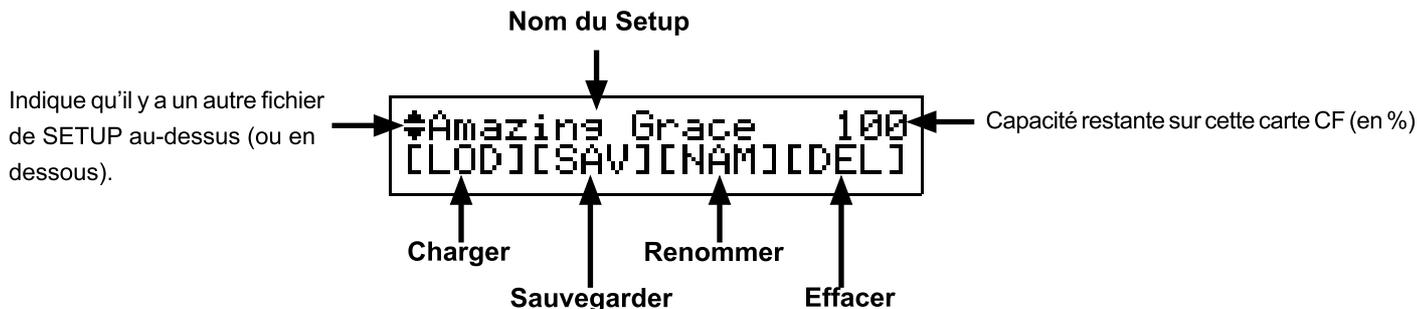
Pour revenir au mode PLAY, appuyer sur [PLAY].

Sert à sauvegarder ou Charger un SET UP de/vers la carte CF dans le mode SETUP. Dans ce mode, il est possible de faire toutes les opérations, sauf le formatage de la carte CF.

Pour accéder à ce menu :

Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] pour afficher le MENU, choisir la PAGE D avec le bouton [3] SETUP.

COMMENT LIRE L’AFFICHAGE



SAUVEGARDER UN SETUP

1 Vérifier que la carte CF est correctement insérée.

2

Entrer dans le mode SETUP.

QUE SIGNIFIE CELA?

CF is not ready

La CARTE CF n'est pas correctement insérée.

3

Choisir le NOM DE SETUP "NewSetup" avec le bouton [PAGE].

NOTE: "NewSetup" signifie "nouvellesauvegarde". Si l'on choisit un NOM DE SETUP existant, il sera effacé et remplacé.

4

Appuyer sur le bouton [2] SAV.
La SAUVEGARDE commence.

5

Un nom temporaire est automatiquement donné au SET UP sauvegardé "Setup xx".

CHANGER LE NOM D'UN SETUP

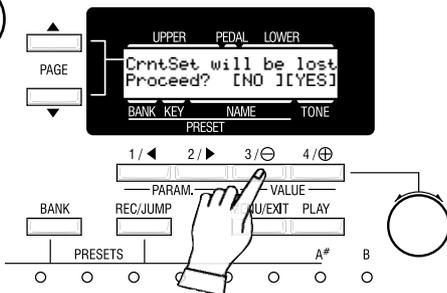
1

```

#WantToRename 98
[LOD][SAV][NAM][DEL]
  
```

Choisir le fichier de SET UP dont on veut changer le nom.

2



Appuyer sur le bouton [3] NAM.

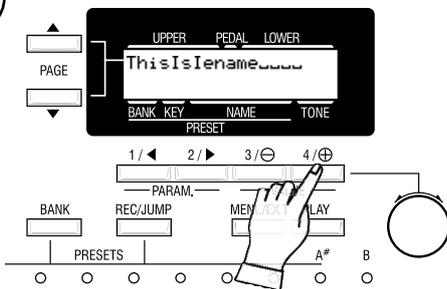
QUE SIGNIFIE CELA?

CrntSet will be lost Proceed?

Si l'on change le NOM DU SETUP, le SETUP précédemment enregistré dans cet orgue sera remplacé par celui que l'on change. Si l'on ne veut pas perdre le SETUP concerné, appuyer sur le bouton [3] NO, et sauvegarder le nouveau SETUP en tant que "NewSetup".

Si l'on appuie sur le bouton [4] YES, le SETUP est chargé (=lu) et le mode d'écriture du NOM DU SETUP est affiché.

3



Le mode d'ECRITURE DU NOM DE SETUP est affiché.

4

Entrer le nouveau NOM DE SETUP.

BOUTON [PARAM]

Déplace le curseur.

On peut utiliser jusqu'à 16 lettres.

BOUTON [VALUE]

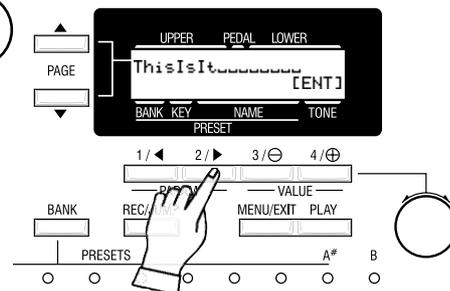
A utiliser pour choisir les lettres.

On peut utiliser de petites et de grandes Lettres, des chiffres et des signes/symboles.

Si l'on appuie sur ce bouton, en maintenant le bouton [REC/JUMP], on saute directement à la première lettre de chaque type (= espace, 0, A, a).

On peut également utiliser le bouton rotatif [VALUE] pour choisir les lettres etc.

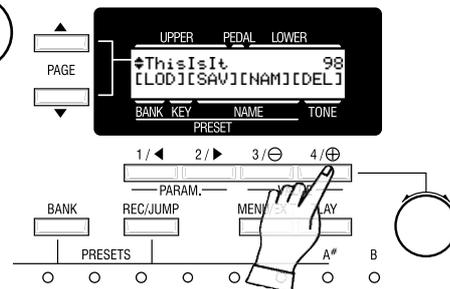
5



Déplacer le curseur jusqu'au bord droit avec le bouton [PARAM].

[ENT] s'affiche.

6



Appuyer sur le bouton [4] ENT.

Le NOM DE SETUP est modifié.

CHARGER UN SETUP

❖ Après cette opération, les réglages en cours dans cet orgue seront remplacés par le SETUP chargé en dernier. Il vaut donc mieux les sauvegarder auparavant.

1

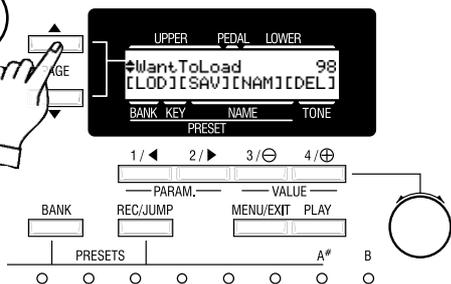
Vérifier que la carte CF est correctement insérée.

2

```
#Amazing Grace 100
[LOD][SAV][NAM][DEL]
```

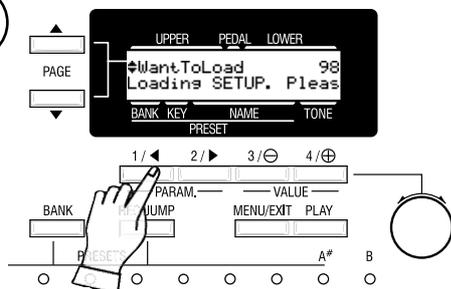
Entrer dans le mode SETUP.

3



Choisir le fichier de SETUP à charger avec le bouton [PARAM].

4



Appuyer sur le bouton [1] LOD.

Le SETUP est chargé en quelques secondes.

COMMENT EFFACER UN SETUP

1

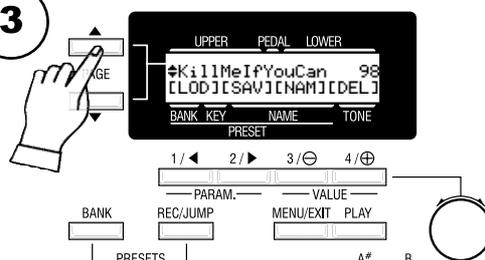
Vérifier que la carte CF est correctement insérée.

2

```
#Amazing Grace 100
[LOD][SAV][NAM][DEL]
```

Entrer dans le mode SETUP.

3



Choisir le fichier de SETUP à effacer avec le bouton [PAGE].

4



Appuyer sur le bouton [4] DEL.

Le message de Confirmation s'affiche.

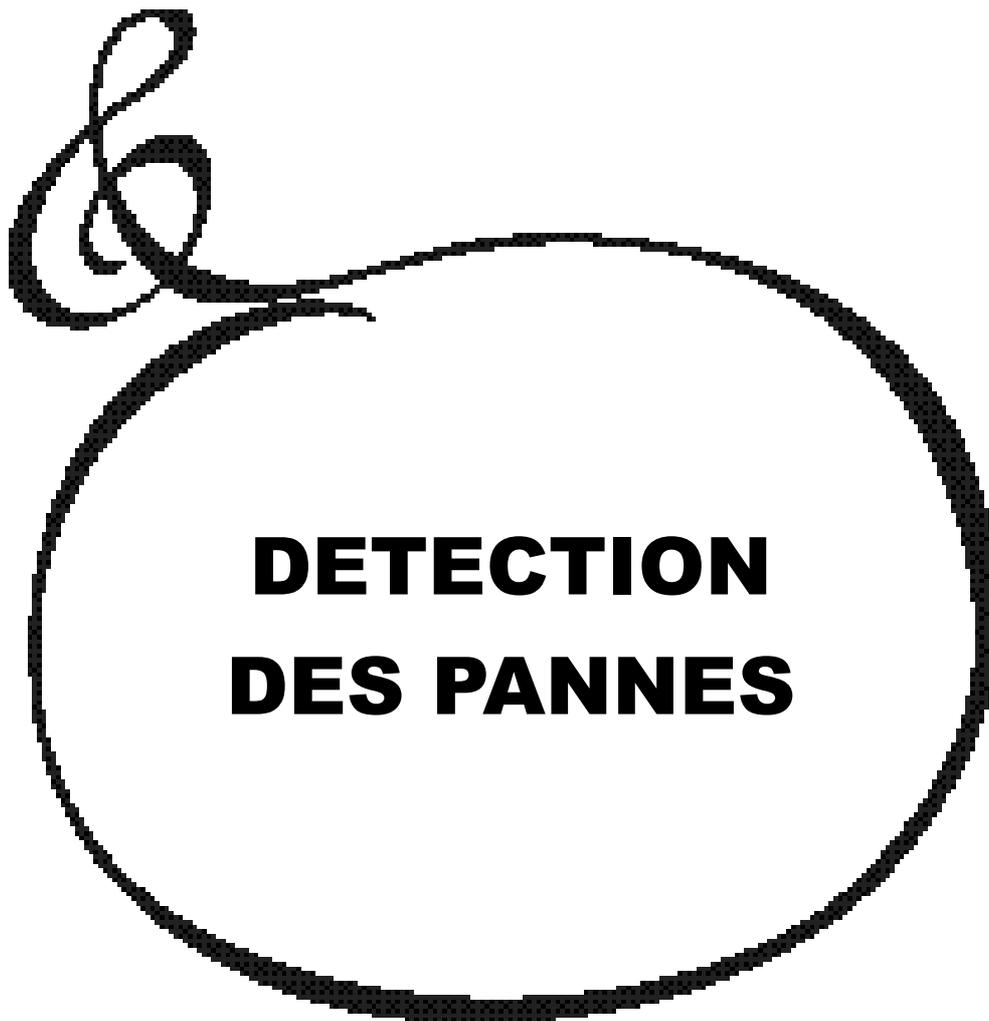
5



Appuyer sur le bouton [4] YES.

L'opération d'Effacement commence.

NOTE: Si l'on ne veut pas effacer les données, appuyer sur le bouton [3] NO.



- ◆ **Disfonctionnement des boutons, des touches, etc.**
 - ♦ Eteindre l'orgue, puis le rallumer. Si cette procédure est inefficace, éteindre à nouveau l'orgue. Puis, tout en maintenant le bouton [REC/JUMP], allumer l'orgue encore une fois (Il est à noter que, dans ce cas, tous les paramètres d'usine seront restaurés).

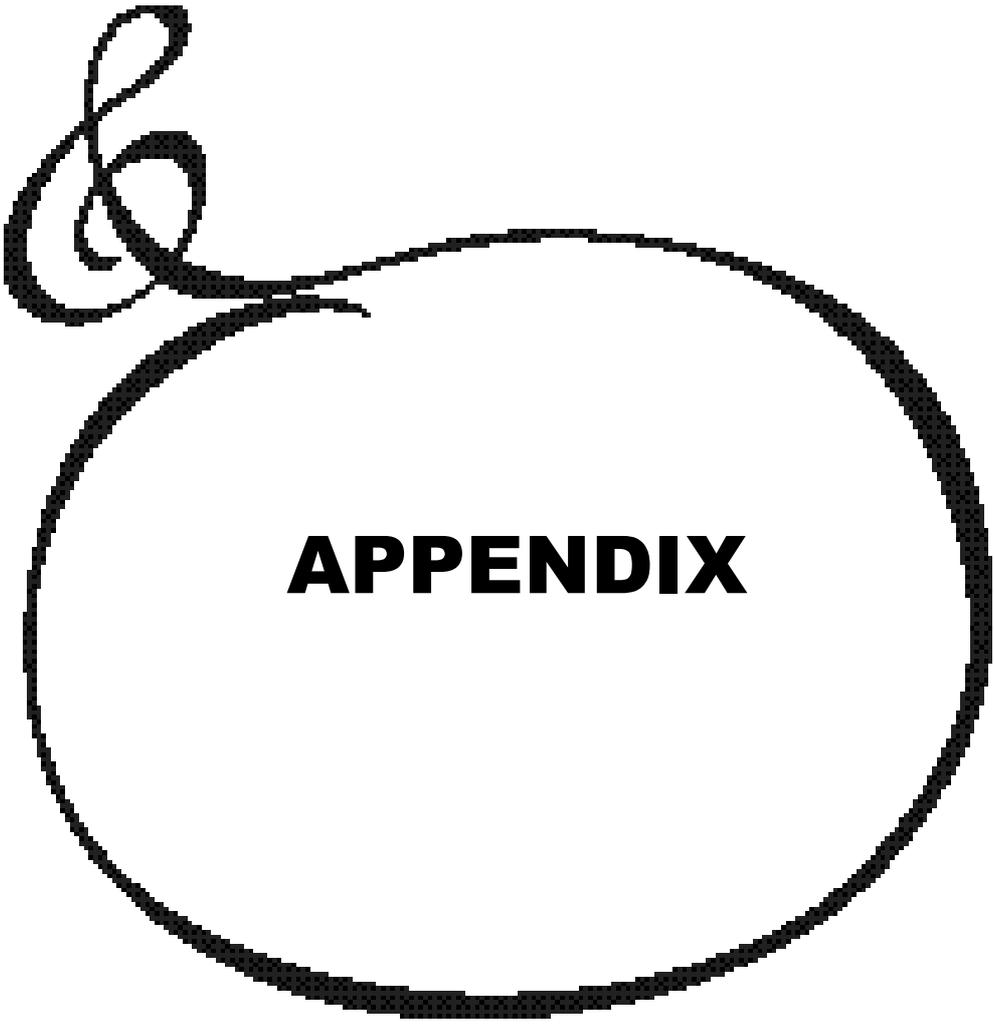
- ◆ **Les touches ne produisent aucun son.**
 - ♦ Le VOLUME PRINCIPAL est au minimum. Ajuster le volume avec le bouton MASTER VOLUME. (P. 9)
 - ♦ La COMMANDE LOCALE est sur OFF. Régler la commande locale sur ON. (P. 85)
 - ♦ Quelque chose est branché dans le terminal SEND. Utiliser le terminal RETURN pour que le signal revienne. (P. 15)

- ◆ **L'Expression ne change pas.**
 - ♦ Le réglage EXPRESSION – SOURCE n'est pas fait correctement. Le régler correctement dans l'écran "CONTROL". (P.59)

- ◆ **Le son est distordu.**
 - ♦ Le son n'est pas distordu comme l'indique l'écran du bouton rotatif [TUBE OVERDRIVE]. Si l'on utilise un Preset Combiné pour jouer, la valeur réelle de la saturation est différente de la position du bouton rotatif.
SMettre le bouton [TUBE AMP] sur OFF, ou tourner le bouton rotatif [TUBE OVERDRIVE] entièrement à gauche, au point où le son n'est pas distordu. Il est facile de vérifier la valeur réelle de saturation avec [TUBE AMP]. (P. 38)
 - ♦ Selon les écouteurs que l'on utilise, le son est parfois distordu lorsque l'on tourne le [MASTER VOLUME] au maximum. Dans ce cas, régler le [MASTER VOLUME] en position centrale.

- ◆ **Le son ne sort pas immédiatement après l'allumage.**
 - ♦ Le bouton [TUBE AMP] est sur ON. Un tube à vide est installé dans cet orgue. Il faut environ 10 à 20 secondes après avoir mis le bouton [TUBE AMP] sur ON avant d'entendre le son.

- ◆ **Le son n'est pas distordu lorsque l'on tourne le bouton rotatif [TUBE OVERDRIVE].**
 - ♦ Lorsque la Saturation à l'Expression est sur "EX-OD", il n'y a pas de distorsion si la valeur de L'expression est basse. Dans ce cas, augmenter la valeur de l'Expression, ou régler la Saturation à l'Expression sur "OD-EX" si l'on veut une distorsion indépendante de la valeur de l'Expression. (P. 70)



Modèles de Roues Phoniques Personnalisées

B-Type

Real B-3

Ce modèle simule un modèle B-3 classique en bon état. Il contient un léger bourdonnement de moteur et un peu de bruit de perte de son.

80's Clean

Ce modèle simule un B-3 accordé comme dans le son des années 80. Il contient un bruit de perte de son réduit.

Noisy

Ce modèle touche tous les sons du signal qui vient du micro. Il contient le maximum de bourdonnement du moteur et de perte de son.

Mellow

Full Flats

Ce modèle simule le groupe de roues phoniques idéal. Elles sont toutes à la même valeur.

Husky

Ce modèle a un caractère dont les fréquences du milieu sont diminuées.

Flute Lead

Ce modèle a un caractère dont les fréquences basses et aiguës sont diminuées par rapport au modèle "Husky".

Brite

Classic X-5

Ce modèle simule un modèle X-5 classique en bon état. Il contient des ondes triangulaires discrètes et des niveaux de sortie plats pour toutes les roues.

Voxy Full

Ce modèle contient les sons les plus brillants. Il est utile pour la musique de surf.

Cheap Tr.s

Ce modèle simule un vieil orgue à transistor. Il contient des basses et des aigus insuffisants.

| Modèles | | Enreg. Seq. | Jouer Seq. | Zone Ext | Données |
|--------------------|---------------|---|---|---|------------------------------|
| MIDI In | | Lower / Pedal | In1 / In2 | Lower / Pedal | Lower / Pedal , In1 / In2 |
| Messages | Local Control | On | Off | On | Off/On |
| | NRPN | On | On | Off | Off/On |
| | Program Chg. | On | On | Off | Off/On |
| | Registration | On | On | Off | Off/On |
| | Roues | On | On | Off | Off/On |
| Canal d'envoi | Clavier Upper | 1 | 1 | Off | Off, 1 - 16 |
| | Clavier Lower | 2 | 2 | Off | Off, 1 - 16 |
| | Pédalier | 3 | 3 | Off | Off, 1 - 16 |
| Canal de Réception | Clavier Upper | 1 | 1 | Off | Off, 1 - 16 |
| | Clavier Lower | 2 | 2 | Off | Off, 1 - 16 |
| | Pédalier | 3 | 3 | Off | Off, 1 - 16 |
| | | Utiliser ce modèle pour brancher l'orgue à un séquenceur MIDI externe avec la fonction "Echo Back" et l'enregistrement de chansons. | Utiliser ce modèle pour brancher l'Orgue à un séquenceur MIDI pour jouer des chansons d'accompagnement. | Utiliser ce modèle pour brancher l'orgue à un générateur de son MIDI externe, comme un Synthésiseur, et en Jouer à partir de l'orgue. | |

[Orgue Complet Hammond]

Modèle: XK-3

Tableau d'Implémentation MIDI

Date: 1er Avr 2004

Version: 1.0

| Fonction | | Transmis | Reconnu | Remarques | |
|---------------------------------|--------------------|-------------------|----------------------------|-------------------------|--------|
| Basique | Par défaut | 1 | 1 | Canal Upper*1 | |
| Canal | Changé | 1 à 16 | 1 à 16 | | |
| Mode | Par défaut | 3 | 3 | | |
| | Messages | X | X | | |
| | Altéré | xx xxx | X | | |
| Note | | 12 à 120 | 36 à 96 | | |
| Numéro | : True Voice | xx xxx | 36 à 96 | | |
| Vélocité | Note ON | O | O | | |
| | Note OFF | X | X | | |
| Après | Touches | X | X | | |
| | Canaux | X | X | | |
| Inflexion du ton | | O | O | | |
| Changement De Commande | 0,32 | O | O | Choix Banque MSB, LSB | |
| | 1 | O | O | Modulation | |
| | 6,38 | O | O | Entrée données MSB, LSB | |
| | 7 | O | X | Volume | |
| | 10 | O | X | Pan | |
| | 11 | O | O | Expression | |
| | 16 | O | O | Spring Shock | |
| | 64 | O | O | Hold 1 | |
| | 80, 81, 82 | O | O | Reg. Tirettes U, L, P | |
| | 98, 99 | O | O | NRPN LSB, MSB | |
| | 100, 101 | O | X | RPN LSB, MSB | |
| | 120 | X | O | Tous les sons Off | |
| 121 | O | O | Réinitialisation Commandes | | |
| Chang. de Programme : True # | O | 0 à 127 xx xxx | O | 0 à 11 O | 0 à 11 |
| Système Exclusif | | O | O | | |
| Système Commun | : Place Morceau | X | X | | |
| | : Choix Morceau | X | X | | |
| | : Ton | X | X | | |
| Système Temps Réel | : Horloge | X | X | | |
| | : Commandes | X | X | | |
| Messages Aux. | : Local On/Off | X | X | | |
| | : Notes Off | O | O | | |
| | : Active Sense | O | O | | |
| | : Réinitialisation | X | X | | |

Mode 1: OMNION, POLY

Mode 2: OMNION, MONO

O: Oui

Mode 3: OMNIOFF, POLY

Mode 4: OMNIOFF, MONO

X: Non

*1: Canal Lower = 2, Canal Pedal = 3

Messages de Parties et MIDI

| | Zone Externe (Tx. Uniq.) | Clavier Upper | Clavier Lower | Pédalier |
|-------------------------|--------------------------------|---------------------|------------------|-----------------|
| Note | O | O | O | O |
| Inflexion du ton | O | O ^{x1} | X | O |
| Modulation (1) | O | O | X | X |
| Volume, Pan (7, 10) | O | X | X | X |
| Expression (11) | O ^{x2} | O ^{x3} | X | X |
| Hold 1 (64) | O | O | O | O |
| Reg. Tirettes | X | CC#80 | CC#81 | CC#82 |
| Spring Shock (16) | X | O | X | X |
| RPN (100, 101) | O ^{x4} | X | X | X |
| NRPN (98, 99) | X | O | X | X |
| Notes Off (123) | O | O | O | O |
| Tous les sons Off (120) | X | O ^{x5} | O ^{x5} | O ^{x5} |
| Réinit. Commandes (121) | O | O | O | O |
| Après Toucher | X | X | X | X |
| Choix Banque (0, 32) | Changement son chaque zone. | Presets Combinés | X | Presets |
| Changement Programme | | | Lower Presets | Combinés |

^{x1}: Fonctionne à la fois sur le Upper et le Lower.

^{x2}: Fonctionne pour chaque zone.

^{x3}: Fonctionne pour toutes les Parties (audio contrôlé).

^{x4}: A cordage sommaire (pour transposition).

^{x5}: Pour Rx. uniquement.

Informations MIDI

[Canal Message Voix]

Note Off

| Statut | 2e Byte | 3e Byte |
|--------|---------|---------|
| Bn | kk | vv |
| Bn | kk | 00 |

n=Numéro Canal MIDI : 0 - F(Canal 1 à 16)

kk=Numéro Note: 00 à 7F(0 à 127)

vv=Vélocité: 00 à 7F(0 à 127)

Note On

| Statut | 2e Byte | 3e Byte |
|--------|---------|---------|
| Bn | kk | vv |

n=Numéro Canal MIDI : 0 - F(Canal 1 à 16)

kk=Numéro Note: 00 à 7F(0 à 127)

vv=Vélocité: 00 à 7F(0 à 127)

Changement de Commande

La valeur réglée par le Changement de Commande n'est pas réinitialisée, même lorsqu'il y a des messages de Changement de programme etc. sont reçus.

Choix de Banque

| Statut | 2e Byte | 3e Byte |
|--------|---------|---------|
| Bn | 00 | mm |
| Bn | 20 | ll |

n=Numéro Canal MIDI : 0 à F(Canal 1 à 16)

mm,ll=Numéro de Banque: 00 00 à 7F 7F

Valeur par défaut= 00 00

Cette fonction utilise le Lower Byte(ll) du Numéro de Banque 00.

Toutefois, lorsque l'on envoie la Sélection de Banque attend on de bien envoyer le Upper Byte(mm) et le Lower Byte(ll) en même temps.

Tant qu'il y a des messages de Changement de Programme la Sélection de Banque est ni de côté.

Modulation

| Statut | 2e Byte | 3e Byte |
|--------|---------|---------|
| Bn | 01 | vv |

n=Numéro Canal MIDI : 0 à F(C. 1 à 16)

vv=Prof. Modulation: 00 - 7F

Volume

| Statut | 2e Byte | 3e Byte |
|--------|---------|---------|
| Bn | 07 | vv |

n=Numéro Canal MIDI : 0 à F(C. 1 à 16)

vv=Volume: 00 7F(0 - 127)

Valeur/début= 64(100)

Contrôle le volume de la Partie qui correspond au Canal MIDI du

Message reçu.

Le message de volume est utilisé pour régler la balance du volume de chaque Zone Ex.

Pan

| Statut | 2e Byte | 3e Byte |
|--------|---------|---------|
| Bn | 0A | vv |

n=Numéro Canal MIDI : 0 - F(C. 1 - 16)

vv=Pan: 00(G) - 40(Centre) - 7F(Dr.)

Valeur/début= 40(64)

Expression

| Statut | 2e Byte | 3e Byte |
|--------|---------|---------|
| Bn | 0E | vv |

n=Numéro Canal MIDI : 0 - F(C. 1 - 16)

vv=Expression: 00 - 7F(0 - 127)

Valeur/début= 7F(127)

Spring Shock

| Statut | 2e Byte | 3e Byte |
|--------|---------|---------|
| Bn | 10 | vv |

n=Numéro Canal MIDI : 0 à F(Canal 1 à 16)

vv=N'importe lequel :

Hold 1

| Statut | 2nd Byte | 3rd Byte |
|--------|----------|----------|
| Bn | 40 | vv |

n=Numéro Canal MIDI : 0 à F(Canal 1 à 16)

vv=Valeur de Commande 00 à 7F(0 à 127) 0 à 63 = Off, 64 à 127 = On

Changement de Programme

| Statut | 2e Byte |
|--------|---------|
| Cn | pp |

n=Numéro Canal MIDI : 0 à F(Canal 1 à 16)

pp=Numéro de Programme :

Canal Upper: Change les Presets Combinés.

Canal Lower: Change les Presets du Lower uniquement.

Changement d'Inflexion du Ton

| Statut | 2e Byte | 3e Byte |
|--------|---------|---------|
| Bn | ll | mm |

n=Numéro Canal MIDI : 0 à F(Canal 1 à 16)

mm=Upper Byte

ll=Lower Byte 00 00(-8192) - 40 00(0) - 7F 7F(8191)

[Messages du Mode Canal]

Tous les sons Off

| Statut | 2e Byte | 3e Byte |
|--------|---------|---------|
| Bn | 78 | 00 |

n=Numéro Canal MIDI : 0 à F(Canal 1 à 16)

Lorsque ce message est reçu, toutes les notes en cours d'utilisation sur le canal correspondant sont immédiatement éteintes.

Réinitialiser les Commandes

| Statut | 2e Byte | 3e Byte |
|--------|---------|---------|
| Bn | 79 | 00 |

n=Numéro Canal MIDI : 0 à F(Canal 1 à 16)

Lorsque ce message est reçu, les commandes suivantes sont réglées sur leurs valeurs d'origine respectives.

| Commande | Valeur d'origine |
|-------------------------------|---|
| Changement d'Inflexion du Ton | ±0 (Centre) |
| Modulation | 0 (off) |
| Expression | 127 (Maximum) |
| Hold 1 | 0 (off) |
| RPN | Non réglé : la valeur précédente ne change pas. |
| NRPN | Non réglé : la valeur précédente ne change pas. |

Notes Off

| Statut | 2e Byte | 3e Byte |
|--------|---------|---------|
| Bn | 7B | 00 |

n=Numéro Canal MIDI : 0 à F(Canal 1 à 16)

Lorsque ce message est reçu, toutes les notes du canal correspondant sont éteintes.

Toutefois, si Hold 1 est sur ON, le son continue jusqu'à ce qu'il les soient éteintes.

NRPN MSB/LSB

| Statut | 2e Byte | 3e Byte |
|--------|---------|---------|
| Bn | 63 | mm |
| Bn | 62 | ll |

nr=Numéro Canal MIDI : 0 à F(Ch1 - 16)
 mm=Upper Byte du Numéro de Paramètre désigné par NRPN(MSB).
 ll=Lower Byte du même(MSB).

La valeur réglée par le NRPN n'est pas réinitialisée même si les messages "Changement de Programme", "Réinitialiser Commande" etc. sont reçus.

NRPN- "Numéro de Paramètre Non Listé"

Le registre étendu appelé NRPN est fourni par le Changement de Commande dont la fonction est spécifique à chaque périphérique et qui n'est pas défini dans le Standard MIDI.

Lorsqu'il est utilisé, désigne le paramètre à contrôler en envoyant le NRPN MSB et le NRPN LSB (oct 98 et 99), et le réglage de la valeur du paramètre désigné par l'Entrée de Données MSB (oct 6).

Une fois que le paramètre NRPN est désigné, toutes les données reçues dans le même canal sont considérées comme un changement de la valeur du paramètre. Pour éviter toute fausse manœuvre, mieux vaut régler le RPN de manière Neutre (RPN = 7F 7F), après avoir réglé le paramètre nécessaire. Dans ce module de son, on peut changer le paramètre de son en utilisant le NRPN.

Data Entry

| Statut | 2nd Byte | 3rd Byte |
|--------|----------|----------|
| Bn | 06 | mm |
| Bn | 26 | ll |

nr=Numéro Canal MIDI : 0 à F(Canal 1 à 16)
 mm,ll=Valeur du Paramètre désigné par le RPN/NRPN.

RPN MSB/LSB

| Statut | 2e Byte | 3e Byte |
|--------|---------|---------|
| Bn | 65 | mm |
| Bn | 64 | ll |

nr=Numéro Canal MIDI : 0 à F(Canal 1 à 16)
 mm=Upper Byte du Numéro de Paramètre désigné par le RPN(MSB).
 ll=Lower Byte du même(MSB).

La valeur réglée par le RPN n'est pas réinitialisée même si les messages "Changement de Programme", "Réinitialiser Commande" etc. sont reçus.

RPN- "Numéro de Paramètre Listé"

Le registre étendu appelé RPN est fourni par le Changement de Programme, dont la fonction est spécifique à chaque périphérique et qui n'est pas défini dans le Standard MIDI.

Lorsqu'il est utilisé, désigne le paramètre à contrôler en envoyant le RPN MSB et le RPN LSB (oct 01 et 02), et le réglage de la valeur du paramètre désigné par l'Entrée de Données MSB (oct 6).

Une fois que le paramètre RPN est désigné, toutes les données reçues dans le même canal après cela sont considérées comme un Changement de la valeur du paramètre. Pour éviter toute fausse manœuvre, mieux vaut régler le RPN de manière Neutre, après avoir réglé la valeur du paramètre nécessaire.

Accordage Sommaire Principal

| RPN MSB | RPN LSB | DONNEES MSB |
|---------|---------|--------------------------------------|
| 00 | 00 | 3A - 40 - 46 (-6 - 0 - 46 dans 1one) |

Ce message est envoyé en tant que Transposition pour les zones externes.

Liste des Données des Tirettes

Numéro Comm. : Upper 50h(80)
 Lower 51h(81)
 Pedal 52h(82)

Tableau des Données :

| Niveau | Upper/Lower | | | | | | | | | Pedal | |
|--------|-------------|--------|------|------|--------|------|--------|--------|------|-------|------|
| | 16' | 5 1/3' | 8' | 4' | 2 2/3' | 2' | 1 3/5' | 1 1/3' | 1' | 16' | 8' |
| 0 | 0h00 | 0h09 | 1h18 | 2h27 | 3h36 | 4h45 | 5h54 | 6h63 | 7h72 | 0h00 | 0h09 |
| 1 | 1h01 | 0h10 | 1h19 | 2h28 | 3h37 | 4h46 | 5h55 | 6h64 | 7h73 | 1h01 | 0h10 |
| 2 | 2h02 | 0h11 | 1h20 | 2h29 | 3h38 | 4h47 | 5h56 | 6h65 | 7h74 | 2h02 | 0h11 |
| 3 | 3h03 | 0h12 | 1h21 | 2h30 | 3h39 | 4h48 | 5h57 | 6h66 | 7h75 | 3h03 | 0h12 |
| 4 | 4h04 | 0h13 | 1h22 | 2h31 | 3h40 | 4h49 | 5h58 | 6h67 | 7h76 | 4h04 | 0h13 |
| 5 | 5h05 | 0h14 | 1h23 | 2h32 | 3h41 | 4h50 | 5h59 | 6h68 | 7h77 | 5h05 | 0h14 |
| 6 | 6h06 | 0h15 | 1h24 | 2h33 | 3h42 | 4h51 | 5h60 | 6h69 | 7h78 | 6h06 | 0h15 |
| 7 | 7h07 | 1h01 | 1h25 | 2h34 | 3h43 | 4h52 | 5h61 | 6h70 | 7h79 | 7h07 | 1h01 |
| 8 | 8h08 | 1h02 | 1h26 | 2h35 | 3h44 | 4h53 | 5h62 | 6h71 | 7h80 | 8h08 | 1h02 |

ex: Régler la 8' du Lower au niveau 7 par le MIDI... Ex: 51 19 (0=Canal Lower)

Message de Système Exclusif

Vidage en cours / Vidage Général

1. Chaque Paquet

| | |
|--------|---|
| F0 | Système Exclusif |
| 55 | SUZUKI ID |
| 00 | Fonction ID |
| 10 | Modèle ID MSB |
| 14 | Modèle ID LSB |
| 11 | Commande : Paquet de Données |
| [TYPE] | Type de Données 07h= VidagePreset Combiné 08h= VidagePreset Lower 09h= VidageGénéral |
| [PNH] | Numéro de PaquetMSB |
| [PNL] | Numéro de PaquetLSB |
| [DATA] | 128 Bytes de Données 256 Bytes nibblized ASCII ex: 7Eh = 37h, 45h |
| [CHD] | Chiffre de Vérification Lower 7 bits de XOR [DATA] |
| F7 | Fin d'Exclusif |

2. Accusé de Réception

| | |
|-------|--|
| F0 | Système Exclusif |
| 55 | SUZUKI ID |
| 00 | Fonction ID |
| 10 | Modèle ID MSB |
| 14 | Modèle ID LSB |
| 14 | Commande : Accusé de Réception |
| [AK] | Résultat : 00h=OK 05h=Erreur Chiffre Vérif. 06h=Reception Protégée |
| [PNH] | Numéro de PaquetMSB |
| [PNL] | Numéro de PaquetLSB |
| F7 | Fin d'Exclusif |

3. Communication par serrement

| Maître | Esclave |
|----------|-------------------------|
| Paquet 0 | → |
| | ← Accusé de Réception 0 |
| Paquet 1 | → |
| | ← Accusé de Réception 1 |
| | |

Cette fonction attend 20ms si aucun accusé de réception n'est reçu, et transmet les données suivantes des numéros de paquet (transfert à sens unique).

Change ment NRP N

| | |
|--------|----------------------|
| F0 | Système Exclusif |
| 55 | SUZUKI ID |
| 00 | Fonction ID |
| 10 | Modèle ID MSB |
| 14 | Modèle ID LSB |
| 02 | Commande : NRP N Sw. |
| [DATA] | 00h=Off, 7Fh=On |
| F7 | Fin d'Exclusif |

Lorsque cette fonction reçoit ce message elle change le transfert et la réception NRP N dans le Canal de Commande.

Mode de Réglage du Message Exclusif

Réinitialisation complète des Paramètres

| | |
|----|-----------------------|
| F0 | Système Exclusif |
| 55 | SUZUKI ID |
| 10 | Fonction ID pour DT1 |
| 42 | Modèle ID pour DT1 |
| 12 | Commande: DT1 |
| 40 | AdresseMSB |
| 00 | Adresse |
| 7F | AdresseLSB |
| 7F | Réinitialisation |
| 42 | Somme de Vérification |
| F7 | Fin d'Exclusif |

Lorsque cette fonction reçoit ce message, tous les Paramètres sont remis à leur statut d'origine, et il se prépare à recevoir correctement les données de musique de cette fonction. Il faut environ 50ms pour charger ce message. Attendre un instant avant le message suivant.

| Catégorie | Paramètres Généraux | | | | | |
|-------------------------------|---------------------------|-------------|-------------|--|--------|----------------------|
| | Paramètre | NRPN | | DONNEES MSB (06) | Défaut | Description |
| | | LSB (62) | MSB (63) | | | |
| Ton | Transposition | 01 | 00 | 3A - 40 - 46 (-6 - 0 - 6) | 40 | 0 |
| | Ton Principal | 01 | 02 | 032E - 0338 - 0342 (430 - 440 - 450) | 0338 | 440 |
| Expression | Source | 02 | 00 | 00 - 03 00: Pédale d Exp. 1 (Normal) 01: Pédale d Exp. 1 (Inversé) 02: EXP-100 03: MIDI IN | 02 | EXP-100 |
| | Min. Niveau | 02 | 08 | 00 - 0D | 06 | -35dB |
| | Min. LimiteLF | 02 | 09 | (Off, -60dB - -0dB) | 09 | -20dB |
| | Min. LimiteHF | 02 | 0A | | 07 | -30dB |
| Commande au Pied | FST Fonction | 02 | 01 | 00 - 01 (FootSw, CU-1) | 00 | FootSw |
| | ModeFST Tip | 02 | 02 | 00 - 09 00: Off 01: LeslieFast(alterné) 02: LeslieFast(momentané) | 01 | Leslie Fast(alterné) |
| | ModeFST Ring | 02 | 03 | 03: Sustain Upper 04: Sustain Lower 05: Sustain Pedal 06: PresetFwd. 07: PresetInv. 08: Spring Shock 09: Durée de Retard | 01 | Leslie Fast(alterné) |
| | ModeFS2 | 02 | 04 | | 01 | Leslie Fast(alterné) |
| Bouton Tone | Mode | 02 | 05 | 00 - 02 (Basses / Medium / Treble) | 02 | Treble |
| Bouton Drawbar | Mode | 02 | 06 | 00 - 01 00: Upper / Lower 01: L / S | 00 | Upper / Lower |
| Bouton Demo | Mode | 02 | 07 | 00 - 07 00: DemoPlay 01: Sustain Pedal 02: Zone Externe 03: Lower Octave 04: Leslie Frén 05: Leslie On 06: Leslie Fast (rapide) 07: Vibrato On | 00 | Demo Play |
| Chargem. Preset Combiné | Lien Lower Pedal (L.P) | 60 | 00 | 00, 01 (Off/On) | 01 | On |
| | Regist Upper (UK) | 6b | 00 | 00, 01 (Off/On) | 01 | On |
| | Split, MainB s (INT) | 6b | 01 | 00, 01 (Off/On) | 01 | On |
| | Zone Externe (EXT) | 6b | 02 | 00, 01 (Off/On) | 01 | On |
| | Reverb, Equalizer (RV.EQ) | 6b | 03 | 00, 01 (Off/On) | 01 | On |
| | Leslie Vibrato (ANV.DD) | 6b | 04 | 00, 01 (Off/On) | 01 | On |
| | Tirette (DRAWB) | 6b | 05 | 00, 01 (Off/On) | 01 | On |
| | Percussion (PERCUS) | 6b | 06 | 00, 01 (Off/On) | 01 | On |
| Tone- Wheel set | B-Type | 03 | 00 | 00 - 04 | 00 | Classic B-3 |
| | Mellow | 03 | 01 | 00 - 04 | 00 | Full Flats |
| | Brite | 03 | 02 | 00 - 04 | 00 | Classic X-5 |

0x Num. Banque
00 - 0B (C - B)

Paramètres des Roues Phoniques

| Catégorie | Paramètres Roues Phoniques | | |
|-----------------------------|----------------------------|---------------|---------------|
| | Roue n° | Paramètre | Valeur |
| B-Type, Mellow, Brite | 01: TC - 96: 8B | Niveau | -20 - +2 [dB] |
| | | Limite HPF | 0 - 127 |
| | | Limite LPE | 0 - 127 |
| | | LPE Résonance | -100 - +100 |

Paramètres de Preset

| Catégorie | Paramètres Presets Combinés | | | | Ch. Prst |
|-----------|-----------------------------|-------------|-------------|---|----------|
| | Paramètre | NRPN | | DONNEES | |
| | | LSB (62) | MSB (63) | MSB (06) | |
| Nom | 10 Caractères | | | | toujours |
| Effet | Leslie On | 09 | 00 | 00, 01 (Off/On) | ANI/O/D |
| | Leslie Fast | 09 | 01 | 00, 01 (Slow/Fast) | |
| Tirette | Leslie Frein | 09 | 06 | 00, 01 (Through/Frein) | |
| | Cabine Leslie | 09 | 07 | 00 - 07 (1 - 8) | |
| | Comm. Mod. Leslie | 09 | 08 | 00, 01 (Off/On) | |
| | Vibrato On | 09 | 03 | 00, 01 (Off/On) | ANI/O/D |
| | Vibrato Mode | 09 | 03 | 00 - 05 (V1 - C3) | |
| | Vibrato Taux | 09 | 04 | 00 - 04 (6.1 - 7.25Hz) | ANI/O/D |
| | CD On | 09 | 09 | 00, 01 (Off/On) | |
| | CD Type Prémpli | 09 | 0A | 00 - 02 (Dual1, Dual2, Single) | ANI/O/D |
| | CD Niveau Princ. Signal | 09 | 05 | 00 - 3F (0 - 63) | |
| | CD Blend Principal | 09 | 08 | 00 - 3F (0 - 63) | |
| | CD Comm. Exp. | 09 | 0C | 00, 01 (Off/On) | |
| | CD Crossover Freq | 09 | 0D | 00 - 05 (125 - 800Hz) | |
| | CD HF Inversion Phase | 09 | 0E | 00, 01 (Off/On) | EQ/REV |
| | EQ Gain Basses | 0A | 00 | 00 - 09 - 12 (-9 - 0 - +9dB) | |
| | EQ Gain Medium | 0A | 01 | 00 - 09 - 12 (-9 - 0 - +9dB) | |
| | EQ Gain Treble | 0A | 02 | 00 - 09 - 12 (-9 - 0 - +9dB) | |
| | EQ Freq Medium | 0A | 03 | 00 - 0A (480 - 2.3kHz) | |
| | Reverb On | 0A | 04 | 00, 01 (Off/On) | EQ/REV |
| | Type Reverb. | 0A | 05 | 00 - 09 00: Room 1 01: Room 2 02: Live 03: Hall 1 04: Hall 2 05: Church 06: Plate 07: Delay 08: Pan. Retard 09: Reverb + Retard | |
| | Profondeur Reverb. | 0A | 06 | 00 - 0F (0 - 15) | |
| | Durée Reverb. | 0A | 07 | 00 - 1F (0 - 31) | |
| | Retour Retard Reverb. | 0A | 08 | 00 - 1F (0 - 96%) | |
| | Durée Retard Reverb. | 0A | 09 | 00 - 3F (4.7 - 1000ms) | |

| Catégorie | Paramètres Presets Combinés | | | | Ch. Prst |
|------------------|-----------------------------|-------------|---|---|----------|
| | Paramètre | NRPN | | DONNEES | |
| | | LSB (62) | MSB (63) | MSB (06) | |
| Zone Interne | Split On | 07 | 00 | 00, 01 (Off/On) | INT |
| | Manual Bass On | 07 | 01 | 00, 01 (Off/On) | |
| | L & U Zone de jeu Bas | 07 | 02 | 24 - 5F | |
| | L & U Zone de jeu Haut | 07 | 03 | 25 - 60 | |
| | Pedal Zone de jeu Haut | 07 | 04 | 24 - 60 | |
| | Point de Split | 07 | 05 | 24 - 5F | |
| | Split Lower Octave | 07 | 06 | 00, 01 (0, +1) | |
| External Zone | Canal | 4p | 00 | 00 - 10 (1 - 16, Off) | EXT |
| | Banque MSB | 4p | 01 | 00 - 7F | |
| | Banque LSB | 4p | 02 | 00 - 7F | |
| | Changement Programme | 4p | 03 | 00 - 7F | |
| | Changement Octave | 4p | 0A | 3E - 40 - 42 (-2 - 0 - +2) | |
| | Volume | 4p | 04 | 00 - 7F | |
| | Panoramique | 4p | 05 | 00 - 40 - 7F (Left - Center - Right) | |
| | Courbe Vd. | 4p | 06 | 00 - 04 (Off, Normal - Easy) | |
| | Exp. Min | 4p | 08 | 00 - 3F (0 - 63) | |
| | Exp. Max | 4p | 09 | 40 - 7F (64 - 127) | |
| | Exp. CC# | 4p | 07 | 00, 01 (7, 11) | |
| | Tx. Bend On | 4p | 0B | 00, 01 (Off/On) | |
| | Tx. Modulation On | 4p | 0C | 00, 01 (Off/On) | |
| | Tx. Source Sustain | 4p | 0D | 00 - 03 (Off, IT, 1R, 2) | |
| | Zone de jeu Bas | 4p | 0E | 24 - 5F | |
| Zone de jeu Haut | 4p | 0F | 25 - 60 | | |
| | | | p: Numéro de Zone 00 - 02 (Zone 1 - 3) | | |

| Catégorie | Paramètres Presets Combinés | | | | Ch. Prst |
|---------------------------|-----------------------------|---|-------------|--|----------|
| | Paramètre | NRPN | | DONNEES | |
| | | LSB (62) | MSB (63) | MSB (06) | |
| Tirettes Lower | 16' | cf Liste Données Tirettes pour les détails | | | Lien L/P |
| | 5 1/3' | | | | |
| | 8' | | | | |
| | 4' | | | | |
| | 2 2/3' | | | | |
| | 2' | | | | |
| | 1 3/5' | | | | |
| | 1 1/3' | | | | |
| | 1' | | | | |
| Tirettes Pedal Voix | Type Voix | 22 | 00 | 00-02 00: Normal 01: Muted 02: Synth | Lien L/P |
| | Tirette Atteque | 22 | 01 | 00-04 00: Slow Attack 01: NoClick 02: SoftClick 03: Normal Click 04: MaxClick | |
| | Limite Infl. Bas | 22 | 02 | 00-18 (0-24) | |
| | Limite Infl. Haut | 22 | 03 | 00-0C (0-12) | |
| | Sustain On | 22 | 04 | 00, 01 (Off/On) | |
| | Sustain Durée | 22 | 05 | 00-04 (1-5) | |
| | Pedal Mode de Jeu | 22 | 06 | 00, 01 (Mono/Poly) | |
| | Decay Durée | 22 | 07 | 00-05 (1-5, Cont) | |
| | Vélocité | 22 | 08 | 00-04 (Off, 1-4) | |
| Tirettes Pedal | 16' | cf Liste Données Tirettes pour les détails | | | Lien L/P |
| | 8' | | | | |

Paramètres de Leslie

| Catégorie | Paramètres Leslie | | | | | | |
|-------------------|-------------------|-------------|-------------|-------------|---------------------------|------------------------|-------------|
| | Paramètre | NRPN on X8 | | NRPN on Z1 | | DONNÉES MSB (06) | Défaut |
| | | LSB (62) | MSB (63) | LSB (62) | MSB (63) | | |
| Cabine n°1 à 8 | Nom | | | | | (10 caractères) | |
| | Aigus Lent | 06 | 00 | 7F | 00 | 00 - 090, 24 - 48rpm | 05 (36rpm) |
| | Basses Lent | 06 | 01 | 7F | 01 | 00 - 090, 24 - 48rpm | 05 (36rpm) |
| | Aigus Rapide | 06 | 02 | 7F | 02 | 00 - 150, 375 - 435rpm | 07 (393rpm) |
| | Basses Rapide | 06 | 03 | 7F | 03 | 00 - 150, 375 - 435rpm | 07 (393rpm) |
| | Aigus Accélér. | 06 | 04 | 7F | 04 | 00 - 180, 2 - 5.0s | 0A (2.2s) |
| | Basses Accélér. | 06 | 05 | 7F | 05 | 00 - 180, 5 - 12.5s | 0D (7.0s) |
| | Aigus Ralenties | 06 | 06 | 7F | 06 | 00 - 180, 2 - 5.0s | 04 (1.0s) |
| | Basses Ralenties | 06 | 07 | 7F | 07 | 00 - 180, 5 - 12.5s | 0E (8.0s) |
| | Aigus Frein | 06 | 08 | 7F | 08 | 00 - 180, 2 - 5.0s | 05 (1.2s) |
| | Basses Frein | 06 | 09 | 7F | 09 | 00 - 180, 5 - 12.5s | 13 (10s) |
| | V dume Aigus | 06 | 0A | -- | -- | 00 - 0C (-12 - 0dB) | 0C (0dB) |
| | V dume Basses | 06 | 0B | -- | -- | 00 - 0C (-12 - 0dB) | 0C (0dB) |
| | Micro Angle | 06 | 0C | 7F | 0A | 00 - 06 (0 - 180deg) | 04 (120deg) |
| | Micro Distance | 06 | 0D | 7F | 0B | 00 - 08 (0.3 - 2.7m) | 01 (0.6m) |
| Aigus Caractère | 06 | 0E | 7F | 0D | 00 - 03 (Flat, Mid, Deep) | 00 (Flat) | |

Paramètres du Système

| Catégorie | Paramètres Système | | |
|----------------|---------------------|--|-------------------------|
| | Paramètre | Zone Données | Défaut |
| MIDI | MIDI In Port | Lower/Pedl, In1/In2 | In1/In2 |
| | Local | Off / On | On |
| | TRx NRPN | Off / On | On |
| | TRx Chang. Progr. | Off / On | On |
| | TRx Regis. Tirettes | Off / On | On |
| | TRx Comm. Roues | Off / On | On |
| | Rx Vidsge | Off / On | On |
| | TRx Canal Upper | 1 - 16, Off | 1 |
| | TRx Canal Lower | 1 - 16, Off | 2 |
| TRx Canal Pedl | 1 - 16, Off | 3 | |
| Affichage | Vers Raccourci | 0, 1, 2s, No | 1s |
| | Temps Limite | 4, 8, 16, No | Non |
| Leslie Externe | Canal | 1, 2 ou 3 | 1 |
| Porte de Bruit | Retour | Threshold1 (seuil 1), Threshold2 (seuil 2), Open (ouverte) | Threshold1 (seuil 1) |

Messages de Presets Combinés et de Banque/Programme

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
|-----------------|---|---|---|----|---|---|---|---|---|----|----|----|----|
| Program Change | | | | | | | | | | | | | |
| Bank Select MSB | C | C | C | C | C | C | C | C | C | C | C | C | C |
| 0 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | |
| Bank Select LSB | | | | | | | | | | | | | |
| 0 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | |
| Bank Select MSB | | | | | | | | | | | | | |
| 0 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | |
| Bank Select LSB | | | | | | | | | | | | | |
| 0 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | |
| Bank Select MSB | | | | | | | | | | | | | |
| 0 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | |
| Bank Select LSB | | | | | | | | | | | | | |
| 0 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | |
| Bank Select MSB | | | | | | | | | | | | | |
| 0 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | |
| Bank Select LSB | | | | | | | | | | | | | |
| 0 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | |
| Bank Select MSB | | | | | | | | | | | | | |
| 0 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | |
| Bank Select LSB | | | | | | | | | | | | | |
| 0 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | |
| Bank Select MSB | | | | | | | | | | | | | |
| 0 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | |
| Bank Select LSB | | | | | | | | | | | | | |
| 0 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | </ | | | | | | | | | |

Spécifications

Generateur de son

2 x VASE III as
Roues Phoniques Digitales

Clavier

73 (61 + 12 Touches de Preset)
En cascade avec Vitesse

Tirettes Harmoniques

Upper

9 Signaux, B-type/Mellow/Brite

Lower

9 Signaux

Pedal

2 Signaux, Muted/Normal/
Synth

Percussion

Tablettes

Second On, Third On,
Fast (rapide) Decay, Soft (doux)

Ajustable

Toucher, Vitesse,
Decay (Fast, Slow)
Niveau sonore (Soft, Normal)

Accordage

Principal

430 à 450 Réglage 1Hz

Transpose

-6 - 0 - +6 demi-tons

Effets

Leslie Interne

On, Fast (rapide), Brake (frein)
Digitale, 2 Rotors

Vibrato et Chorus

V1, V2, V3, C1, C2, C3
Upper & Lower On/Off
Vitesse : 5(6,10 à 7,25Hz)

Pré-ampli

Pré-ampli On, Overdrive
(saturation)
Amplificateur à tube à vide
(lampe)

Equalizer

3 Bandes

Reverb

10 Programmes

Sustain

5 Durées (Pédalier)

Zone Interne

Tablettes

Split
Manual Bass (basses au clavier)

Ajustable

Map Low (bas), High (haut)
Point de Split
Octave du Lower
Limite supérieure du Pédalier

Presets Combinés

12 banques x 11 Presets
+ Ajustable Si
Changements : Link/
Independent (Lien/
Indépendant)

Commandes

Interrupteurs

Alimentation On / Off

Boutons Rotatifs

Volume Principal
Tube Overdrive (Saturation de
la lampe)
Tone (Ton)

Commandes

Pitch Bend (Inflexion du ton)
Modulation

Affichage

20 caractères, 2 lignes
avec 9 boutons
et Encodeurs Rotatifs

Stockage

Fente pour carte CompactFlash

MIDI

Modèles: 3 modes
Zones : 3 parties
et Canal de Clavier

Connexions

Prise AC
MIDI In1, In2, Out
Pédale d'Exp 1, 2,
Commande au pied 1,
Effect Send, Return,
Sortie L/Mono, R,
Casque,
Prise 11 broches Leslie

Dimensions

119(L) x 40 (l) x 12(H)cm

Weight

19.5kg

Hammond garde sa ligne de conduite qui est de continuellement améliorer et mettre à jour ses instruments, et se réserve par conséquent le droit de changer les spécifications sans préavis. Bien que tout ait été fait pour assurer la précision du contenu descriptif de ce Guide, une précision parfaite ne peut pas être garantie. Si l'utilisateur avait besoin d'une aide supplémentaire, la demande devrait en être faite en premier lieu auprès de son revendeur Hammond agréé. Si vous aviez toujours besoin d'une aide supplémentaire, contactez Hammond aux adresses suivantes :

Contact aux Etats-Unis :

HAMMOND SUZUKI USA, Inc.
733 Annoreno Dr.
Addison, IL 60101
UNITED STATES

Contact en Europe :

HAMMOND SUZUKI EUROPE
B.V.
IR. D.S. Tuynmanweg 4A
4131 PN Vianen
THE NETHERLANDS

Contact pour les autres pays :

HAMMOND SUZUKI Ltd.
25-11, Ryoke 2 Chome
Hamamatsu 430-0852
(Shizuoka)
JAPAN

Site Web : www.hammondorgan-co.com

E-mail: Info@hammondsuzuki.com
Site Web: www.hammondsuzuki.com

Site Web : www.suzuki-music.co.jp

Les informations techniques sont disponibles et peuvent être obtenues par courrier à l'adresse appropriée parmi la liste ci-dessus avec l'entête ATTENTION : SERVICE DEPARTEMENT.

Fabricant:
SUZUKI MUSICAL INSTRUMENT MFG. CO., Ltd.
25-12, Ryoke 2 Chome
Hamamatsu 430-0852 (Shizuoka)
JAPAN

